荒川 弘

Hiromu Arakawa

作中に出す食べ物は
なるべく皆が
食べたことのあるものを
描くようにしてます。
味が想像しやすいように。

……鹿肉ってもっと
メジャーになりませんかね？

●カバーイラスト　荒川 弘
●ロゴ&カバーデザイン
　白山 ヒャペイプリンシ・スタジオ

comics

銀の匙

Silver Spoon

6

荒川 弘

小学館

SPC-4169

ISBN978-4-09-124169-6

C9979 ¥419E

9784091241696

定価：本体419円＋税

雑誌 45051-69　小学館

1929979004194

comics

Silver Spoon

Hiromu Arakawa Presents

言葉の通しないパートナーと
心を通し合わせる…そうして高く
跳んだとき、今までに見たことの
ない景色が見える。それが馬術…
試験なら慣れている。
でも、試合は初体験。
八軒勇吾のデビュー戦の
幕が切って落とされる…
他人と競うことは、自分を
見つめることでもある。

Silver Spoon

Hiromu Arakawa Presents

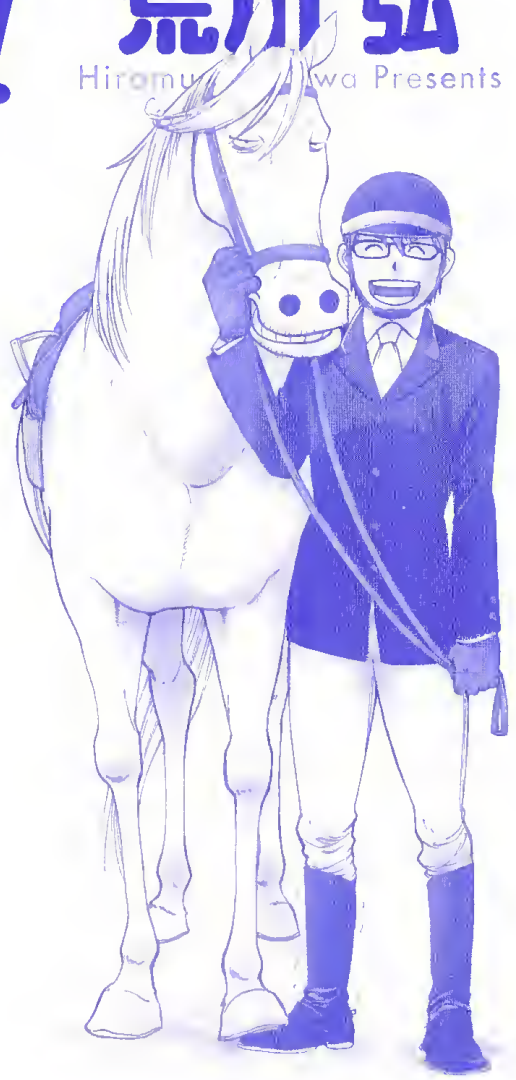
銀の匙

Silver Spoon

VOLUME 6

荒川弘

Hiromu Arakawa Presents



銀の匙 Silver Spoon VOLUME 6 荒川弘

小学館

ばんば注意

VOLUME 6

銀の匙
ぎん　さじ

Silver Spoon

荒川弘

Hiromu Arakawa Presents

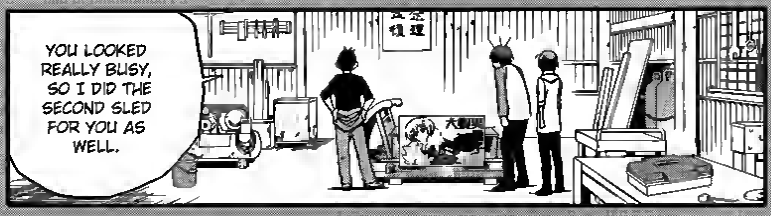
CONTENTS

Silver Spoon

Hiromu Arakawa Presents

第45話 秋の巻⑭ …… 7
第46話 秋の巻⑮ …… 26
第47話 秋の巻⑯ …… 47
第48話 秋の巻⑰ …… 67
第49話 秋の巻⑱ …… 87
第50話 秋の巻⑲ …… 107
第51話 秋の巻⑳ …… 127
第52話 秋の巻㉑ …… 147
第53話 秋の巻㉒ …… 167

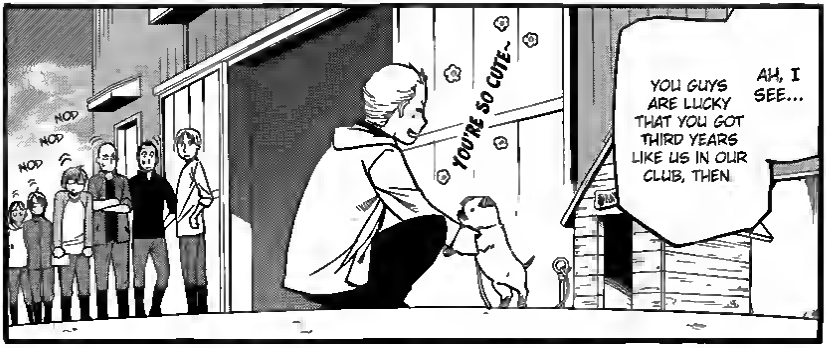
THE SECOND SLED HAS BEEN FINISHED! YEZO HIGH'S BONDS OF FRIENDSHIP CAN SOMETIMES BE PAINFUL. THE SUPER POPULAR DAIRY YOUTH GRAFFITI CONTINUES!!

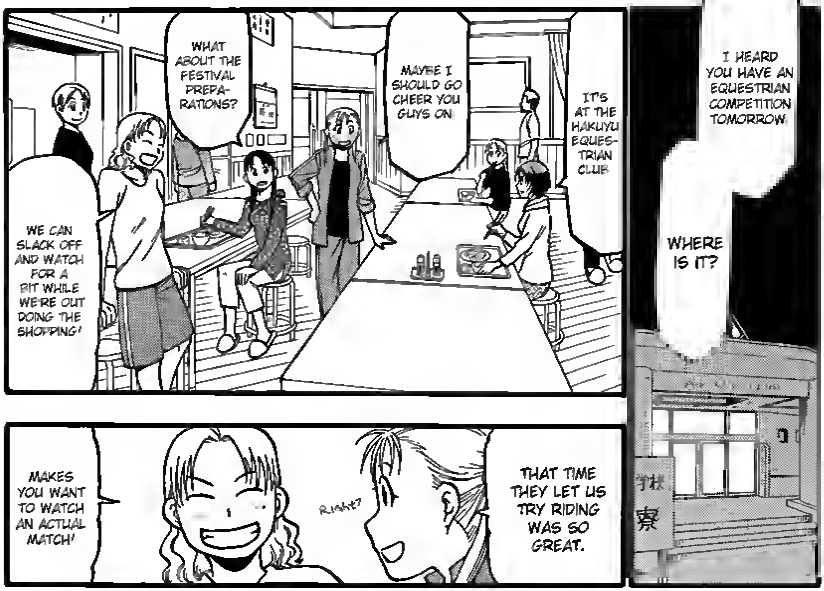


I'M PRETTY BUSY MYSELF, BUT I THOUGHT I COULD AT LEAST TRY AND DO SOMETHING FOR A FRIEND WHO LOOKS LIKE HE'S ABOUT TO FALL OVER DEAD.
Hehe.
NO NEED TO THANK ME!

IT'S JUST ONE THING AFTER ANOTHER, AND HACHIKEN IS COMPLETELY EXHAUSTED... WILL HE BE ALL RIGHT IN HIS DEBUT COMPETITION?

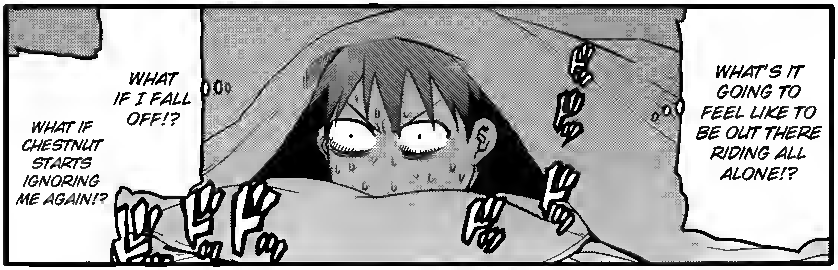
IT'S FINALLY HERE. TOMORROW IS THE FALL COMPETITION
FOR THE FIRST YEARS, THIS WILL ALSO BE YOUR DEBUT COMPETITION
THERE WILL BE COLLEGE STUDENTS AND MEMBERS OF VARIOUS OTHER EQUESTRIAN CLUBS TAKING PART IN THIS COMPETITION AS WELL
FURTHERMORE THERE WILL BE MANY DIFFERENT HORSES WITH ALL SORTS OF TEMPERAMENTS, SO BE ON YOUR BEST BEHAVIOR AND BE SURE TO ADHERE TO ALL THE REGULATIONS.
I GOT STUCK MANAGING USE OF THE MASONRY OVEN DURING THE FESTIVAL...
OVERSEE MASONRY OVEN USE?
WHAT? HACHIKEN, IT LOOKS LIKE YOUR WORKLOAD INCREASED AGAIN!
I WANT YOU TO MAKE SURE AND REST UP FOR THE REMAINDER OF THE DAY, AND BE PREPARED FOR TOMORROW.
GOOD WORK TODAY
WHY DIDN'T YOU JUST SAY NO!?
Let us use it~!
BECAUSE THE THIRD YEARS ARE REALLY SCARY!!


NOD
NOD
NOD
YOU'RE SO CUTE~
AH, I SEE...
YOU GUYS ARE LUCKY THAT YOU GOT THIRD YEARS LIKE US IN OUR CLUB, THEN.


WHAT ABOUT THE FESTIVAL PREPARATIONS?
MAYBE I SHOULD GO CHEER YOU GUYS ON.
IT'S AT THE HAKUYU EQUESTRIAN CLUB.
WE CAN SLACK OFF AND WATCH FOR A BIT WHILE WE'RE OUT DOING THE SHOPPING!
I HEARD YOU HAVE AN EQUESTRIAN COMPETITION TOMORROW.
WHERE IS IT?
MAKES YOU WANT TO WATCH AN ACTUAL MATCH!
Right?
THAT TIME THEY LET US TRY RIDING WAS SO GREAT.

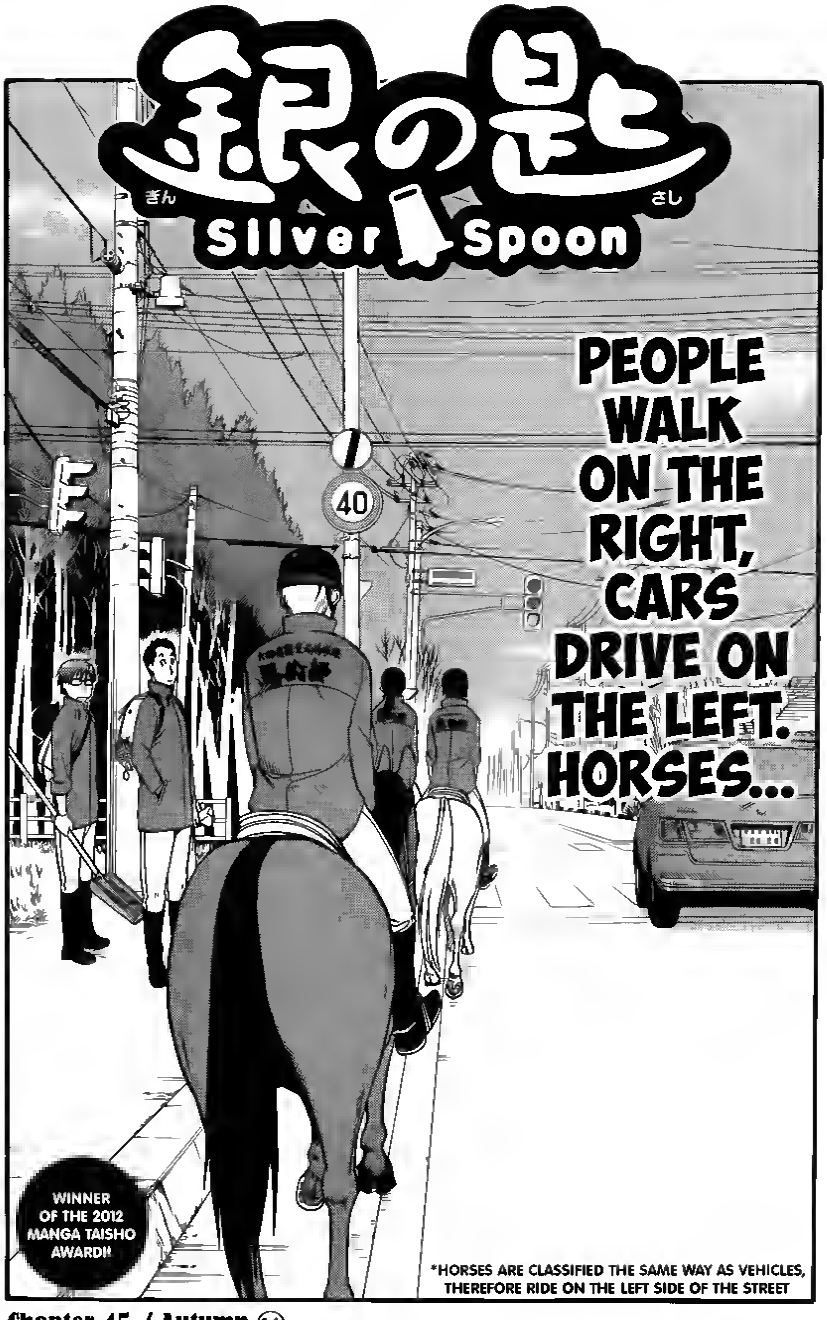
MY FIRST COMPETITION, HUH...?
I'LL JUST BE IN THE BEGINNER CLASS, BUT YEAH...
HACHIKEN, YOU'RE COMPETING TOO, RIGHT?
UWAH... NOW THAT I KNOW YOU'LL BE WATCHING, I'M GETTING NERVOUS...

BUT HOW!? HOW IS THIS DIFFERENT FROM A TEST!?
IF I REALLY THINK ABOUT IT, THIS WILL BE MY FIRST COMPETITION OF ANY KIND!
138
A. NISHIKAWA
B. NACHIMEN
C. BEPPU



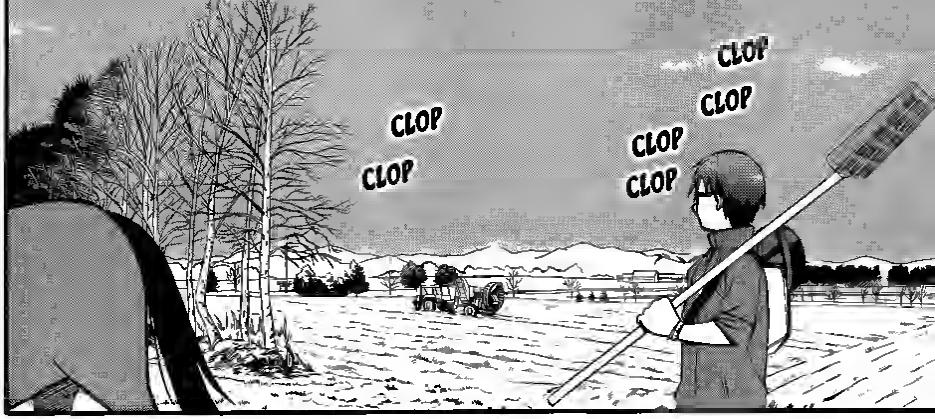
SFX: HEART BEATING

BUT THERE'S NO WAY I CAN SLEEP...
WE'RE SUPPOSED TO GO TO BED EARLY TONIGHT TO BE READY FOR TOMORROW.
OH MAN! OH MAN! OH MAN! NOW I'M GETTING REALLY NERVOUS!!


銀の匙
Silver Spoon
PEOPLE WALK ON THE RIGHT, CARS DRIVE ON THE LEFT. HORSES...
40
WINNER OF THE 2012 MANGA TAISHO AWARD!!
*HORSES ARE CLASSIFIED THE SAME WAY AS VEHICLES, THEREFORE RIDE ON THE LEFT SIDE OF THE STREET

Chapter 45 / Autumn ⑭

WE'RE NOT USING A HORSE TRAILER TO GET THE HORSES TO THE COMPETITION?
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
I'M SO TIRED ...
Yawn
I DON'T REALLY WANT TO WALK, THOUGH ...
CLOP
CLOP
THERE ISN'T MUCH TRAFFIC TO WORRY ABOUT, AND IT'S GOOD FOR THE HORSES TO GET A LITTLE WARM-UP BEFORE THEY COMPETE, DON'T YOU THINK?
OH, THAT MAKES SENSE
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP


CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP

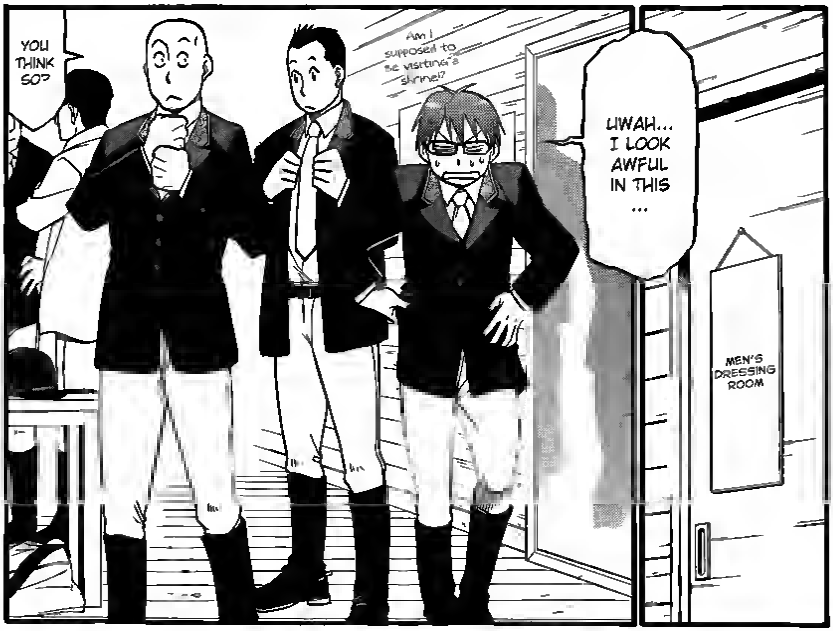
NO EXHAUST FUMES MEANS WE'RE BEING KIND ON THE ENVIRON...
I GUESS THIS IS WHAT THEY CALL BEING ECO-NOMICAL
WAFT

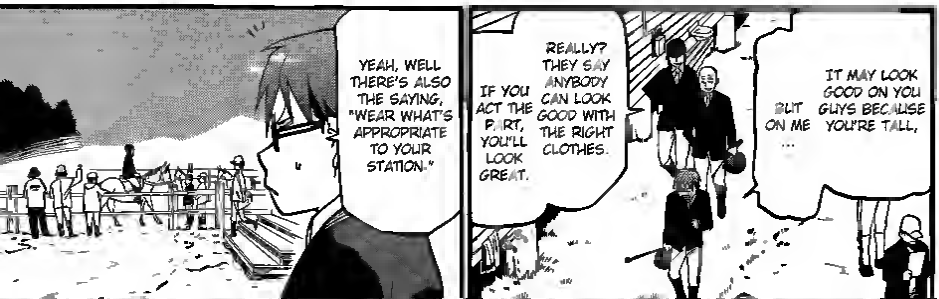
I HAVEN'T HAD MUCH TIME TO JUST RELAX LATELY, SO I GUESS I SHOULD ENJOY THIS WHILE I CAN
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
OH, BUT IF WE USED A CAR, WE'D GET THERE IN NO TIME

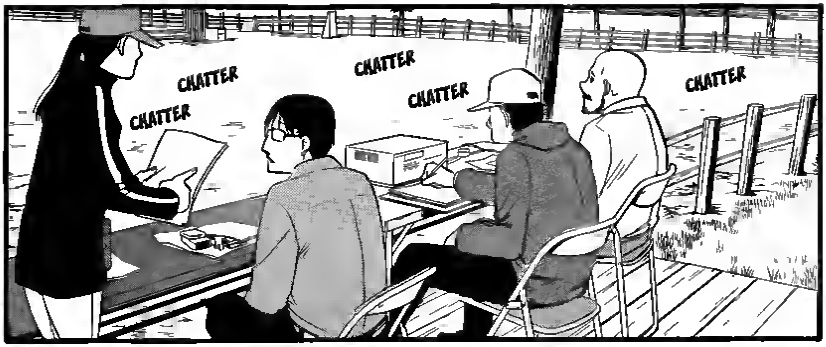
THIS MAY BE KIND ON THE ENVI-RONMENT, BUT IT SURE ISN'T KIND ON US PEOPLE!!
BEING ECONOMICAL TAKES MANPOWER YOU KNOW!

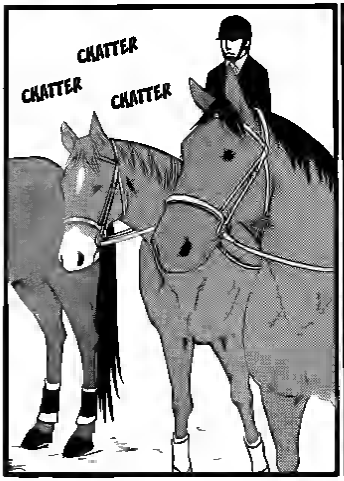
HACHIKEN, GET THAT FOR ME!
OOPS, THERE HE GOES AGAIN!
PLOP
PLOP
PLOP

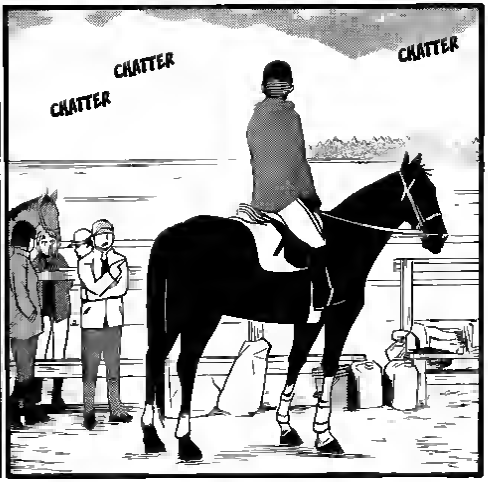
SIGN : TOKACHI HAKUYU EQUESTRIAN CLUB




YEAH, WELL THERE'S ALSO THE SAYING, "WEAR WHAT'S APPROPRIATE TO YOUR STATION."
IF YOU ACT THE PART, YOU'LL LOOK GREAT.
REALLY? THEY SAY ANYBODY CAN LOOK GOOD WITH THE RIGHT CLOTHES.
BUT ON ME ...
IT MAY LOOK GOOD ON YOU GUYS BECAUSE YOU'RE TALL,

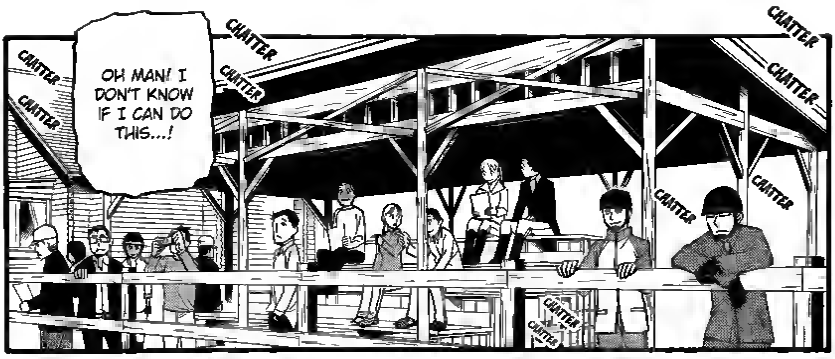

CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER


CHATTER
CHATTER
CHATTER


CHATTER
CHATTER
CHATTER

CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER

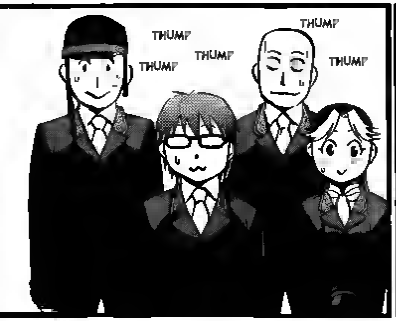
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER

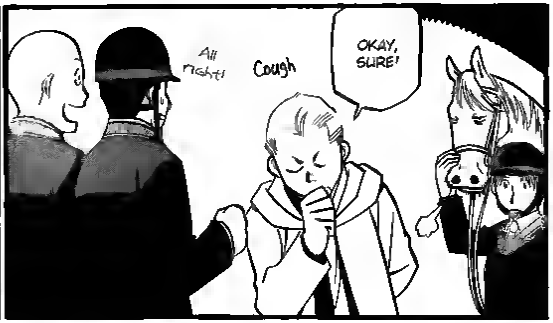

OH MAN! I DON'T KNOW IF I CAN DO THIS...!
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER

Sob Sob Sob
WHAT SHOULD WE DO!?
THIS IS BAD!
PLEASE, WE NEED SOME ADVICE!

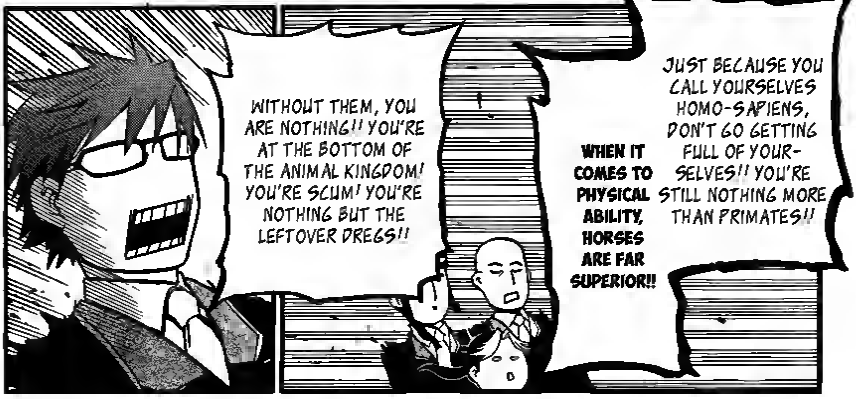
Sapporo out of festival presence... there I see!
OH, OKAWA-KUN
WAVE!
HEY THERE!
OKAWA-SENPAI!!

Blank stare
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
I'M GETTING SUPER NERVOUS!!
I CAN'T BELIEVE I HAVE TO RIDE IN FRONT OF ALL THESE PEOPLE!!

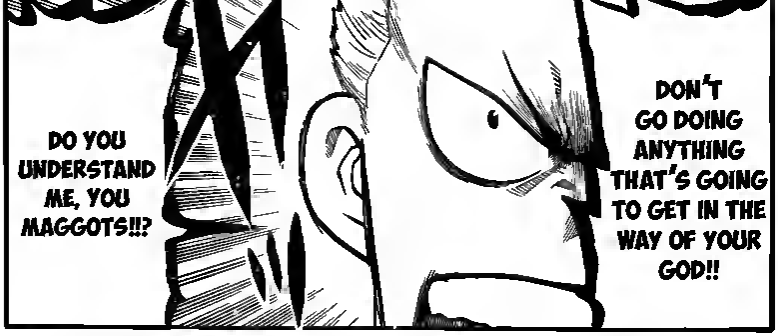

THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP

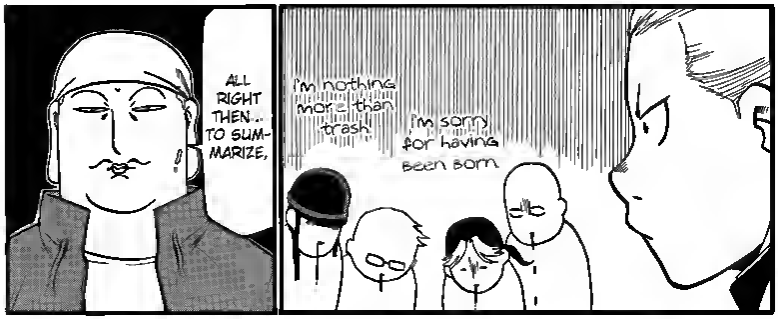

All right!
Cough
OKAY, SURE!

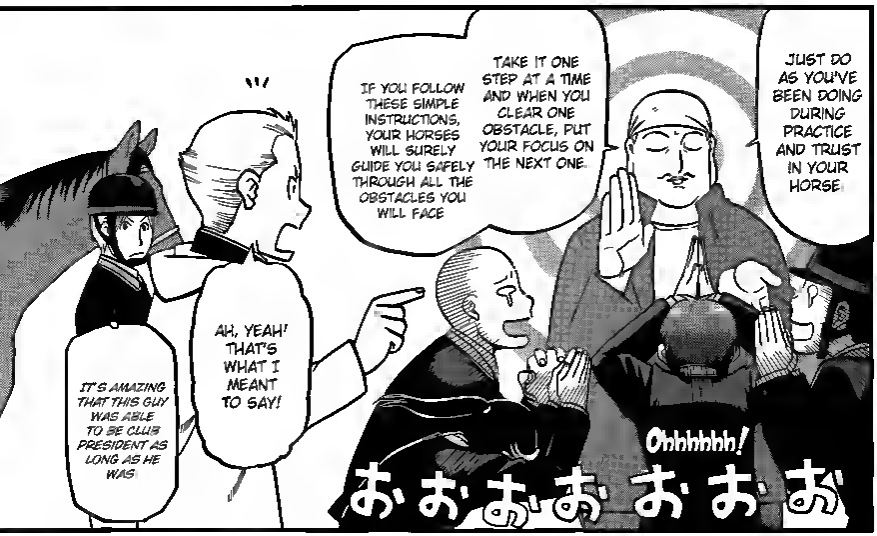
EACH AND EVERY ONE OF YOU IS TRASH!!


WITHOUT THEM, YOU ARE NOTHING!! YOU'RE AT THE BOTTOM OF THE ANIMAL KINGDOM! YOU'RE SCUM! YOU'RE NOTHING BUT THE LEFTOVER DREGS!!
WHEN IT COMES TO PHYSICAL ABILITY, HORSES ARE FAR SUPERIOR!!
JUST BECAUSE YOU CALL YOURSELVES HOMO-SAPIENS, DON'T GO GETTING FULL OF YOURSELVES!! YOU'RE STILL NOTHING MORE THAN PRIMATES!!

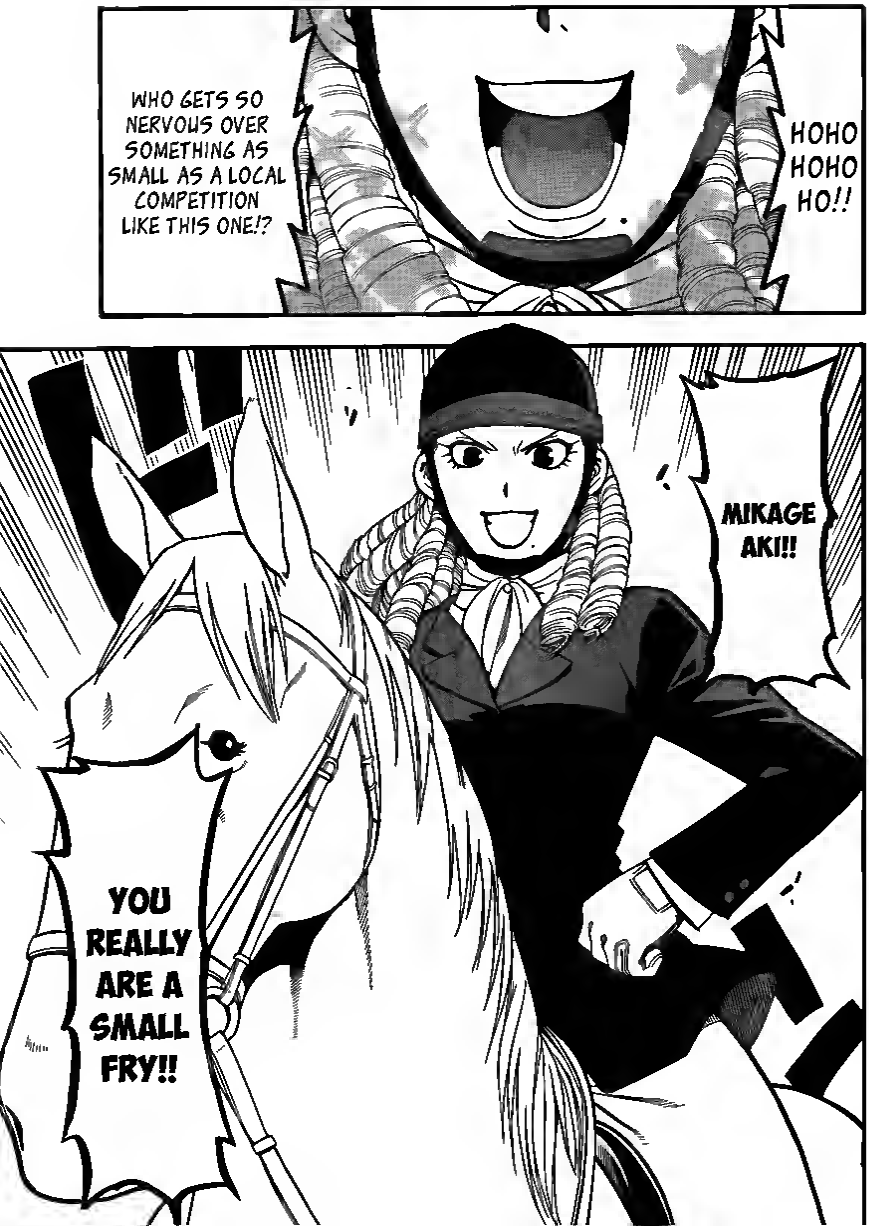
WHEN YOU GET UP ON THE SHOULDERS OF YOUR GOD, JUST LEAVE EVERYTHING TO THEM AND IT WILL BE FINE!!
HORSES ARE THE CORNER-STONES OF EVERY-THING WE HAVE!! THEY ARE GOD!!
EVEN OUR BELOVED YEZO AGRI-CULTURAL HIGH WOULD NOT EXIST!!
WITHOUT THEM, FARMING WOULDN'T BE WHAT IT IS TODAY!!
BEFORE HOKKAIDO BECAME THE DEVELOPED PLACE IT IS TODAY, HORSES PERFORMED AN EXTREMELY IMPORTANT ROLE!!
?


DON'T GO DOING ANYTHING THAT'S GOING TO GET IN THE WAY OF YOUR GOD!!
DO YOU UNDERSTAND ME, YOU MAGGOTS!!?

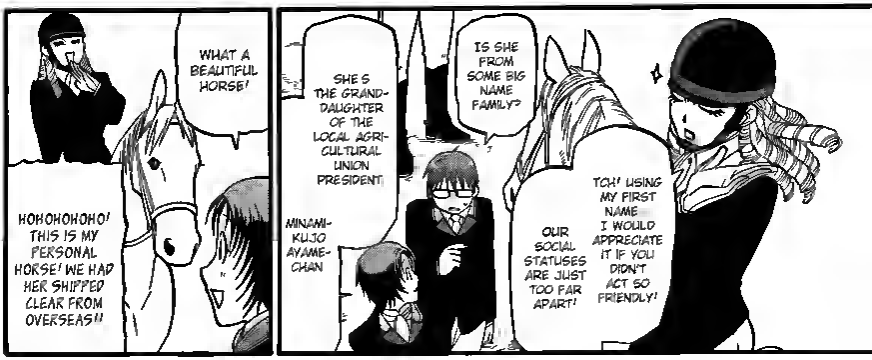

ALL RIGHT THEN... TO SUMMARIZE,
I'm nothing more than trash
I'm sorry for having been born


JUST DO AS YOU'VE BEEN DOING DURING PRACTICE AND TRUST IN YOUR HORSE
TAKE IT ONE STEP AT A TIME AND WHEN YOU CLEAR ONE OBSTACLE, PUT YOUR FOCUS ON THE NEXT ONE
IF YOU FOLLOW THESE SIMPLE INSTRUCTIONS, YOUR HORSES WILL SURELY GUIDE YOU SAFELY THROUGH ALL THE OBSTACLES YOU WILL FACE
AH, YEAH! THAT'S WHAT I MEANT TO SAY!
IT'S AMAZING THAT THIS GUY WAS ABLE TO BE CLUB PRESIDENT AS LONG AS HE WAS
Ohhhhhh!
おおおおおおおお

I'M STARTING TO GET A LITTLE NERVOUS, TOO!
Mmm
BUT YOU HAVE A LOT OF EXPERIENCE IN COMPETITIONS, DON'T YOU?
YOU WERE EVEN A LAST MINUTE ENTRY IN ONE NOT TOO LONG AGO
THAT WAS IN A FAMILIAR PLACE!
THIS IS A COMPLETELY DIFFERENT SITUATION!
TIME FOR MY GOOD LUCK CHARM
LET'S SEE
HORSE. HORSE. HORSE.
馬
Hor-su
Muumuu
Muumuu
Muumuu
SWALLOW
THERE!
SHOULDN'T YOU BE USING "PERSON" IN THIS SITUATION?


HOHO HOHO HO!!
WHO GETS SO NERVOUS OVER SOMETHING AS SMALL AS A LOCAL COMPETITION LIKE THIS ONE!?
MIKAGE AKI!!
YOU REALLY ARE A SMALL FRY!!

AYAME-CHAN, LONG TIME NO SEE!
AH!

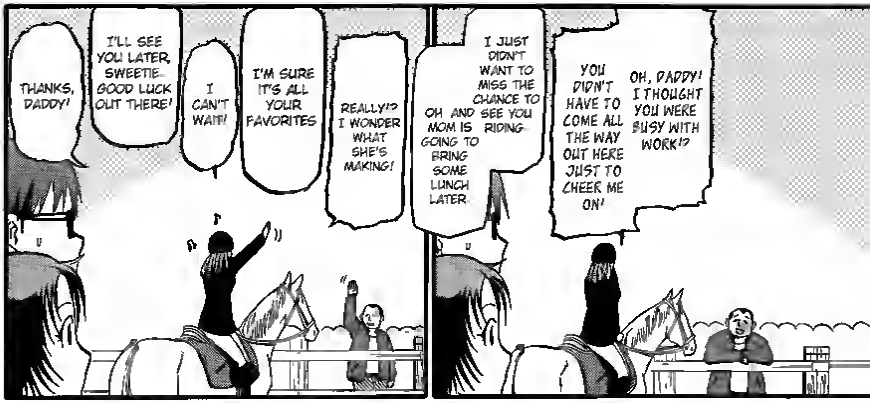

WHAT A BEAUTIFUL HORSE!
HOHOHOHOHO! THIS IS MY PERSONAL HORSE! WE HAD HER SHIPPED CLEAR FROM OVERSEAS!!
SHE'S THE GRAND-DAUGHTER OF THE LOCAL AGRI-CULTURAL UNION PRESIDENT.
MINAMI-KUJO AYAME-CHAN
IS SHE FROM SOME BIG NAME FAMILY?
TCH! USING MY FIRST NAME I WOULD APPRECIATE IT IF YOU DIDN'T ACT SO FRIENDLY!
OUR SOCIAL STATUSES ARE JUST TOO FAR APART!

YEAH WE WENT TO THE SAME SCHOOL
YOU KNOW HER FROM MIDDLE SCHOOL?
WE BOTH GOT RECOM-MENDATIONS TO GO TO YEZO HIGH.

SHE'S ON A COMPLETELY DIFFERENT LEVEL THAN THOSE LOW-CLASS BEASTS YOU PEOPLE ARE RIDING!!
SHE RICH OR SOME-THING?
YEAH, WHEN THEY BUILT THAT FREEWAY, HER FAMILY SOLD A LOT OF THEIR LAND TO THE GOVERNMENT FOR A REALLY BIG AMOUNT OF MONEY.
HO HO HO HO

HM?
SO, THAT MEANS

HO HO HO HO HO HO HO HO
HACHIKEN I'M A FIRST YEAR IN YEZO HIGH'S DAIRY PROGRAM.
HAH! AND I BET YOU'RE FROM SOME LITTLE TINY TOWN IN THE MIDDLE OF NOWHERE! YOU PROBABLY GOT A RECOMMENDATION AND DIDN'T HAVE TO WORK AT ALL TO GET ACCEPTED!!
YOU SHUT YOUR MOUTH RIGHT NOW!! JUST WHO DO YOU THINK YOU ARE, ANYWAY!?
Nod
SHE FAILED TO GET IN EVEN AFTER GETTING RECOMMENDED?
Whisper
I.. I SEE HOW IT IS MIKAGE AKI GOT INTO THE SAME SCHOOL I SHOULD HAVE GONE TO
AND BECAUSE I DIDN'T GET IN, THE SPOT I SHOULD HAVE FILLED WAS GIVEN TO YOU INSTEAD—
Eh? What? Does she resent me for that?
HACHIKEN-KUN WENT TO NEW SAPPORO MIDDLE SCHOOL. HE TOOK THE ENTRANCE EXAM TO GET IN.
WHY, YOU! I'VE GOT YOUR NAME MEMORIZED!!
I'M GOING TO CRUSH BOTH MIKAGE AKI AND YOU IN THIS LITTLE COMPETITION, SO PREPARE YOURSELF!!
UMM, IT WAS... SHICHIKEN?
POINT!!!
I THOUGHT YOU SAID YOU MEMORIZED IT ALREADY! THIS GIRL REALLY IS STUPID!!


THANKS, DADDY!
I'LL SEE YOU LATER, SWEETIE... GOOD LUCK OUT THERE!
I CAN'T WAIT!
I'M SURE IT'S ALL YOUR FAVORITES
REALLY!? I WONDER WHAT SHE'S MAKING!
OH AND SEE YOU RIDING... I JUST DIDN'T WANT TO MISS THE CHANCE TO MOM IS GOING TO BRING SOME LUNCH LATER.
YOU DIDN'T HAVE TO COME ALL THE WAY OUT HERE JUST TO CHEER ME ON!
OH, DADDY! I THOUGHT YOU WERE BUSY WITH WORK!?

DING
ATTENTION ALL COMPETITORS. THE TOKACHI FALL EQUESTRIAN COMPETITION OPENING CEREMONY IS ABOUT TO BEGIN
SHE DOESN'T SEEM LIKE A BAD PERSON, BUT...
CLOP
I'M GOING TO CRUSH YOU BOTH, SO PREPARE YOURSELVES!!

WE'LL BE ON BREAK NEXT WEEK, BUT WE'LL BE GETTING COLOR COVER IN ISSUE 33 TO COMMEMORATE THE START OF THE COMPETITION!!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 33.

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

CLEANER
Moo, Dirna,
Vaelis

TYPESETTER
Depression76

QC
MusouMitai

全まんがファン必見！

高橋留美子×荒川弘 プレミアム対談!!

お宝プレゼントも!!

週刊少年サンデー
特別定価270円
2012 8/1 33

新連載!!! 第3回!!!

AKB48殺人事件

「アイスの実」コラボ中!!!

《原案》秋元康 《原作》青山剛昌 《漫画》栃桐征木

プラスアンコミックス

神のみぞ知るセカイ

早くも国民的ベストセラー!!!

銀の匙 Silver Spoon

荒川弘 Hiromu Arakawa

シリーズ累計400万部突破!!

カラー口絵

最新コミックス第④巻絶賛発売中!!!

コミックスカバーはコレ!!

イラスト付き「特製ブックカバー」もあるよ!!!

連載のサンデー超人気連載陣!!!

新シリーズスタート! 名探偵コナン

今秋TVアニメ開始! マギ

7連板周年

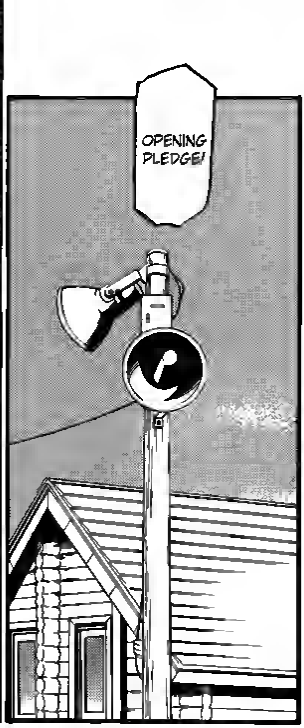
センターカラー!!

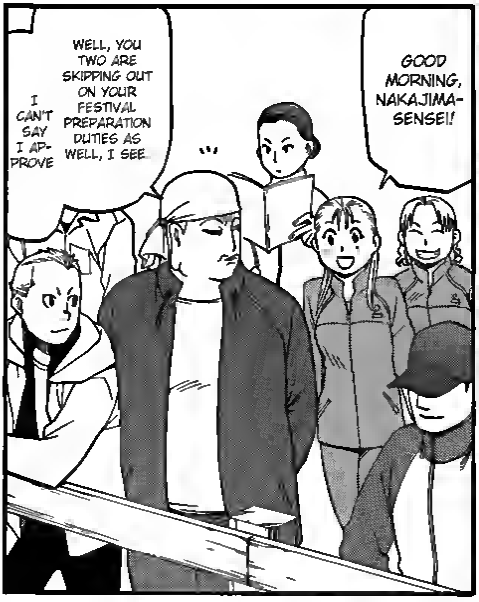
絶対可憐チルドレン

絶チル7大新プロジェクト第1弾発進!

新作アニメ

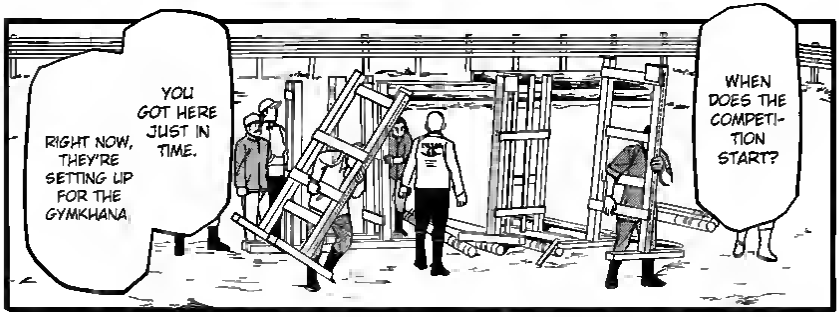
THE SUPER POPULAR
WITH GRAFFITI!!
銀の匙
EN Silver Spoon
HIROMU PRESENTS
WINNER OF THE 2012 MANGA TAISHOU AWARD!!!
NOW, THE YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL
EQUESTRIAN CLUB'S COMPETITION BEGINS!!
THEY CERTAINLY DO LOOK GREAT
IN THE RIGHT CLOTHES!!
A SPECIAL EVENT TO CELEBRATE VOLUME 4!! GO TO THE OFFICIAL SILVER SPOON WEBSITE TO SEE THE FULL SCHEDULE FOR ALL 20 TIME SLOTS OF THIS SPECIAL TV EVENT!!
銀の匙 エゾノー
SEARCH
4
OVER 1 MILLION VOLUMES SOLD!!
VOLUME 4 IS ON SALE NOW!!!
A SPECIAL EDITION RELEASE THAT COMES WITH YOUR VERY OWN SILVER SPOON IS ALSO ON SALE NOW!!
Arakawa Hiromu
Chapter 46 / Autumn 15

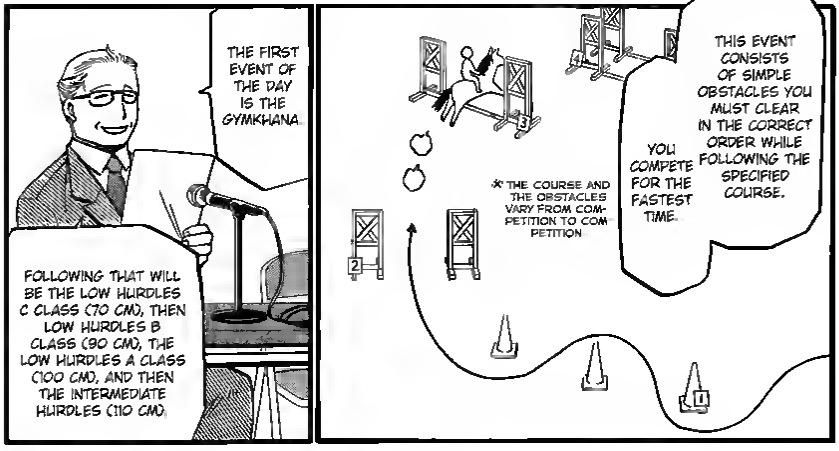


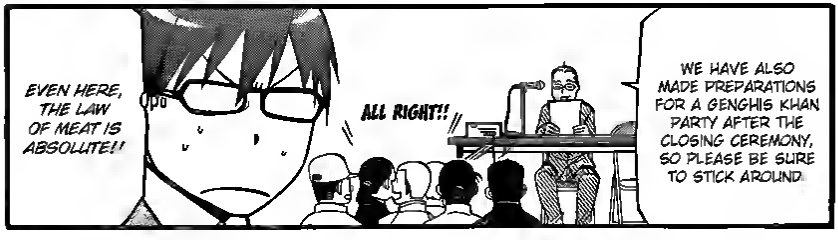

GOOD MORNING, NAKAJIMA-SENSEI!
WELL, YOU TWO ARE SKIPPING OUT ON YOUR FESTIVAL PREPARATION DUTIES AS WELL, I SEE.
I CAN'T SAY I APPROVE

THE SPECTATORS BEGIN TO GATHER AND OUR DEBUT COMPETITION IS ABOUT TO BEGIN!!

ぐぬぅ
TWITCH
AND YOU'LL BE KEEPING THIS A SECRET FROM OUR HOMEROOM TEACHER, WON'T YOU NAKAJIMA-SENSEI?♡

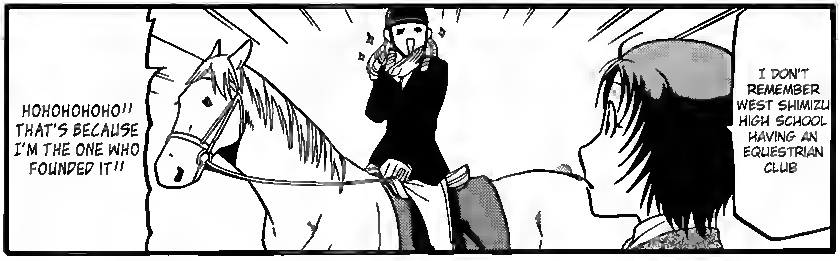

WHEN DOES THE COMPETI-TION START?
YOU GOT HERE JUST IN TIME.
RIGHT NOW, THEY'RE SETTING UP FOR THE GYMKHANA.

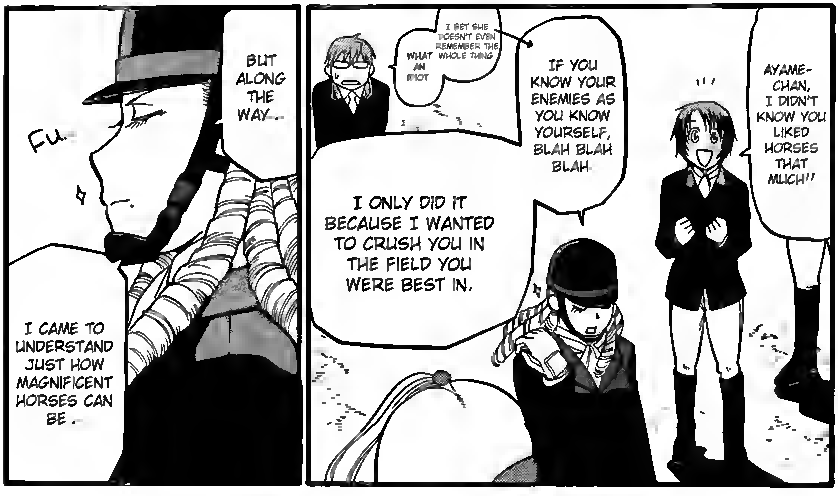

THE FIRST EVENT OF THE DAY IS THE GYMKHANA.
FOLLOWING THAT WILL BE THE LOW HURDLES C CLASS (70 CM), THEN LOW HURDLES B CLASS (90 CM), THE LOW HURDLES A CLASS (100 CM), AND THEN THE INTERMEDIATE HURDLES (110 CM).
THIS EVENT CONSISTS OF SIMPLE OBSTACLES YOU MUST CLEAR IN THE CORRECT ORDER WHILE FOLLOWING THE SPECIFIED COURSE.
YOU COMPETE FOR THE FASTEST TIME.
※ THE COURSE AND THE OBSTACLES VARY FROM COM-PETITION TO COM-PETITION.
1
2
3


EVEN HERE, THE LAW OF MEAT IS ABSOLUTE!!
ALL RIGHT!!
WE HAVE ALSO MADE PREPARATIONS FOR A GENGHIS KHAN PARTY AFTER THE CLOSING CEREMONY, SO PLEASE BE SURE TO STICK AROUND.

OH, IT LOOKS LIKE THE FIRST ONE UP FROM OUR SCHOOL IS GOING TO BE HACHIKEN!
SAYS YOU'RE NUMBER EIGHT
AND ME?
I'M NUMBER 15
WHAT ABOUT ME?
WHAT!?
HERE ARE YOUR PROGRAMS! MAKE SURE TO CHECK YOUR NUMBERS!
THANKS!
THIS IS BAD!! I CAN'T HANDLE THIS!!
HUH? LOOK AT THE FIRST PERSON UP...
MINAMIKUJO FROM WEST SHIMIZU HIGH SCHOOL DIDN'T SHE GO TO MIDDLE SCHOOL WITH MIKAGE?
EH?
THAT'S THE STUPID GIRL I JUST...
KICK
Clatter

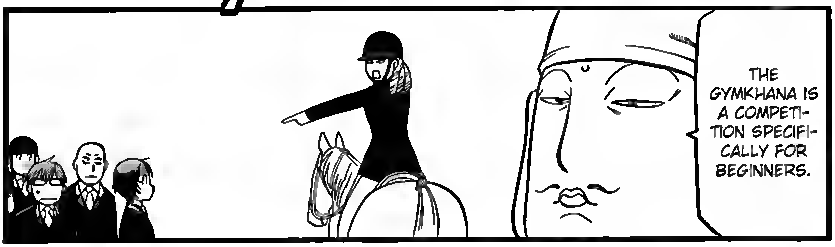
RED MARK ON THE TAIL
A WARNING THAT MEANS, "THIS HORSE KICKS. PLEASE USE CAUTION."
IT'S YOUR FAULT FOR STANDING BEHIND A HORSE WITH THIS MARK ON IT!
I SHOULD BE ASKING YOU THAT QUESTION!
WHAT ARE YOU DOING!? I COULD HAVE BEEN KILLED!!

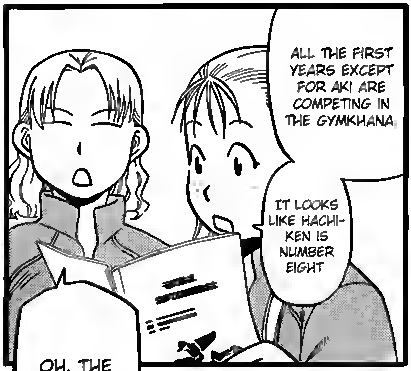

I DON'T REMEMBER WEST SHIMIZU HIGH SCHOOL HAVING AN EQUESTRIAN CLUB
HOHOHOHOHO!! THAT'S BECAUSE I'M THE ONE WHO FOUNDED IT!!

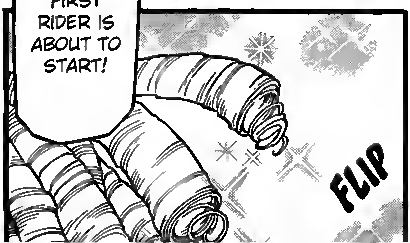

AYAME-CHAN, I DIDN'T KNOW YOU LIKED HORSES THAT MUCH!!
I BET SHE DOESN'T EVEN REMEMBER THE WHOLE THING WHAT AN IDIOT
IF YOU KNOW YOUR ENEMIES AS YOU KNOW YOURSELF, BLAH BLAH BLAH
I ONLY DID IT BECAUSE I WANTED TO CRUSH YOU IN THE FIELD YOU WERE BEST IN.
Fu
BUT ALONG THE WAY...
I CAME TO UNDERSTAND JUST HOW MAGNIFICENT HORSES CAN BE.

I'M SO GLAD TO HEAR THAT, AYAME-CHAN!
HORSES REALLY ARE GREAT, AREN'T THEY!?
FUFU... THEY CERTAINLY ARE. WHEN I'M RIDING...
I'M ABLE TO LOOK DOWN UPON ALL THOSE WHO ARE INFERIOR TO ME!!
AND THAT'S HOW IT IS, MIKAGE AKI!!
TODAY, I WILL WIPE THAT SMUG LOOK OFF YOUR FACE FOREVER!!
Hohohohoho!
Now bow before my greatness!!

UM, I'M NOT COMPETING IN THE GYMKHANA.
FIRST, WE WILL HAVE IT OUT IN THE GYMKHANA!!
Point
Point


THE GYMKHANA IS A COMPETITION SPECIFICALLY FOR BEGINNERS.


ALL THE FIRST YEARS EXCEPT FOR AKI ARE COMPETING IN THE GYMKHANA
IT LOOKS LIKE HACHIKEN IS NUMBER EIGHT

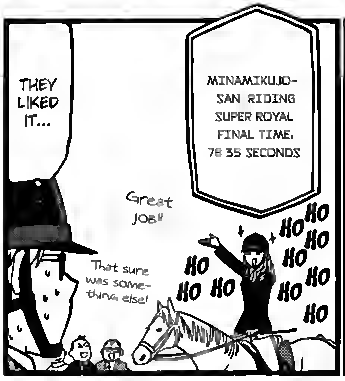

OH, THE FIRST RIDER IS ABOUT TO START!
FLIP

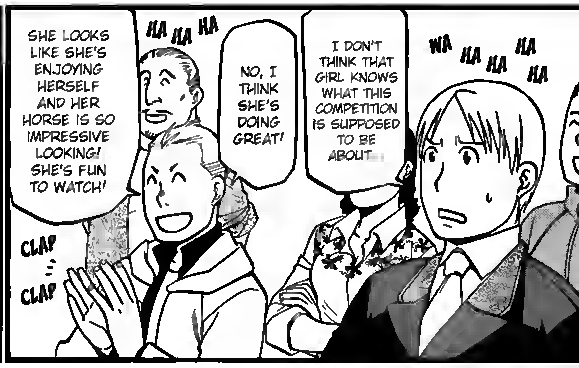
HO HO HO HO HO HO HO HO HO
I SEE HOW IT IS, MIKAGE AKI!!!
RUNNING AWAY, ARE WE!?
HO HO HO
WHY DON'T YOU TRY LOOKING AT THE PROGRAM!?
MY FIRST COMPETITION IS THE LOW HURDLES B CLASS.
SO ANNOYING

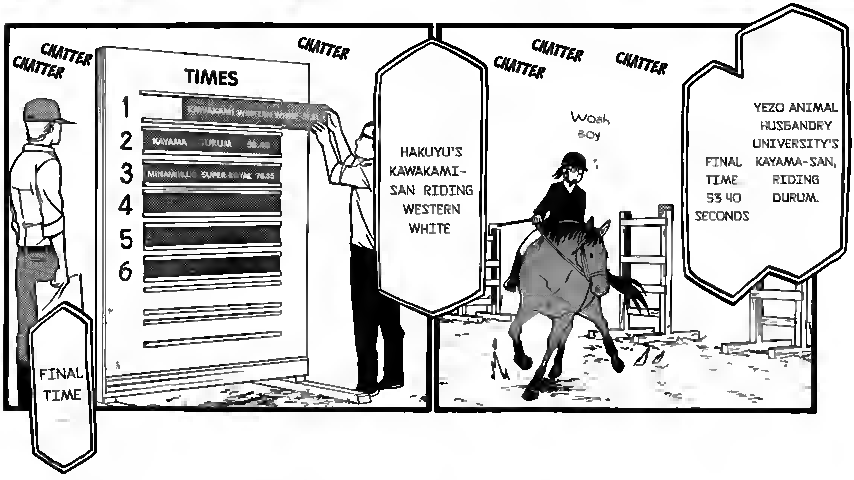
ほ
HO
ほ
HO
ほ
HO
ほ
HO
ほ
HO
ほ
HO
ほ
HO
GLIMMER
きら

Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Ho
Clop
Clop
Clop
Clop

HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO
Clop Clop Clop Clop Clop Clop


THEY LIKED IT...
MINAMIKUJO-SAN RIDING SUPER ROYAL FINAL TIME: 78 35 SECONDS
Great job!!
That sure was some-thing else!
HO HO HO HO HO HO HO HO

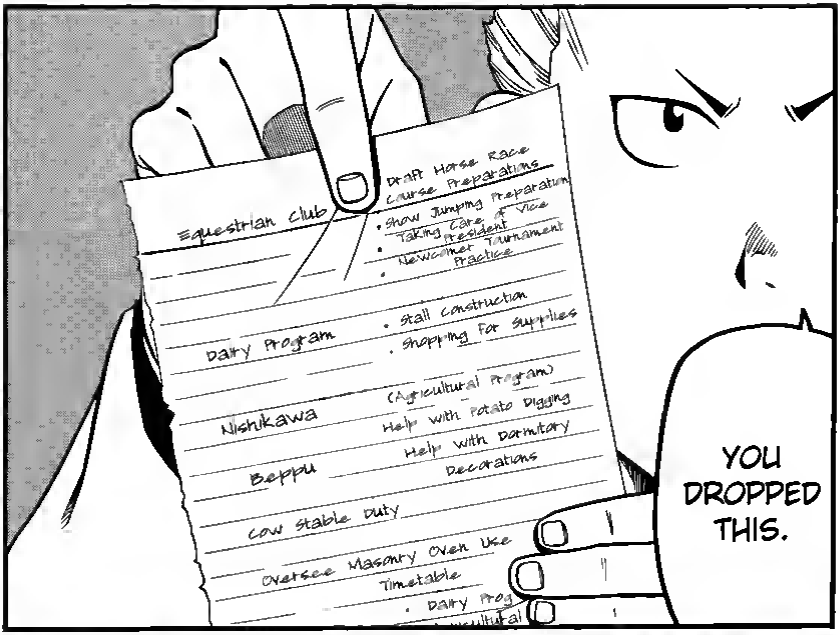

SHE LOOKS LIKE SHE'S ENJOYING HERSELF AND HER HORSE IS SO IMPRESSIVE LOOKING! SHE'S FUN TO WATCH!
HA HA HA
CLAP CLAP
NO, I THINK SHE'S DOING GREAT!
I DON'T THINK THAT GIRL KNOWS WHAT THIS COMPETITION IS SUPPOSED TO BE ABOUT...
WA HA HA HA HA


CHATTER CHATTER CHATTER
TIMES
1
2
3
4
5
6
FINAL TIME
HAKUYU'S KAWAKAMI-SAN RIDING WESTERN WHITE
CHATTER CHATTER CHATTER CHATTER
Wash, Boy
FINAL TIME 53 40 SECONDS
YEZO ANIMAL HUSBANDRY UNIVERSITY'S KAYAMA-SAN, RIDING DURUM.

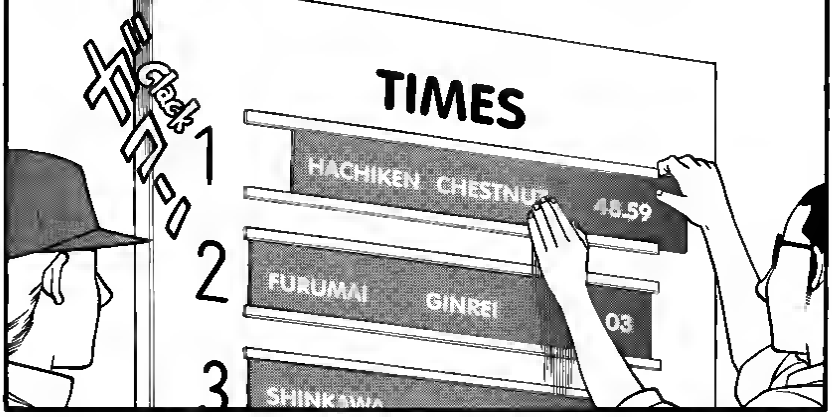
YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL'S HACHIKEN YUGO, RIDING CHESTNUT
RIDER NUMBER EIGHT
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
.....
OH, RIGHT!!
FUMBLE
FUMBLE
FUMBLE
NO, USE YOUR RIGHT HAND!
WHAT!? OH!!
HACHIKEN, SALUTE!

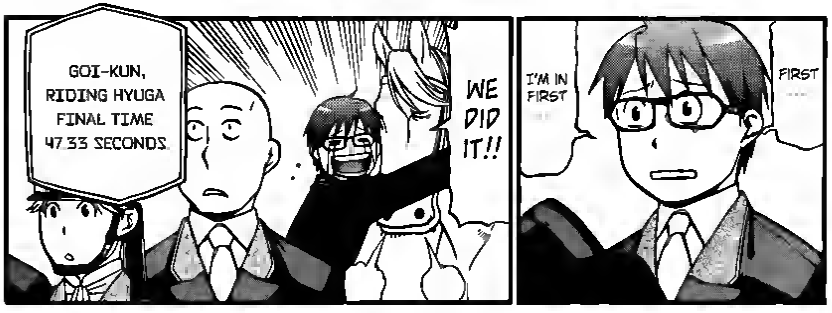
THUMP
THUMP
THUMP

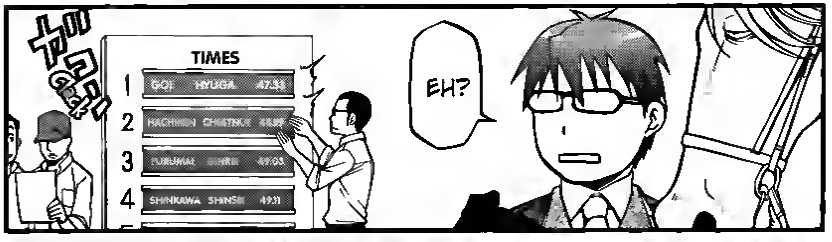
HOHOHOHOHO! WHAT A SAD SIGHT TO SEE! IT LOOKS LIKE THE YEZO HIGH EQUESTRIAN CLUB ISN'T SO GREAT AFTER ALL!
SHUT UP, YOU STUPID WOMAN!!
SHUT UP! HACHIKEN IS THE WORST OUT OF US FOUR GODS!!
SO DON'T UNDERESTIMATE US!
YEAH!
YEAH!
NOBODY IS EVEN DEFENDING ME!!
HAZE
CRAP! CRAP! CRAP!! EVERYTHING IS STARTING TO GO FUZZY!!
SOMEBODY, HELP ME!!
HEY, HACHIKEN
HACHIKEN
RUSTLE
OKAWA-SENPAI!?
HACHIKEN, LOOK!
HACHI-KEN!!
HUH!?
MY HERO! HE'S GOING TO GIVE ME SOME ADVICE...


Equestrian Club
Draft Horse Race Course Preparations
• Show Jumping Preparation
• Taking Care of Vice President
• Newcomer Tournament Practice
Dairy Program
• Stall Construction
• Shopping For Supplies
Nishikawa (Agricultural Program)
Help with Potato Digging
Beppu
Help with Dormitory Decorations
Cow Stable Duty
Oversee Masonry Oven Use
Timetable
• Dairy Prog
YOU DROPPED THIS.

HACHIKEN-KUN AND CHESTNUT HAVE BEGUN THE COURSE
DASH
46.53 SECONDS
HACHIKEN-KUN, RIDING CHESTNUT FINAL TIME
OHH!!
WEAVE
WEAVE
WEAVE
WHAT? WHO? WHEN? I DON'T REMEMBER STARTING!!
WHAT!? FIRST!? ME!?
HUH!?
YOU DID IT, HACHI-KEN-KUN!! YOU'RE IN FIRST !!


Clack
TIMES
1
HACHIKEN CHESTNUT
48.59
2
FURUMAI GINREI
03
3
SHINKAWA

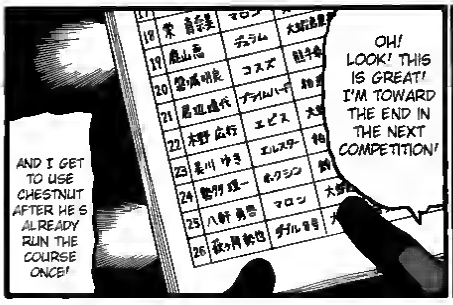

GOI-KUN, RIDING HYUGA FINAL TIME 47.33 SECONDS.
WE DID IT!!
I'M IN FIRST
FIRST

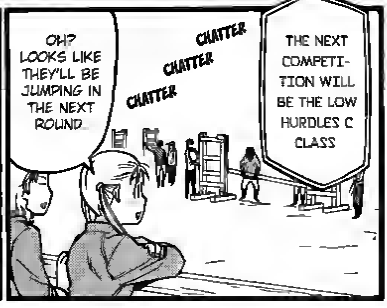

Clack
TIMES
1 GOI HYUGA 47.33
2 HACHIKEN CHESTNUT
3 FURUMAI GINREI 49.03
4 SHINKAWA SHINSEI 49.11
EH?

IKUSAO-KA-KUN, RIDING TOKACHI-KURO...
Clack
Hachiken 5th place!
MIKAWA-SAN, RIDING ELSTAR. FINAL TIME: 46.50
Clack
Hachiken 4th place!
NAKAZA-TO-SAN, FINAL RIDING TIME: ORIHIME. 48.40 SECONDS
Clack
Hachiken 3rd place!

WHAT'S THE MATTER, HACHIKEN-KUN?
OH, NOTHING. IT'S JUST TRAUMATIC WATCHING MY SCORE SLOWLY GO DOWN...
I CAN'T WATCH ANY MORE...
SAKAE-SAN, RIDING CHESTNUT FINAL TIME 48 21!
OHHHH
DAMN YOU, CHESTNUT!! WHY DIDN'T YOU RIDE THAT FAST WHEN I WAS OUT THERE!?
HE PROBABLY HAS THE COURSE MEMORIZED FROM WHEN YOU RODE HIM BEFORE
HE REALLY IS A SMART HORSE
NOW WE WILL ANNOUNCE THE FINAL TIMES FOR THE GYMKHANA COMPETITION
FIRST PLACE, FROM YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL, SAKAE-SAN, RIDING CHESTNUT
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
Yay!! Thank you, Chestnut!!
SECOND PLACE
7TH PLACE
LAST PLACE
Gah
THAT'S ODD WHY WEREN'T MY ARTISTIC POINTS ADDED TO MY FINAL TIME?
READ THE RULES, ALREADY!!

POINT
EVEN IF IT MEANS WALKING ON A ROAD MADE OF THORNS, I WILL CONTINUE FORWARD!! THAT IS WHAT IS MEANS TO BE ME, MINAMI-KUJO AYAME!!
WHY THE HECK DID YOU EVEN COME TO THIS COMPETITION!?
WHAT!? I HAVE NO INTEREST IN LIVING MY LIFE BOUND BY YOUR SILLY RULES!!


OH! LOOK! THIS IS GREAT! I'M TOWARD THE END IN THE NEXT COMPETITION!
AND I GET TO USE CHESTNUT AFTER HE'S ALREADY RUN THE COURSE ONCE!


OH? LOOKS LIKE THEY'LL BE JUMPING IN THE NEXT ROUND.
CHATTER
CHATTER
CHATTER
THE NEXT COMPETITION WILL BE THE LOW HURDLES C CLASS

WILL HACHIKEN BE ABLE TO OVERCOME ALL THE DISADVANTAGES HE'S BEEN GIVEN AND REDEEM HIMSELF!?

SINCE THE NEXT COURSE HAS OBSTACLES TO JUMP, THE HORSES ARE GOING TO GET TIRED. GOING LAST MIGHT NOT BE A GOOD THING.
ALL RIGHT! IF HE'S ALREADY GOT THE COURSE MEMORIZED, I'LL HAVE A BETTER CHANCE OF GETTING A FASTER TIME!!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 34.

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

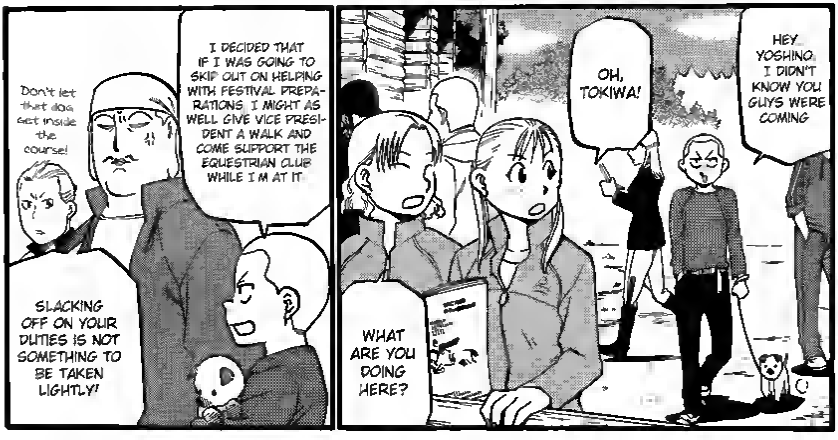
CLEANER
2T_K, Dirna, Regina

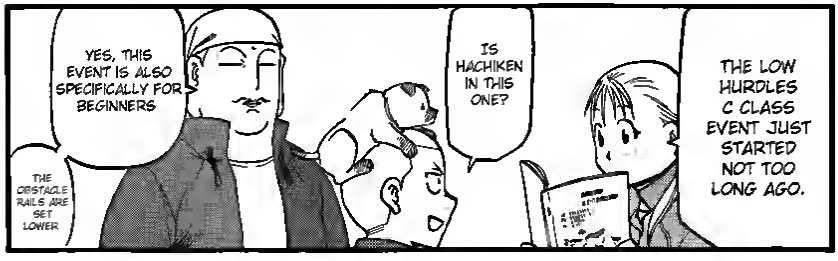
TYPESETTER
Depression76

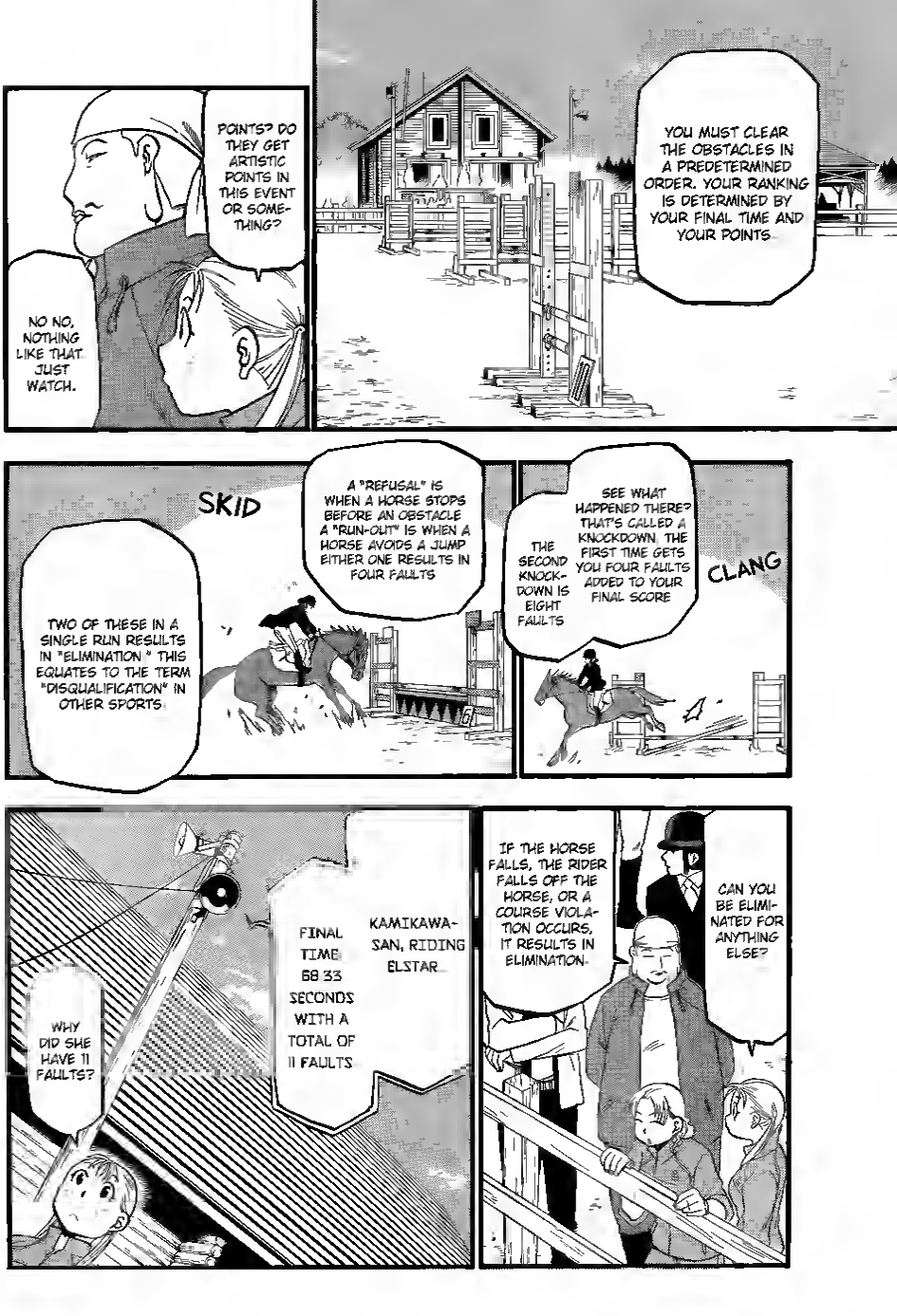
REDRAWER
2T_K, takadanama

QC
MusouMitai

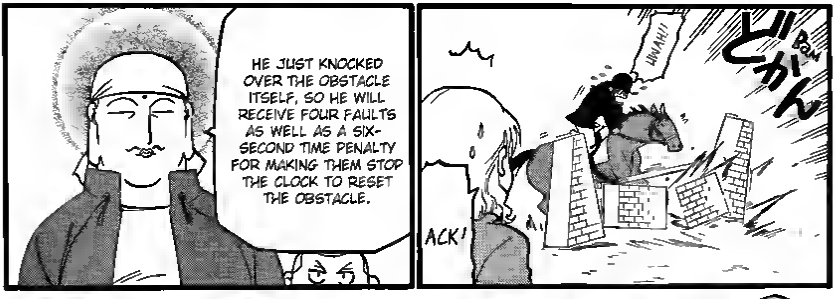
NOTE: TOKACHI HAKUYU EQUESTRIAN CLUB

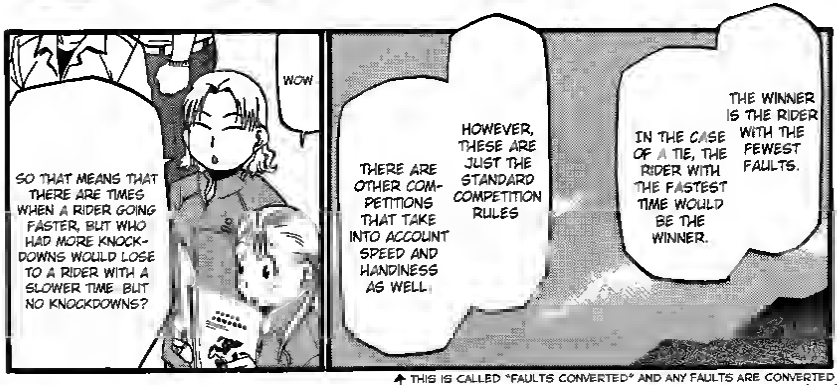

I DECIDED THAT IF I WAS GOING TO SKIP OUT ON HELPING WITH FESTIVAL PREPARATIONS I MIGHT AS WELL GIVE VICE PRESIDENT A WALK AND COME SUPPORT THE EQUESTRIAN CLUB WHILE I'M AT IT.
Don't let that dog get inside the course!
SLACKING OFF ON YOUR DUTIES IS NOT SOMETHING TO BE TAKEN LIGHTLY!
OH, TOKIWA!
HEY YOSHINO. I DIDN'T KNOW YOU GUYS WERE COMING
WHAT ARE YOU DOING HERE?


YES, THIS EVENT IS ALSO SPECIFICALLY FOR BEGINNERS
THE OBSTACLE RAILS ARE SET LOWER
IS HACHIKEN IN THIS ONE?
THE LOW HURDLES C CLASS EVENT JUST STARTED NOT TOO LONG AGO.


POINTS? DO THEY GET ARTISTIC POINTS IN THIS EVENT OR SOMETHING?
NO NO, NOTHING LIKE THAT. JUST WATCH.
YOU MUST CLEAR THE OBSTACLES IN A PREDETERMINED ORDER. YOUR RANKING IS DETERMINED BY YOUR FINAL TIME AND YOUR POINTS.
SKID
A "REFUSAL" IS WHEN A HORSE STOPS BEFORE AN OBSTACLE. A "RUN-OUT" IS WHEN A HORSE AVOIDS A JUMP. EITHER ONE RESULTS IN FOUR FAULTS.
TWO OF THESE IN A SINGLE RUN RESULTS IN "ELIMINATION." THIS EQUATES TO THE TERM "DISQUALIFICATION" IN OTHER SPORTS.
THE SECOND KNOCKDOWN IS EIGHT FAULTS.
SEE WHAT HAPPENED THERE? THAT'S CALLED A KNOCKDOWN. THE FIRST TIME GETS YOU FOUR FAULTS ADDED TO YOUR FINAL SCORE.
CLANG
KAMIKAWA-SAN, RIDING ELSTAR...
FINAL TIME: 68.33 SECONDS WITH A TOTAL OF 11 FAULTS.
WHY DID SHE HAVE 11 FAULTS?
IF THE HORSE FALLS, THE RIDER FALLS OFF THE HORSE, OR A COURSE VIOLATION OCCURS, IT RESULTS IN ELIMINATION.
CAN YOU BE ELIMINATED FOR ANYTHING ELSE?

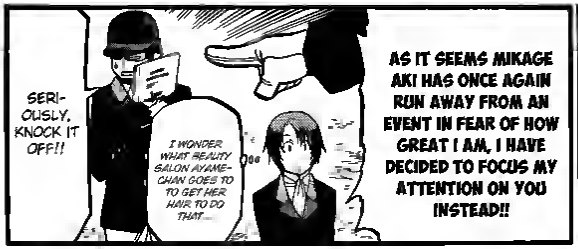
THERE'S A TIME LIMIT, TOO!?
AS WELL AS A PENALTY FOR GOING 8.33 SECONDS OVER THE 60 SECOND TIME LIMIT...
THE RIDER WHO JUST FINISHED HAD ONE KNOCK-DOWN AND ONE REFUSAL
No way you did great!
I messed up out there
A RIDER'S TIME IS MEASURED FROM THE MOMENT THE HORSE CROSSES THE STARTING LINE TO THE MOMENT THEY CROSS THE FINISH LINE.
YES, THE TIME LIMIT IS DETERMINED BY THE TOTAL DISTANCE FROM THE STARTING POINT TO THE FINISH LINE.
TOKIWA-KUN
SO WHY DON'T YOU TELL ME HOW MANY FAULTS YOU WOULD BE PENALIZED FOR GOING 8.33 SECONDS OVER THE LIMIT
FOR EVERY FOUR SECONDS OVER THE TIME LIMIT, YOU GET ONE FAULT
Knockdown - 4
Refusal - 4
Time
fizzle


HE JUST KNOCKED OVER THE OBSTACLE ITSELF, SO HE WILL RECEIVE FOUR FAULTS AS WELL AS A SIX-SECOND TIME PENALTY FOR MAKING THEM STOP THE CLOCK TO RESET THE OBSTACLE.
UWAH!!
ACK!
どかん
Raw

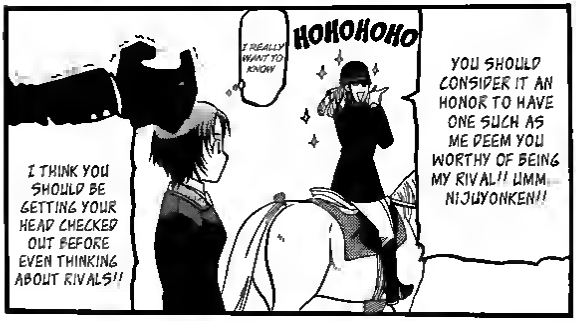

WOW
SO THAT MEANS THAT THERE ARE TIMES WHEN A RIDER GOING FASTER, BUT WHO HAD MORE KNOCK-DOWNS WOULD LOSE TO A RIDER WITH A SLOWER TIME BUT NO KNOCKDOWNS?
THERE ARE OTHER COMPETITIONS THAT TAKE INTO ACCOUNT SPEED AND HANDINESS AS WELL.
HOWEVER, THESE ARE JUST THE STANDARD COMPETITION RULES
IN THE CASE OF A TIE, THE RIDER WITH THE FASTEST TIME WOULD BE THE WINNER.
THE WINNER IS THE RIDER WITH THE FEWEST FAULTS.

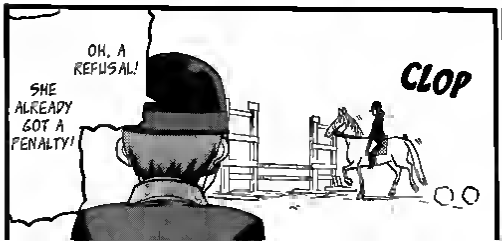
↑ THIS IS CALLED "FAULTS CONVERTED" AND ANY FAULTS ARE CONVERTED INTO TIME PENALTIES, USUALLY AT THE RATE OF ONE SECOND PER FAULT.

ほHO
RIDER NUMBER NINE,
WEST SHIMIZU HIGH SCHOOL'S MINAMIKUJO-SAN, RIDING SUPER ROYAL.

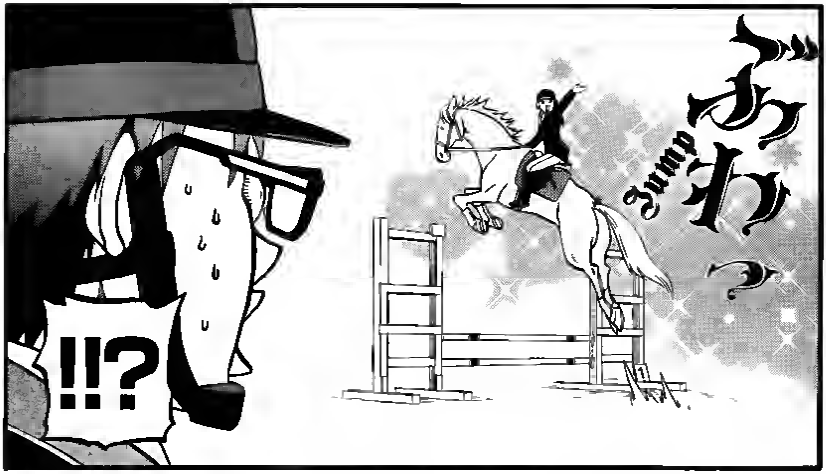

SERI-OUSLY, KNOCK IT OFF!!
I WONDER WHAT BEAUTY SALON AYAME-CHAN GOES TO TO GET HER HAIR TO DO THAT...
AS IT SEEMS MIKAGE AKI HAS ONCE AGAIN RUN AWAY FROM AN EVENT IN FEAR OF HOW GREAT I AM, I HAVE DECIDED TO FOCUS MY ATTENTION ON YOU INSTEAD!!

YOU THERE! UMM... ROKU...
IT'S HACHI-KEN!!
POINT


I THINK YOU SHOULD BE GETTING YOUR HEAD CHECKED OUT BEFORE EVEN THINKING ABOUT RIVALS!!
I REALLY WANT TO KNOW
HOHOHOHO
YOU SHOULD CONSIDER IT AN HONOR TO HAVE ONE SUCH AS ME DEEM YOU WORTHY OF BEING MY RIVAL!! UMM... NIJUYONKEN!!


OH, A REFUSAL!
SHE ALREADY GOT A PENALTY!
CLOP

HOHOHOHO
AND BEGIN!
CLOP CLOP CLOP
CLOP CLOP


!!?
Jump
ふわり

THAT GIRL IS PRETTY AMAZING AS WELL! IT LOOKS LIKE SHE'S ABOUT TO FALL OFF, BUT SHE ISN'T!
HOHO HOHO HOHO HOHO
Jump
THAT HORSE IS AMAZING!

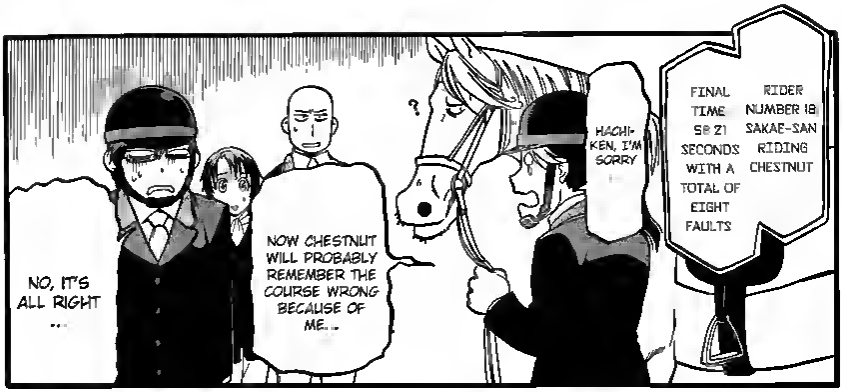
Ooooh hhhhhh hhhhh!
HOHOHOHOHOHOHO
CLOP
CLOP
CLOP

HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO

HOHOHOHOHOHOHOHO

EXCUSE ME!?
MINAMI-KUJO-SAN HAS BEEN ELIMI-NATED
TIME RESTRICTION EXCEEDED
BZZZZZ!
HO
HOW CAN YOU PUT A TIME LIMIT ON THIS!?
DO YOU NOT WISH TO GAZE UPON THE EPITOME OF BEAUTY FOR AS LONG AS YOU POSSIBLY CAN!?
YEAH
WATCHING IDIOTS IS FUN SOME-TIMES, TOO
Is that so?
?
YOU SHINE BRIGHTER THAN ANYONE ELSE HERE, HONEY!
YOU REALLY THINK SO!?
Chatter
Chatter
ON TOP OF THE TIME LIMIT, THERE IS ALSO A TIME RESTRICTION. IF YOU GO OVER THAT, IT RESULTS IN ELIMINATION.
YOU MAY HAVE BEEN ELIMINATED, BUT YOU LOOKED WONDERFUL OUT THERE, AYAME!
AH! MOM! YOU WERE WATCHING!?
RIDER NUMBER 18, SAKAE-SAN, RIDING CHESTNUT. BEGIN!
CHESTNUT IS REALLY SMART, SO ALL I NEED TO DO IS RELAX AND TRUST THAT HE KNOWS WHAT HE'S DOING...

JUMP
3
WHAT !?
CLOP
CLOP
CLOP
WOAH WOAH, BOY
Hehe
I MIGHT EVEN GET FIRST PLACE AGAIN!!
WE REALLY DO FIT WELL TOGETHER!
CLOP
CLOP
CLANG
AHH!! NO!!
WHINNY?
WOAH, BOY!
CHESTNUT, NOT THAT WAY!
AH, YOU DUMMY. YOU WEREN'T LOOKING FORWARD.
SHE'S GOING TO JUMP THE OBSTACLES IN THE WRONG ORDER!
AHH, NOT AGAIN!
CLANG


NO, IT'S ALL RIGHT...
NOW CHESTNUT WILL PROBABLY REMEMBER THE COURSE WRONG BECAUSE OF ME...
HACHI-KEN, I'M SORRY
RIDER NUMBER 18 SAKAE-SAN RIDING CHESTNUT
FINAL TIME 58.21 SECONDS WITH A TOTAL OF EIGHT FAULTS

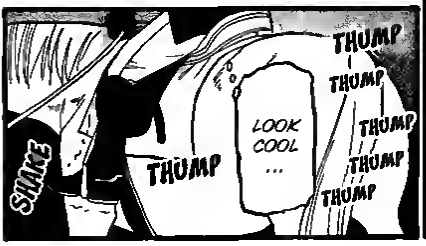
SAKAE SURE LET HERSELF GET DIS-TRACTED. I'LL JUST TAKE IT NICE AND EASY...
CLOP
CLOP
RIDER NUMBER 22, YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL'S KINO-KUN, RIDING EBISU

RIDER NUMBER 25, YEZO AGRICUL-TURAL HIGH SCHOOL'S...
RIDER NUMBER 24, SETA-KUN, RIDING NORTH STAR.
HO HO HO
THIS IS PRACTICE AS WELL!
OUR FIRST-YEARS AREN'T DOING SO GREAT.
ALL RIGHT! NO FAULTS!!
JUMP
CLOP
CLOP
YOU WERE BEING TOO CAREFUL OUT THERE, KINO!
AH!! I WENT OVER THE TIME LIMIT!!
KINO-KUN RIDING EBISU, FINAL TIME: 59.51 SECONDS WITH A TOTAL OF 3 FAULTS.

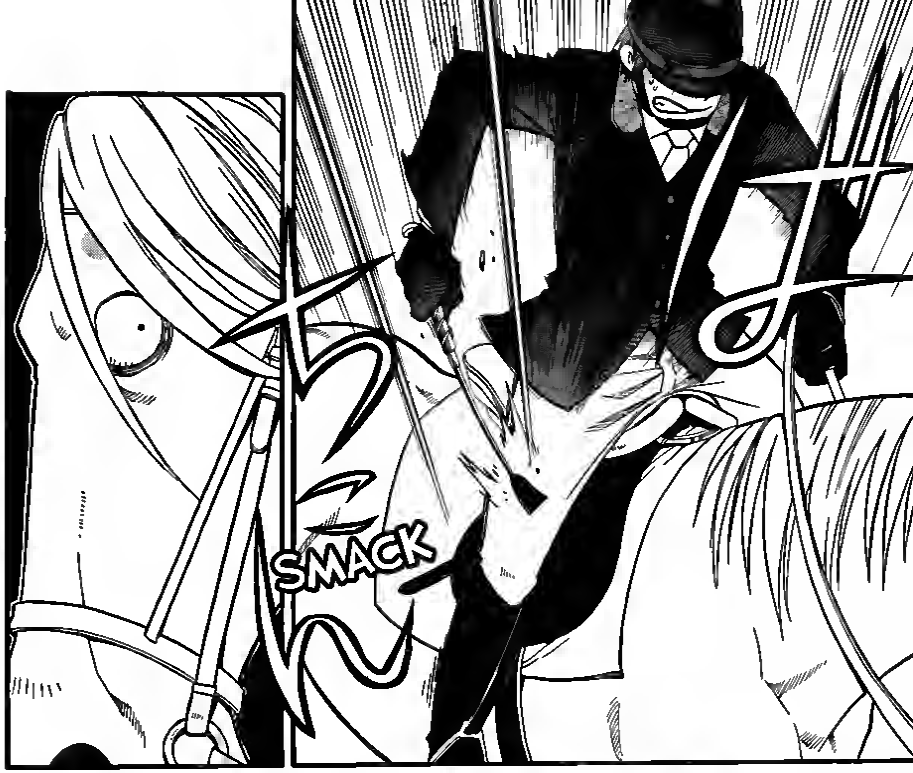
HACHIKEN-KUN, RIDING CHESTNUT.
7

UMP THUMP THUMP
I HAVE TO LOOK COOL OUT HERE..
LOOK COOL...
THUMP

びっくん!!
Jump!!
HACHIKEN, GOOD LUCK!!
EVERY-BODY IS WATCH-ING ME!!


THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
LOOK COOL...
SWIKE

COOL ...
SHAKE
SHAKE
SHAKE
SHAKE
SHAKE
.....
!!


SMACK

I'M NOT COOL AT ALL!!
Throb Throb
I'M NOTHING BUT A USELESS PILE OF GARBAGE! I'M LEAVING EVERY-THING UP TO YOU!!
I'M COUNT-ING ON YOU, CHEST-NUT!!

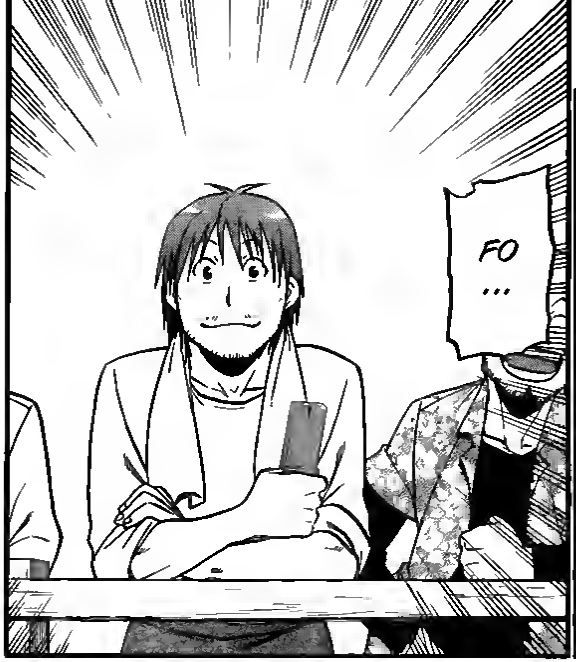
HACHIKEN-KUN, RIDING CHESTNUT, BEGINS HIS RUN!
WHOOSH
CLOP
THREE
FOUR
THANK GOODNESS! CHESTNUT ISN'T GETTING THE COURSE WRONG!
CLOP
CLOP
CLOP
FOCUS ON CHESTNUT'S MOVEMENTS!
FOCUS! FOCUS! FOCUS!

IF I CAN JUST RECAPTURE THAT DEPRESSED, OVER-WORKED FEELING, I CAN CONCEN-TRATE UNTIL I COLLAPSE FROM THE STRESS!!
JUST REMEMBER WHAT IT'S LIKE TO FOCUS ON ONE THING AND TUNE EVERYTHING ELSE OUT...
C'MON, YOU SHOULD BE PLENTY USED TO FOCUSING BY NOW!!

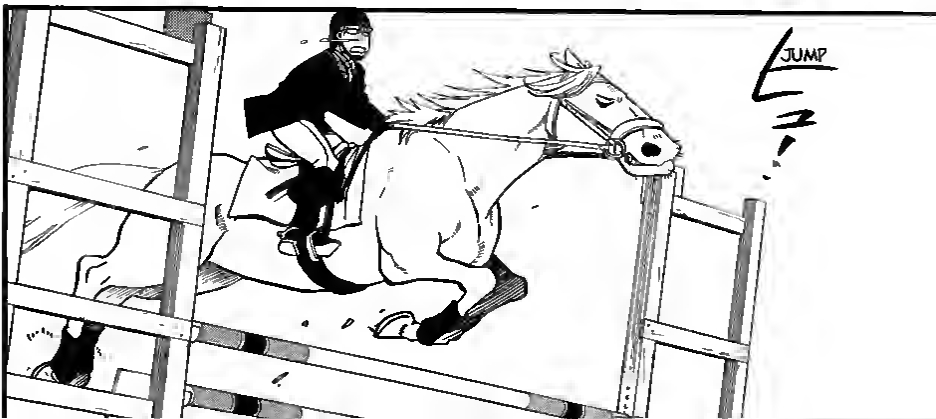
I WON'T LOSE TO ANYONE!!
RESULTS ASIDE, IF WE'RE TALKING ABOUT SHEER POWER OF CONCENTRA-TION...

CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
JUMP
6

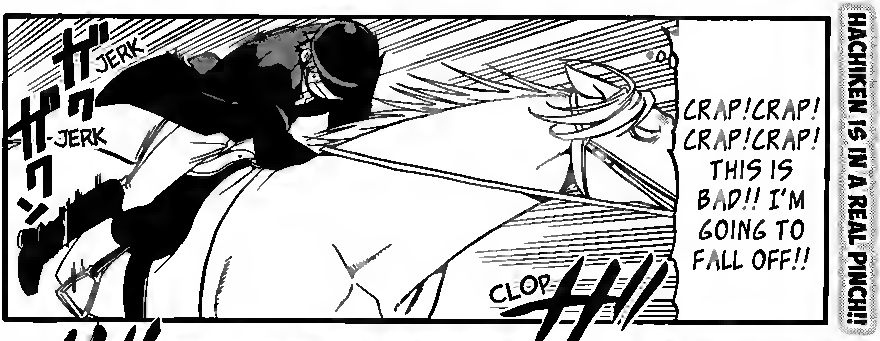
CLOP
CLOP
CLOP
HE'S GOING A LOT FASTER THAN HE USUALLY DOES
OHH !?
OH!
OH!
CLOP
OH!
CLOP
ONLY TWO LEFT !!
JUMP
DON'T LET UP YET! STAY FOCUSED ON CHESTNUT'S MOVEMENTS!
8
FOCUS ...
FOCUS ...
FOCUS ...
Throb Throb
FOCUS ...

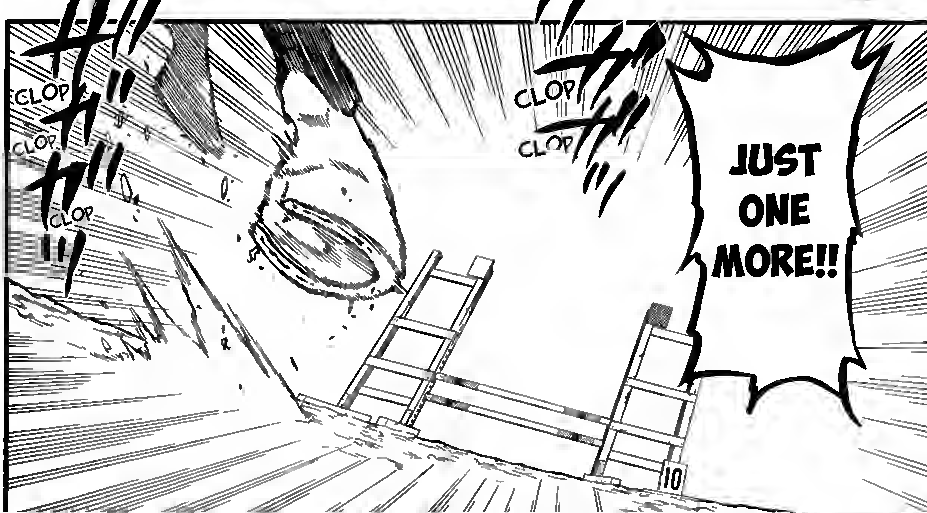

FO
...

FOCUS
...
9


JUMP
ヒュ!

CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
OHHH!!
WHAT!? WHY NOW!?
WHAT THE HECK IS MY BROTHER DOING HERE!?
I CAN'T WORRY ABOUT THAT NOW...
THIS IS... BAD!!
HM?
WHAT'S UP?
POINT
!!
HIS FOOT!!





TO BE CONTINUED IN ISSUE 35.

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

CLEANER
jagman1x3,
Yoshimatsu

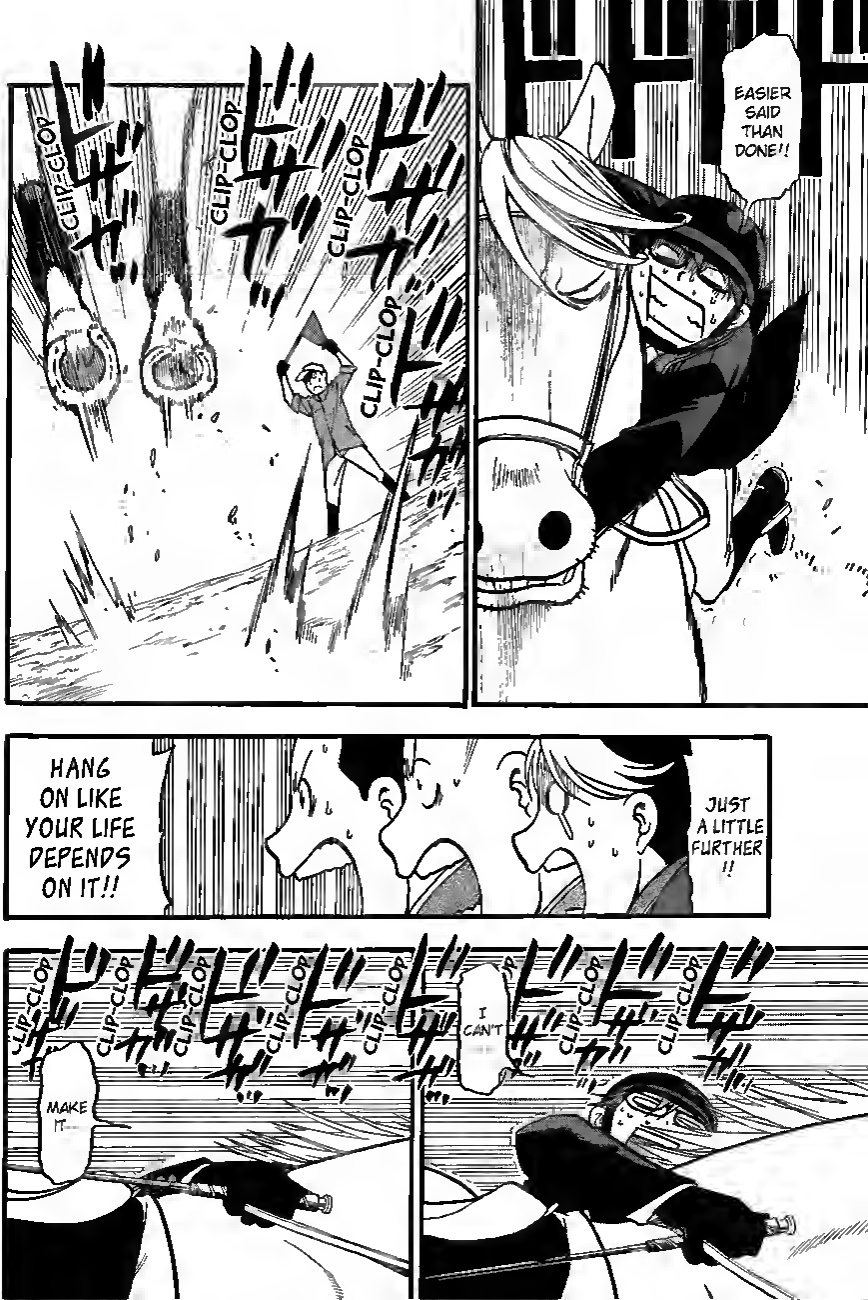
TYPESETTER
Depression76

QC
MusouMitai

NO ...
CRAP ...
THIS IS BAD!!
I'M GOING TO FALL!!
SQUEEZE
CRACK
Pull
HACHIKEN'S FOOT HAS SLIPPED OUT OF THE STIRRUP!! IS HE GOING TO FALL!?
銀の匙
Silver Spoon
That hurts, you jerk!
SNORT
WA HH HH HH !!!!

NOOOOOOOO!!
JUMP
OH NO! HE'S GOING EVEN FASTER THAN BEFORE!
IT'S CHESTNUT. HE REALLY DOESN'T LIKE TO LOSE...
HE CLEARED THE LAST JUMP!!
HACHI-KEN!!!

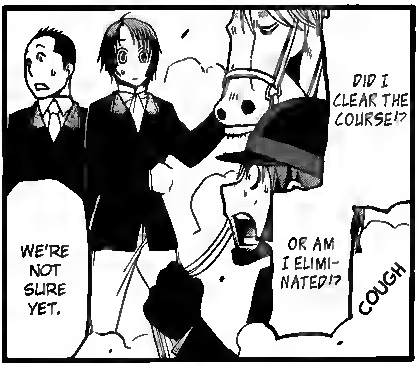
ドドド


EASIER SAID THAN DONE!!
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
HANG ON LIKE YOUR LIFE DEPENDS ON IT!!
JUST A LITTLE FURTHER !!
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
I CAN'T
MAKE IT...

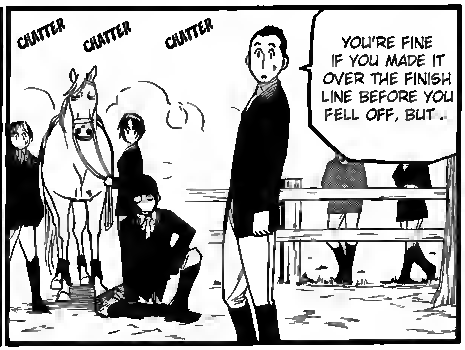
SLAM
HACHI-KEN!!
HACHI-KEN-KUN!!
HACHI-KEN-KUN!!
HACHI-KEN, ARE YOU ALL RIGHT!?

SAFE!!
おぉぉぉ
SHOUT

CHATTER
CHATTER
CHATTER
THEY'RE STILL IN DELIBERATION


DID I CLEAR THE COURSE!?
OR AM I ELIMINATED!?
COUGH
WE'RE NOT SURE YET.

CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER


CHATTER
CHATTER
CHATTER
YOU'RE FINE IF YOU MADE IT OVER THE FINISH LINE BEFORE YOU FELL OFF, BUT..

CHATTER
THEY SURE ARE TAKING A LONG TIME...
CHATTER
CHATTER
YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL'S HACHIKEN-KUN, RIDING CHESTNUT...
SORRY FOR THE WAIT, EVERYONE
SQUEAK
TESTING, TESTING
IT DOESN'T MATTER IF HE WAS ELIMINATED OR NOT EITHER WAY, I WAS MUCH MORE ELEGANT!

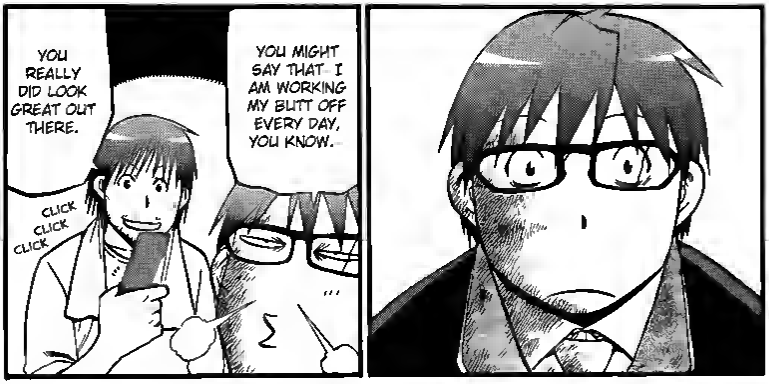
ALL RIGHT!!
FINAL TIME: 52.98 SECONDS WITH ZERO PENALTIES.

HUH!?
NOW I'M REALLY NOT LETTING YOU OUT OF MY SIGHTS!!
GLARE!!

HUH!? THEY LIKED HIM EVEN MORE THAN ME!?
Ohhhhh!!
Nice job!!
Way to hang in there!!

HEY, YUGO!
YOU SURE ARE WORKING HARD!
IT FEELS LIKE SOMEBODY WANTS TO KILL ME!
WHO IS IT!?
I GOT A JOB AT A NEARBY GENGHIS KHAN SHOP. I'M HERE MAKING A DELIVERY.
OH, NOW THAT YOU MENTION IT, I DID HEAR SOMETHING ABOUT A GENGHIS KHAN PARTY AFTER THE COMPETITION...
YEAH, I AM! BUT WHAT THE HECK ARE YOU DOING HERE!?
I'M WORKING.
I THOUGHT YOU LOOKED COOL OUT THERE!
DAMN! WHY DID YOU HAVE TO BE HERE TO SEE ME LOOK LIKE AN IDIOT!!
THE BACON THIEF!!
IT'S THE KILLER YAKISOBA COOK!
IT'S HACHI-KEN'S BROTHER!
WHEN I GOT HERE, I HEARD THEM SAY YOUR NAME SO I DECIDED TO WATCH

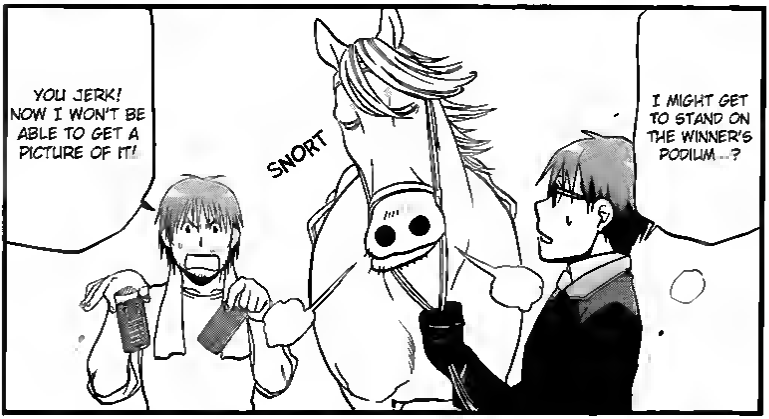
IT FEELS LIKE YOU'VE GOTTEN A LOT BOLDER THAN YOU USED TO BE.

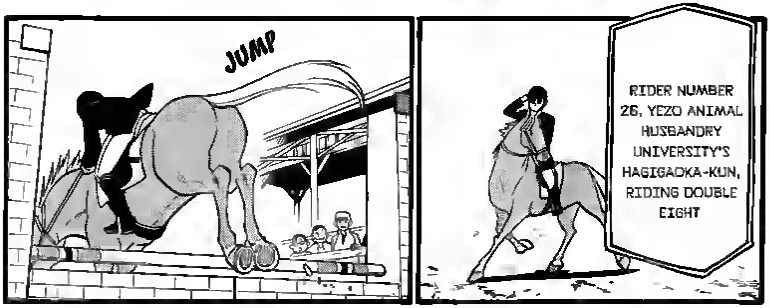

YOU MIGHT SAY THAT I AM WORKING MY BUTT OFF EVERY DAY, YOU KNOW.
YOU REALLY DID LOOK GREAT OUT THERE.
CLICK CLICK CLICK
Σ
'''

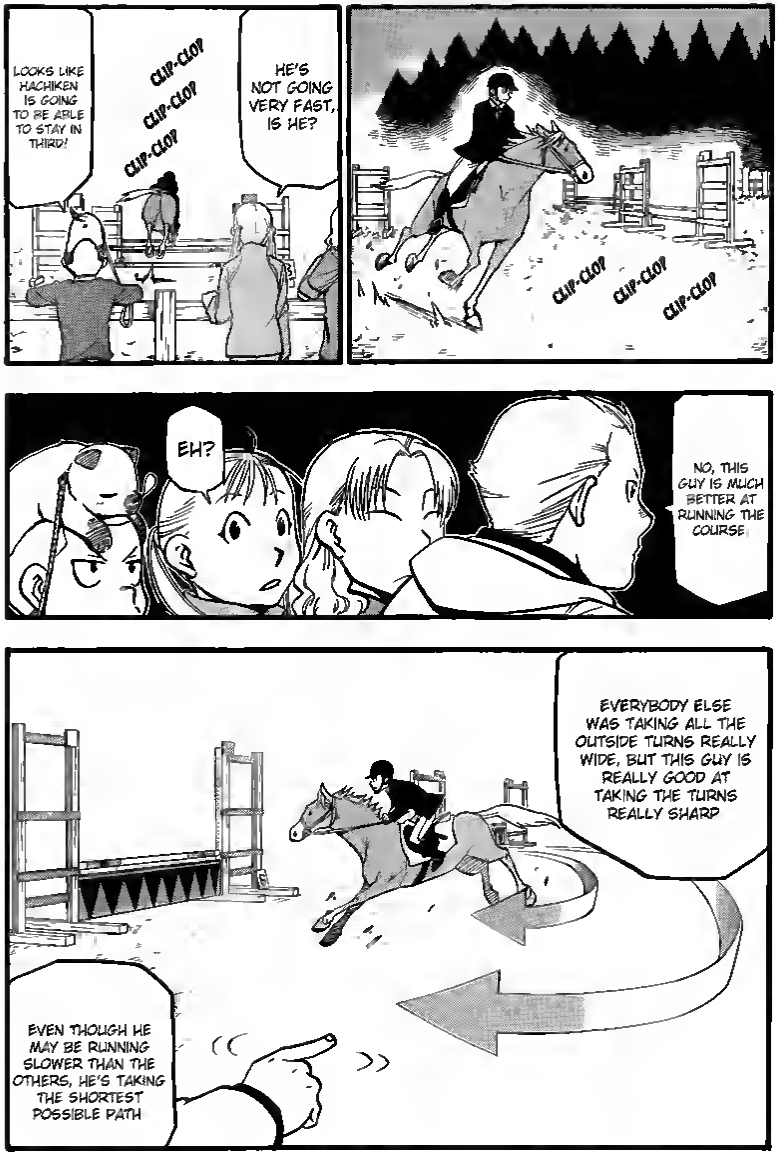
I GOT A SHOT OF YOUR BEST MOMENT,
SO I'M GONNA SEND IT TO MOM.

WHAT ARE YOU DOING !!?
SNAP
ペキゃん
WHY, YOU !!
THE NEXT RIDER IS WAITING HURRY UP AND CLEAR THE COURSE
YES, SIR!
YUGO... WHY DID YOU..?
YOU REALLY HAVE GOTTEN A LOT BOLDER... YOU JERK..!!
My only life-line...
DON'T THINK I'M THE SAME LITTLE KID I USED TO BE!!
SO WHAT PLACE IS HACHIKEN IN NOW?
LET'S SEE... THIRD!

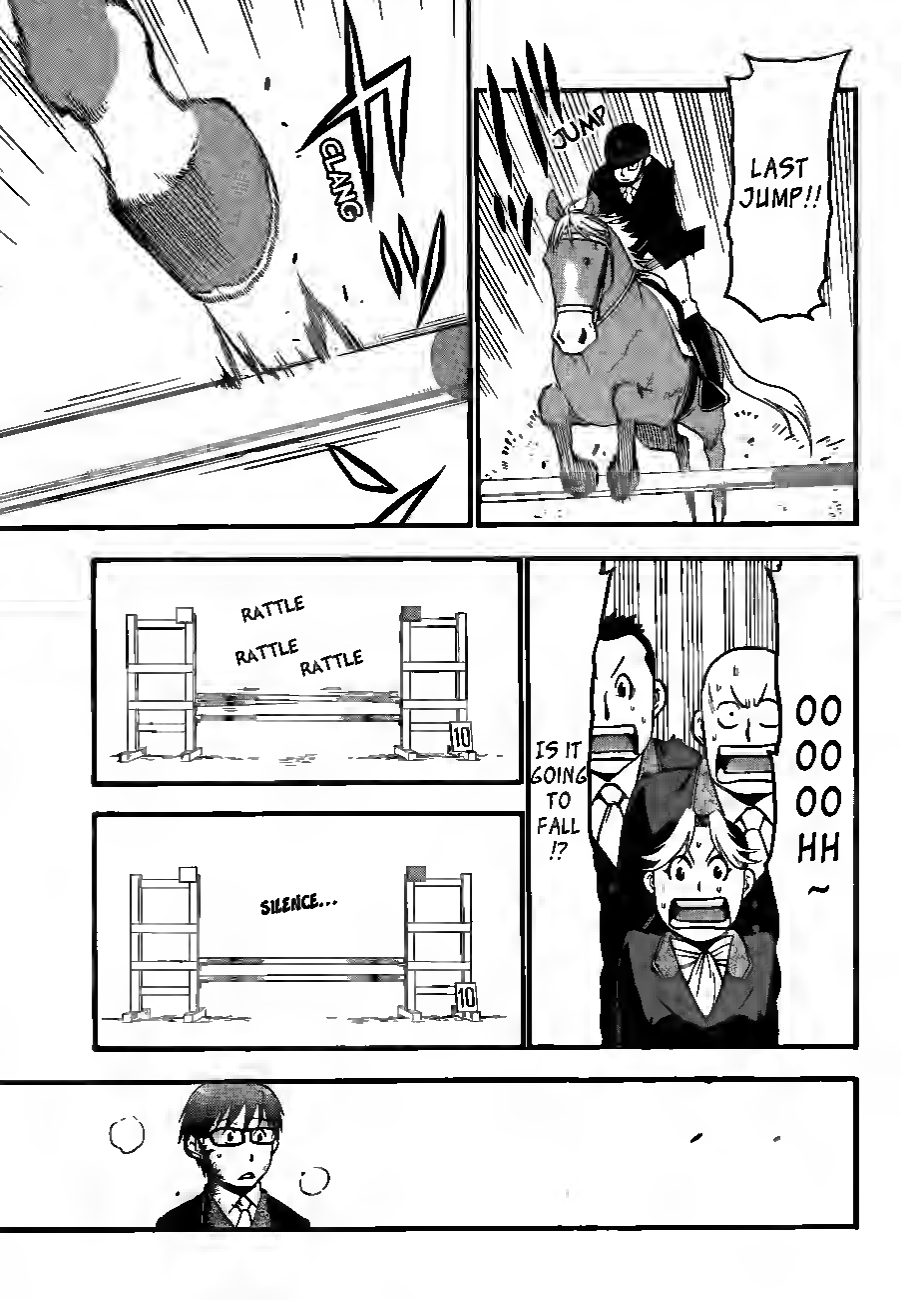
THE WINNER'S PODIUM
JUST ONE!
HOW MANY RIDERS ARE LEFT!?
OH? THAT MEANS HE MIGHT GET TO STAND UP ON THE WINNER'S PODIUM!


YOU JERK! NOW I WON'T BE ABLE TO GET A PICTURE OF IT!
SNORT
I MIGHT GET TO STAND ON THE WINNER'S PODIUM...?


JUMP
RIDER NUMBER 26, YEZO ANIMAL HUSBANDRY UNIVERSITY'S HAGIGADKA-KUN, RIDING DOUBLE EIGHT


LOOKS LIKE HACHIKEN IS GOING TO BE ABLE TO STAY IN THIRD!
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
HE'S NOT GOING VERY FAST, IS HE?
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
EH?
NO, THIS GUY IS MUCH BETTER AT RUNNING THE COURSE
EVERYBODY ELSE WAS TAKING ALL THE OUTSIDE TURNS REALLY WIDE, BUT THIS GUY IS REALLY GOOD AT TAKING THE TURNS REALLY SHARP
EVEN THOUGH HE MAY BE RUNNING SLOWER THAN THE OTHERS, HE'S TAKING THE SHORTEST POSSIBLE PATH

HE SURE DOES.
HE SURE HAS A GOOD FACE DOESN'T HE?
YEAH.
HE'LL PROBABLY GET A BETTER TIME THAN HACHIKEN.
THAT MEANS...
JUMP
AHHH...
HE'S GOING TO GET A FASTER TIME THAN ME...!!
IF HE'D JUST KNOCK OVER AT LEAST ONE BAR!!
UHHH...
Ho Ho Ho
IF YOU HAVE TO HOPE FOR OTHERS TO SLIP UP, YOU STILL HAVE A LONG WAY TO GO...

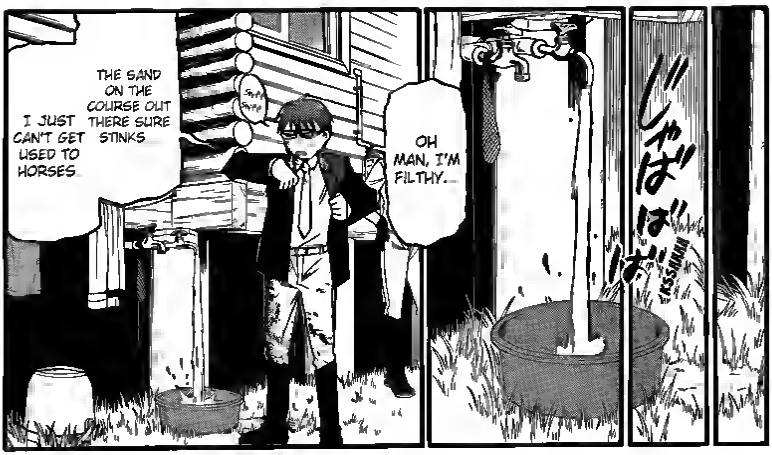

CLANG
JUMP
LAST JUMP!!
RATTLE
RATTLE
RATTLE
10
IS IT GOING TO FALL !?
OOOOOHH~
SILENCE...
10

Nice job!
All right!
WITH ZERO PENALTIES

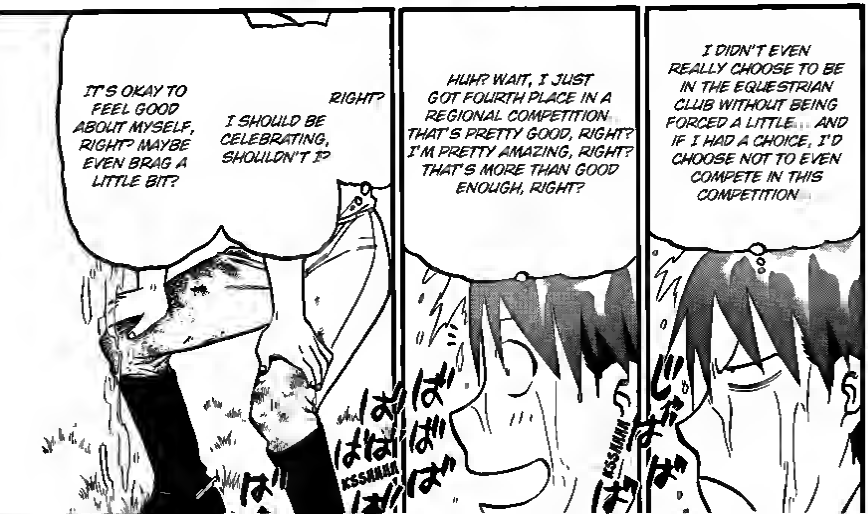
CLAP CLAP CLAP
HAGIGAOKA-KUN, RIDING DOUBLE EIGHT. FINAL TIME 51.93 SECONDS

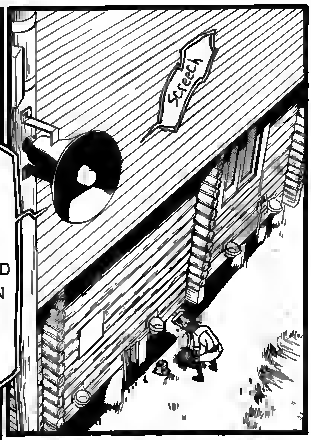
FOURTH PLACE HACHIKEN-KUN, RIDING CHESTNUT
THIRD PLACE HAGIGAOKA-KUN, RIDING DOUBLE EIGHT
SECOND PLACE: OHTSU-SAN, RIDING OURUM
FIRST PLACE: NINOMIYA-KUN RIDING SILKY SNOW
NOW FOR THE FINAL RESULTS OF THE LOW HURDLES C RANK ROUND.
CLAP
HACHI-KEN YOU WERE SO CLOSE!
FOURTH PLACE HUH...

YOU WERE SO CLOSE THOUGH!
HEY, I GOT FOURTH OUT OF 26 PEOPLE! DON'T KNOCK IT!
OH, THANKS. EVEN I WAS A LITTLE SURPRISED
HACHIKEN, CONGRATS ON GETTING FOURTH!
GOOD JOB OUT THERE


I JUST CAN'T GET USED TO HORSES
THE SAND ON THE COURSE OUT THERE SURE STINKS
OH MAN, I'M FILTHY...
KSSHHH
KSSHHH

YOU HAVE TO PLAN YOUR ENTIRE SCHEDULE AROUND TAKING CARE OF THEM, IT HURTS IF YOU FALL OFF OF THEM, THEY STEP ON YOU...
KSSHHH
THEY STINK, THEY'RE TOO BIG, THEY DON'T MOVE THE WAY YOU TELL THEM TO...


IT'S OKAY TO FEEL GOOD ABOUT MYSELF, RIGHT? MAYBE EVEN BRAG A LITTLE BIT?
I SHOULD BE CELEBRATING, SHOULDN'T I?
RIGHT?
HUH? WAIT, I JUST GOT FOURTH PLACE IN A REGIONAL COMPETITION. THAT'S PRETTY GOOD, RIGHT? I'M PRETTY AMAZING, RIGHT? THAT'S MORE THAN GOOD ENOUGH, RIGHT?
I DIDN'T EVEN REALLY CHOOSE TO BE IN THE EQUESTRIAN CLUB WITHOUT BEING FORCED A LITTLE... AND IF I HAD A CHOICE, I'D CHOOSE NOT TO EVEN COMPETE IN THIS COMPETITION...
KSSHHH
KSSHHH
KSSHHH



TO BE CONTINUED IN THE COMBINED 36/37 ISSUE.

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

CLEANER
Mooltie, Dirna,
Yoshimatsu

TYPESETTER
Depression76

QC
MusouMitai

THE DAIRY YOUTH GRAFFITI COMEDY THAT IS TAKING THE COUNTRY BY STORM IS IN THE MIDDLE OF THE EQUESTRIAN CLUB ARC!!

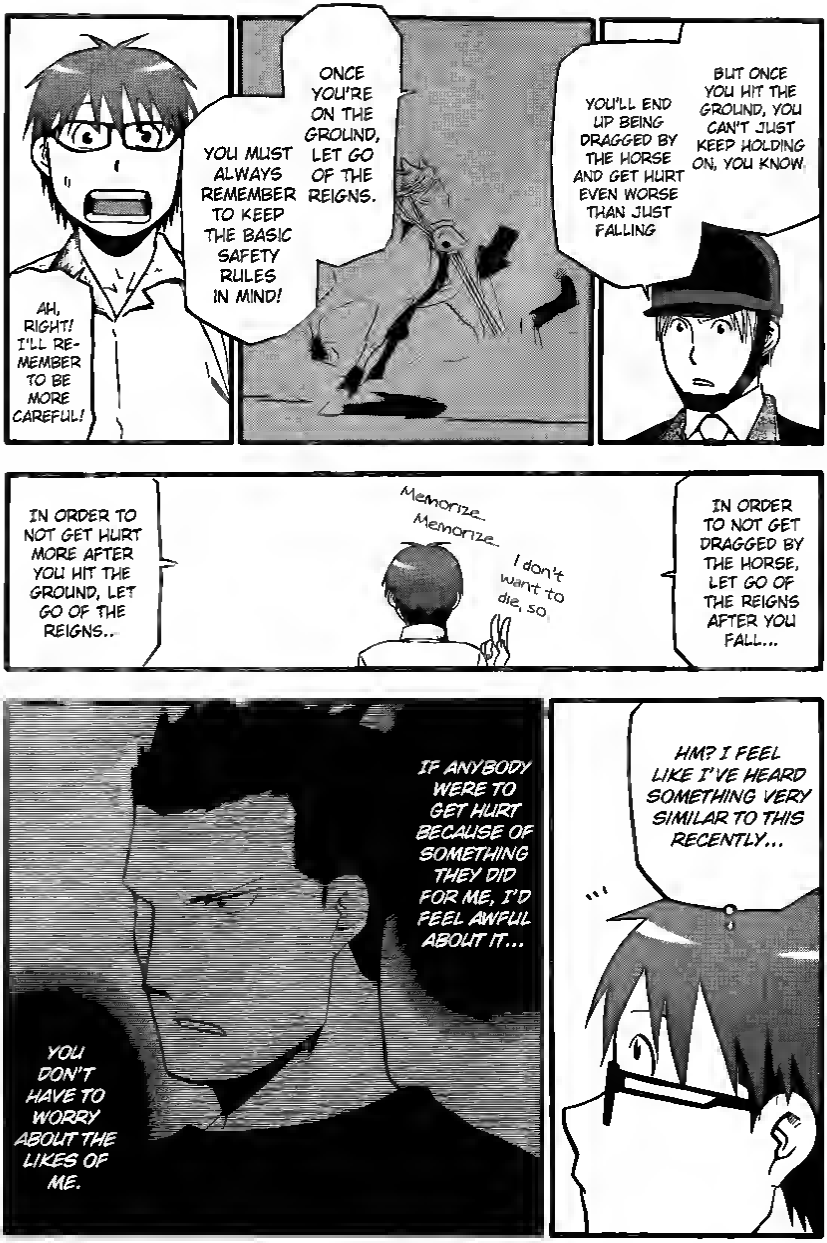
Snap
I'VE GOT TO GO CHEER EVERYBODY ELSE ON!!
AH, MAN... I WONDER WHEN THE WARRANTY RUNS OUT ON THIS...
DAMN THAT YUGO ...
HE'S GOT A LOT TO LEARN, THOUGH!
IF ALL HE DOES IS SNAP IT IN HALF, THEN THE DATA IS STILL FINE!
Fufufu
I'LL JUST RECOVER THE DATA AT THE CELL PHONE SHOP AND
GEH!!

THEN I CAN SEND THAT PICTURE I TOOK TO MOM...
KICK
キック
SNAP
ガシャ
SHATT
ぐしゃ
I WOULD APPRECIATE IT IF YOU DID NOT STAND BEHIND THIS HORSE
YOU TURNED IT INTO CON-FETTI!!
WOULD IT BE ALL RIGHT FOR ME TO GIVE SUPER ROYAL A CARROT LATER?
?
OF COURSE!

銀の匙
Silver Spoon
HIROMU ARAKAWA PRESENTS
EVEN ON A FARM,
THERE ARE MANY ANIMALS THAT ARE NOT LIVE-STOCK.
Chapter 49 / Autumn (18)

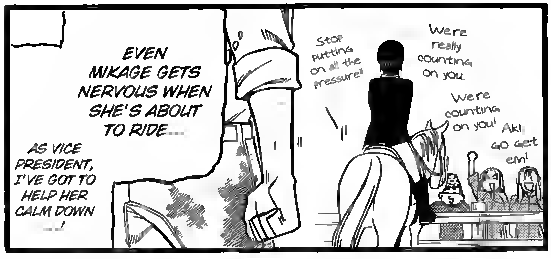
NAKAJIMA-SENSEI, SOMETHING SEEMS STRANGE ABOUT MIYAKO...
IS SHE INJURED?
HMM...
AH! IS IT MY FAULT FOR RUNNING INTO THAT OBSTACLE EARLIER!?
HMM, IT'S HARD TO SAY.
NO, THAT'S NOT IT. SOMETHING JUST FEELS OFF.
OH?
RIDER NUMBER 13 IN THE LOW HURDLES B RANK EVENT FROM YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL, MIKAGE-SAN, WILL BE RIDING CHESTNUT INSTEAD OF MIYAKO.
THERE HAS BEEN A SLIGHT CHANGE IN HORSES
JUST TO BE ON THE SAFE SIDE, LET'S HAVE YOU RIDE A DIFFERENT HORSE.
OKAY.

DID YOU GO TO THE FIRST-AID STATION AND HAVE THEM CHECK YOU OUT?
YEAH, EVERY-THING SEEMS FINE
YEAH.
MIKAGE, YOU'RE SWIT-CHING TO CHEST-NUT?
LOOKS LIKE YOU WERE ABLE TO PROPERLY KEEP A GRIP ON THE REIGNS WHEN YOU FELL OFF THIS TIME.
YOU'RE RIGHT. I GUESS I DID IT UNCON-SCIOUSLY...
HORSE-BACK RIDING IS SCARY!
CRAP, WE JUST LOST SOME FANS.
YEAH. IF YOU DO THAT, YOUR CHANCES OF LANDING ON YOUR FEET ARE MUCH HIGHER.
IS IT BETTER TO KEEP A HOLD OF THE REIGNS WHEN YOU FALL OFF A HORSE?
A horse weighs between 400 and 500 kg.
IF YOU LET GO, YOU COULD FALL ON YOUR HEAD. OR WORSE, THE HORSE MIGHT STEP ON YOU. YOU COULD END UP SERIOUSLY HURT

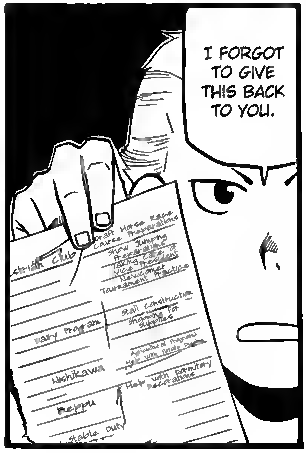

AH, RIGHT! I'LL REMEMBER TO BE MORE CAREFUL!
YOU MUST ALWAYS REMEMBER TO KEEP THE BASIC SAFETY RULES IN MIND!
ONCE YOU'RE ON THE GROUND, LET GO OF THE REIGNS.
YOU'LL END UP BEING DRAGGED BY THE HORSE AND GET HURT EVEN WORSE THAN JUST FALLING
BUT ONCE YOU HIT THE GROUND, YOU CAN'T JUST KEEP HOLDING ON, YOU KNOW
IN ORDER TO NOT GET HURT MORE AFTER YOU HIT THE GROUND, LET GO OF THE REIGNS..
Memorize.. Memorize..
I don't want to die, so
IN ORDER TO NOT GET DRAGGED BY THE HORSE, LET GO OF THE REIGNS AFTER YOU FALL...
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THE LIKES OF ME.
IF ANYBODY WERE TO GET HURT BECAUSE OF SOMETHING THEY DID FOR ME, I'D FEEL AWFUL ABOUT IT...
HM? I FEEL LIKE I'VE HEARD SOMETHING VERY SIMILAR TO THIS RECENTLY...

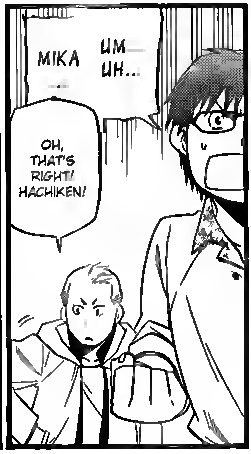
SNORT
WAH!!
...HUH?
HEY, ARE YOU GOING TO BE OKAY IF YOU SUDDENLY SWITCH HORSES?
I'LL BE FINE IF IT'S CHESTNUT
I GUESS SO, BUT EVEN HORSES HAVE THEIR OWN PERSONALITIES
GYAA AAHHHHH
LIKE I SAID BEFORE, HE REALLY IS A SMART HORSE.
Pat
Pat
REALLY? BUT HE'S GOT SUCH AN AWFUL ATTITUDE.

I TEND TO LIKE THE TROUBLE-SOME HORSES, THOUGH!


EVEN MIKAGE GETS NERVOUS WHEN SHE'S ABOUT TO RIDE...
AS VICE PRESIDENT, I'VE GOT TO HELP HER CALM DOWN...!
Stop putting on all the pressure!
We're really counting on you.
We're counting on you! Aki, go get 'em!

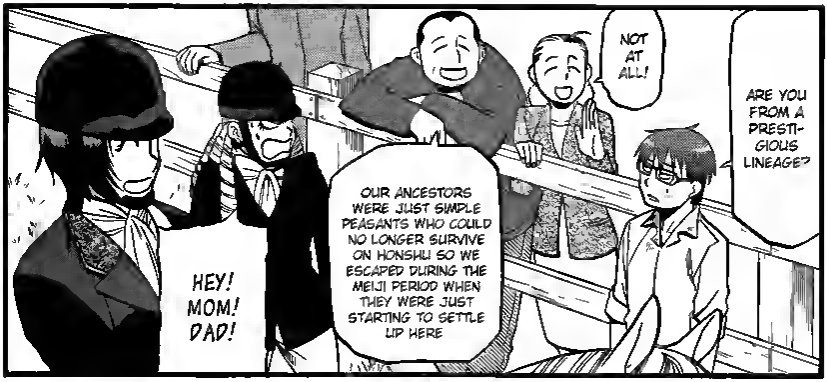
I'M GETTING NER-VOUS!
HE REALLY IS A GOOD HORSE. I JUST HOPE I CAN BRING OUT HIS FULL POTENTIAL...

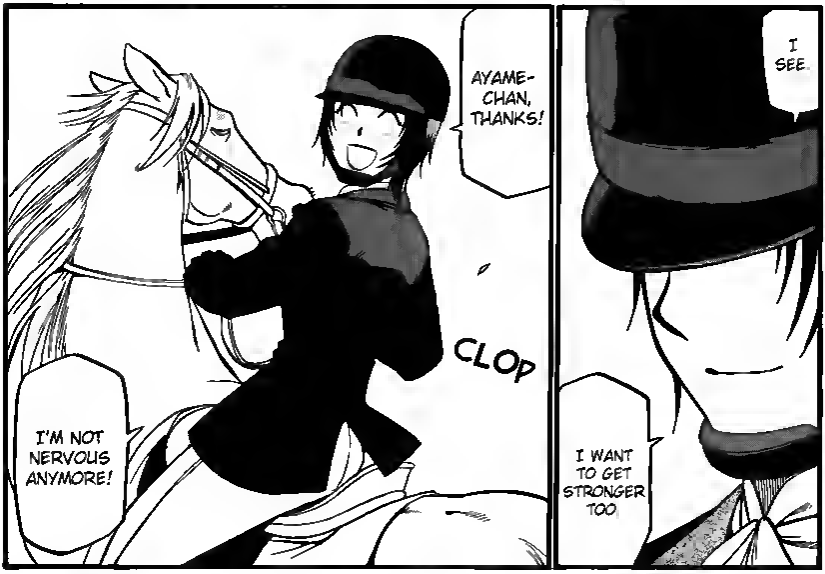

I FORGOT TO GIVE THIS BACK TO YOU.


MIKA
UM... UH...
OH, THAT'S RIGHT! HACHIKEN!

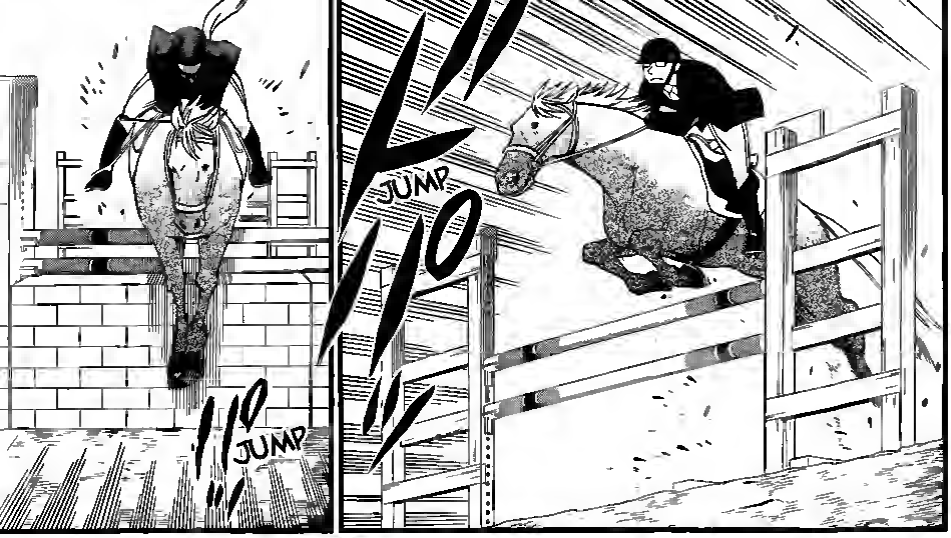
MAN, THIS SUCKS! I'M GETTING MORE AND MORE NERVOUS!!
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
FHO
FHO
FHO
FHO
FHO
FHO
FHO
FHO
FHO
FHO
YOU ARE NOT WORTHY OF BEING MY RIVAL, MIKAGE AKI!!
HOW UN-SEEMLY FOR YOU TO BECOME SO NERVOUS OVER SO-METHING LIKE THIS!!
AKI-CHAN, HOW HAVE YOU BEEN?
I EVEN BROUGHT ALONG AN AUDIENCE TO HELP ADD MORE PRESSURE!
OH, HI! LONG TIME NO SEE! I'M DOING GREAT!
HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO HO
THIS IS NOT YET THE TIME!
AYAME-CHAN, AREN'T YOU COMPETING IN THE LOW HURDLES B CLASS?
OH? I THOUGHT THIS WAS A COMPETITION! DON'T BE SO NAIVE!
HO HO
MIKAGE IS GOING TO START SOON, SO STOP ADDING ON EXTRA PRESSURE!

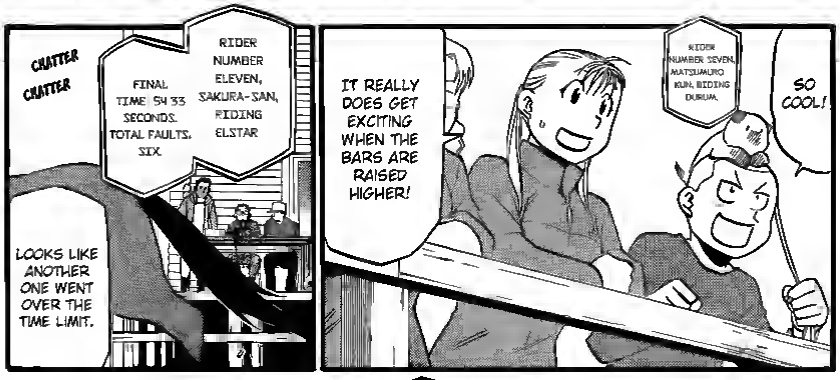
FUFU... IT SURE DOES...
IT FEELS LIKE SO LONG AGO.
YOU USED TO COME OVER AND PLAY WITH AYAME-CHAN ALL THE TIME WHEN YOU WERE KIDS.
YOU'VE REALLY GROWN SINCE THE LAST TIME WE SAW YOU.
SPLAT
SPLAT
Cow manure...
We went to the mall in Kushiro!
AND I WAS ALWAYS THE LEADER IN FASHION!!
Uwahh!!
Hurry up slow poke!
Ayame-chan wait for me!
I ALWAYS TOOK THE LEAD AND EVERYBODY ELSE FOLLOWED!
AYAME-CHAN, YOU'VE ALWAYS BEEN REALLY STRONG.
OF COURSE I HAVE! I WOULD HAVE YOU NOT TAKE THE MINAMIKUJO BLOOD LIGHTLY!
GET BACK HERE, YOU MELON THIEF!!
Of course.
Only you can do it!
Minami-kujo!!
Do it!
Please! Ayame-chan, please!
AND I WAS ALWAYS CHARISMATIC!!
HO HO HO HO HO HO

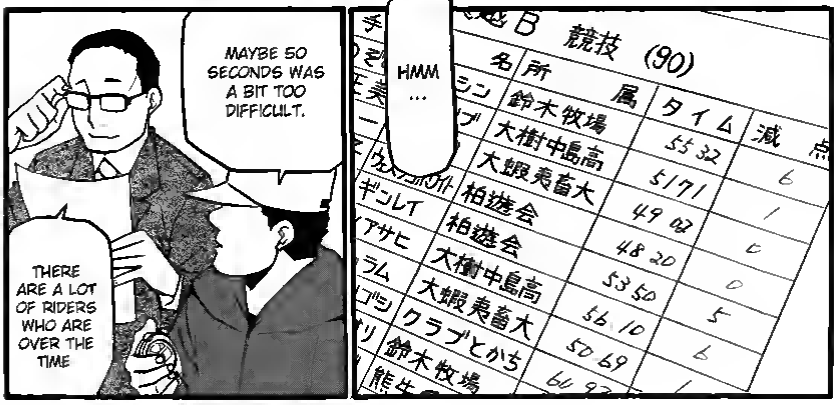

ARE YOU FROM A PRESTI-GIOUS LINEAGE?
NOT AT ALL!
OUR ANCESTORS WERE JUST SIMPLE PEASANTS WHO COULD NO LONGER SURVIVE ON HONSHU SO WE ESCAPED DURING THE MEIJI PERIOD WHEN THEY WERE JUST STARTING TO SETTLE UP HERE
HEY! MOM! DAD!


I SEE.
AYAME-CHAN, THANKS!
CLOP
I'M NOT NERVOUS ANYMORE!
I WANT TO GET STRONGER TOO

MINAMIKUJO, I'LL BRING YOU A CARROT LATER.
WHAT FOR!?
Huh?

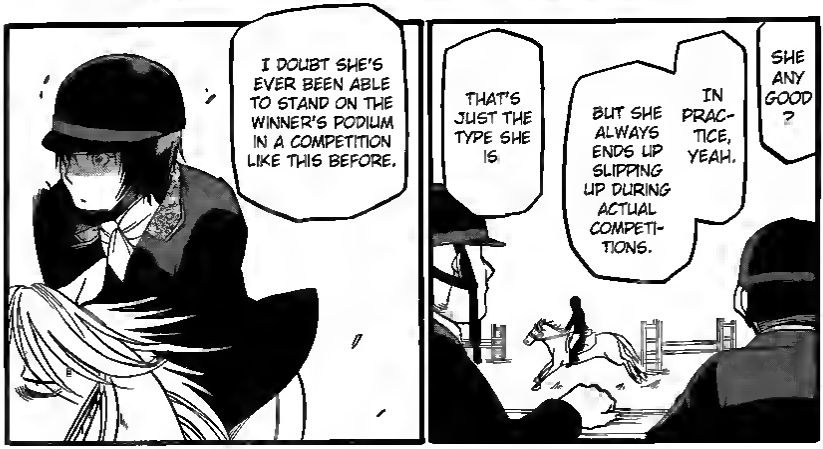

JUMP
JUMP

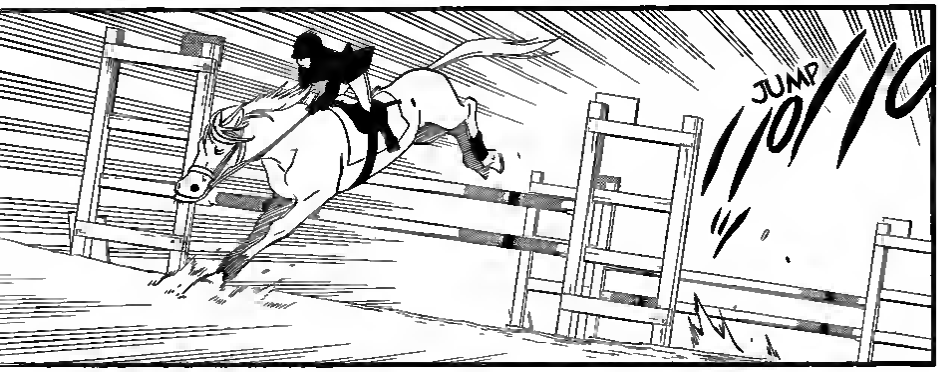

CLATTER CLATTER
FINAL TIME 54'33 SECONDS. TOTAL FAULTS, SIX.
RIDER NUMBER ELEVEN, SAKURA-SAN, RIDING ELSTAR
LOOKS LIKE ANOTHER ONE WENT OVER THE TIME LIMIT.
IT REALLY DOES GET EXCITING WHEN THE BARS ARE RAISED HIGHER!
RIDER NUMBER SEVEN, MATSUMURO KUN, RIDING DUBUM.
SO COOL!


MAYBE 50 SECONDS WAS A BIT TOO DIFFICULT.
THERE ARE A LOT OF RIDERS WHO ARE OVER THE TIME
HMM ...
競技 (90)
名
所属
タイム
減点
鈴木牧場
大樹中島高
大蝦夷畜大
柏遊会
柏遊会
大樹中島高
大蝦夷畜大
クラブとから
鈴木牧場

RIDER NUMBER 13 FROM YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL.
MIKAGE-SAN, RIDING CHESTNUT.
EXTEND

BEGIN
YEAH, I USED TO COMPETE AGAINST HER AT LOCAL COMPETITIONS
YOU KNOW HER?
MIKAGE USED TO BE IN THE KUMAUSHI RIDING CLUB I DIDN'T KNOW SHE WENT TO YEZO HIGH.


I DOUBT SHE'S EVER BEEN ABLE TO STAND ON THE WINNER'S PODIUM IN A COMPETITION LIKE THIS BEFORE.
THAT'S JUST THE TYPE SHE IS
BUT SHE ALWAYS ENDS UP SLIPPING UP DURING ACTUAL COMPETITIONS.
IN PRACTICE, YEAH.
SHE ANY GOOD?


JUMP

ISN'T SHE GOING A LITTLE TOO FAST?
SHE'S FAST!
Ohhh
OH? SHE'S LOOKING GOOD.

AHH, IT REALLY IS A GREAT FEELING WHEN YOU JUMP SO SMOOTHLY
JUMP
YOU REALLY GET EXCITED ABOUT THINGS RELATED TO HORSES, DON'T YOU?
MAYBE YOU REALLY SHOULD FIND A JOB THAT RELATES TO HORSES.
FF
CLOP

SHE'S GOING TO FALL ...
AH!
SHE FIXED HER GRIP!
OHHHHH!
LET'S GO!
CLOP
CLOP
CLOP
CLOP
WOAH!
SPIN
THANKS FOR SAVING ME THERE!
SORRY ABOUT THAT, CHESTNUT. I WAS THINKING ABOUT SOMETHING ELSE

AKI HAS OTHER THINGS ON HER MIND...
CHESTNUT PICKS UP SPEED!

DON'T WORRY ABOUT ME, THOUGH.

JUST RUN THE COURSE THE WAY YOU WANT TO!

MAKE THE JUMPS THE WAY YOU WANT TO!

JUMP

TO BE CONTINUED IN ISSUE 38.

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

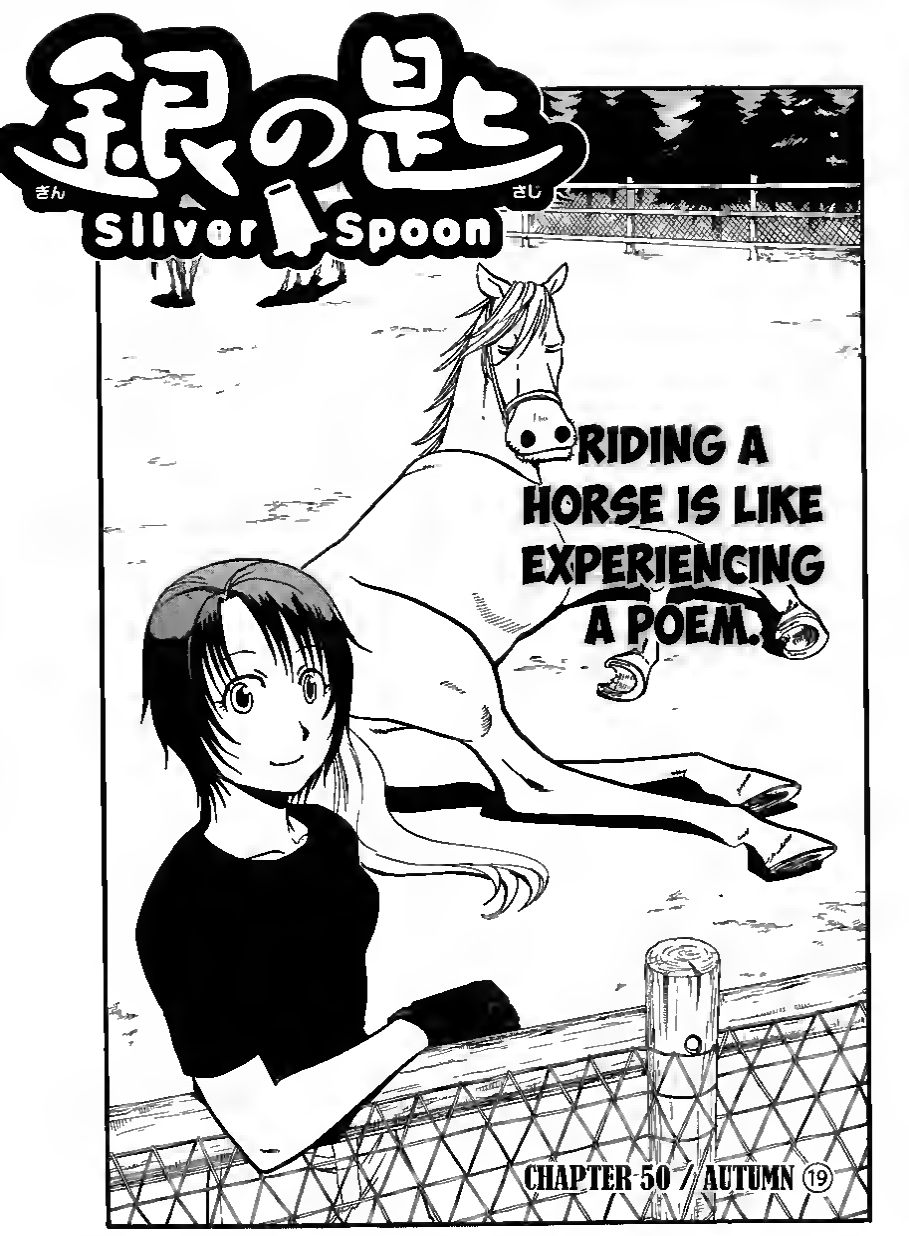
TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

CLEANER
Mooltie, Dirna,
Yoshimatsu

TYPESETTER
Depression76

QC
MusouMitai


銀の匙
Silver Spoon
RIDING A HORSE IS LIKE EXPERIENCING A POEM.
CHAPTER 50 / AUTUMN ⑲

AKI AND CHESTNUT ARE LOOKING WONDERFUL!!

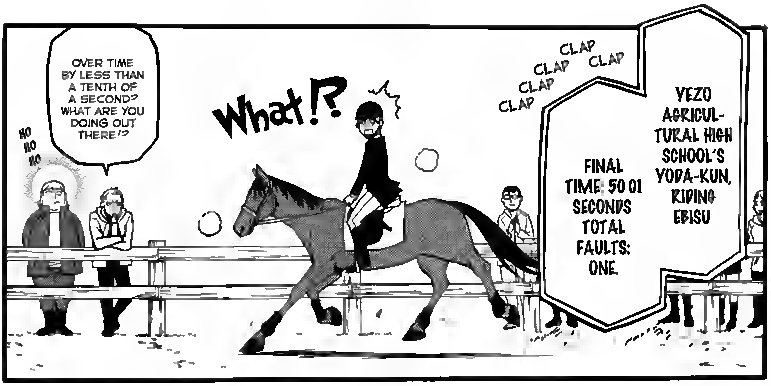
SHE'S LOOKING GREAT OUT THERE!
ME TOO! I'M SO JEALOUS!
MAN, I WISH I COULD RIDE THAT WELL. IT LOOKS LIKE IT FEELS INCREDIBLE.
CLOP
STOP FEELING JEALOUS! SHE'S ON A WHOLE DIFFERENT LEVEL THAN WE ARE!
GALLOP
WOW.

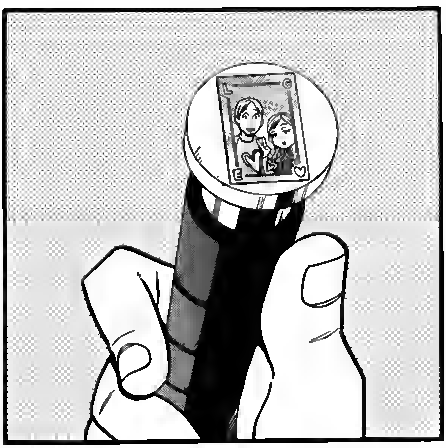
I SHOULD HAVE BEEN TAKING PICTURES OF THIS ONE INSTEAD OF YUGO...
MIKAGE-CHAN!
YOU SURE LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN,
SHE'S NOT SLOWING DOWN, IS SHE?
IT LOOKS LIKE SHE'S GOING TO FINISH WITH A GOOD TIME.
WE'LL GET TO SEE THIS AGAIN AT THE FESTIVAL, RIGHT?
LOOKS LIKE HE'S HAVING FUN, TOO.
THAT HORSE REALLY IS AN UGLY ONE, BUT HE'S LOOKING COOL OUT THERE RIGHT NOW!

JUMP!
THIS IS THE LAST JUMP!!
AND SHE'S DONE!!
MIKAGE-SAN, RIDING CHESTNUT.
FINAL TIME: 43.79 SECONDS. ZERO FAULTS.
YOU'RE CURRENTLY IN FIRST PLACE!!
Y

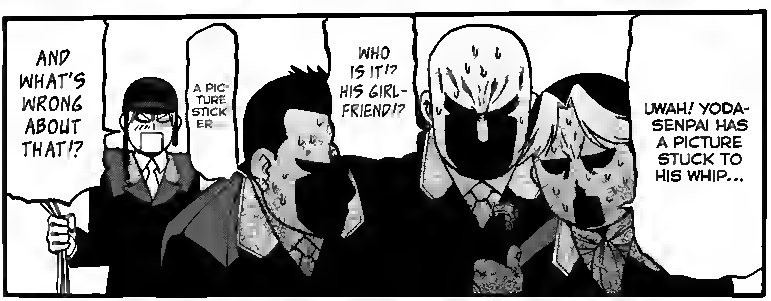
PAT PAT
THANK YOU, CHESTNUT! YOU'RE THE BEST!
NUDGE NUDGE
!
NUDGE
WHAT'S GOTTEN INTO YOU?
I DON'T KNOW. THERE ARE STILL A LOT OF GREAT RIDERS LEFT
I THINK YOU CAN GET FIRST AFTER THAT RUN!
Hmph
BUT I WOULDN'T EXPECT ANY LESS OF MY FAVORITE HORSE!
CHEST-NUT, YOU LOOKED GREAT OUT THERE!
NUSTLE
CHES...

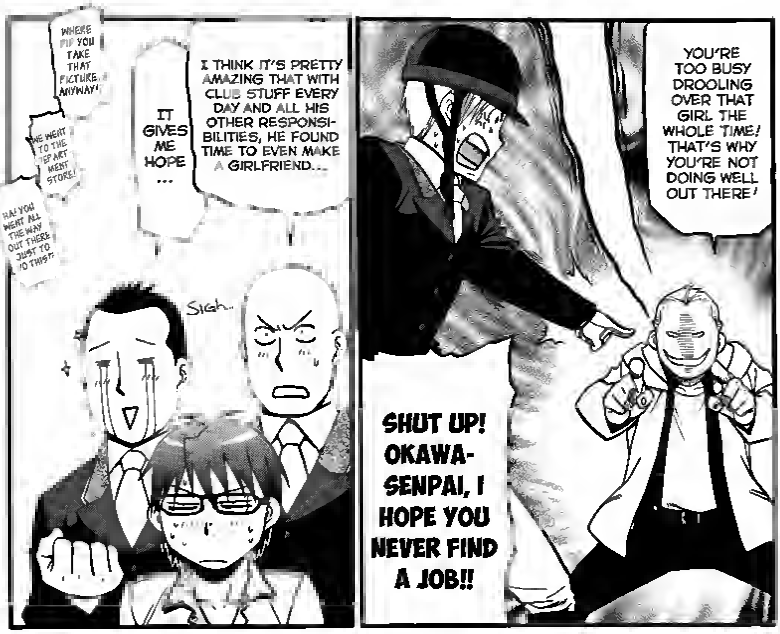
CHEST NUT!!!
Nod Nod
I GUESS THEY REALLY DO PREFER PEOPLE WHO ARE BETTER AT RIDING THEM...
HEY... CHEST-NUT?
NUZZLE
WHAT!?
NOW I'M REALLY JEALOUS OF YOU, MIKAGE!!
AHH! DON'T GIVE ME THAT LOOK!! YOU'RE MAKING ME ANGRY!
Muhuhu.
WHY YOU! DID OUR FRIENDSHIP MEAN SO LITTLE TO YOU THAT IT FALLS APART THIS EASILY!?
!
I HAVE TO PUT ON A GOOD SHOW HERE!!
AS AN UPPER-CLASS-MAN AND AS CLUB PRESI-DENT,
HOHOHO! A RIVAL SHOULD BE NOTHING LESS!
CRAP, SHE REALLY IS GOOD.

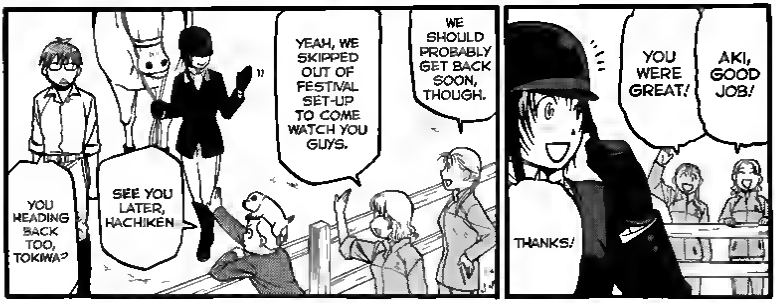

OVER TIME BY LESS THAN A TENTH OF A SECOND!? WHAT ARE YOU DOING OUT THERE!?
HO HO HO
What!?
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL'S YODA-KUN, RIDING EBISU
FINAL TIME: 50 01 SECONDS TOTAL FAULTS: ONE.

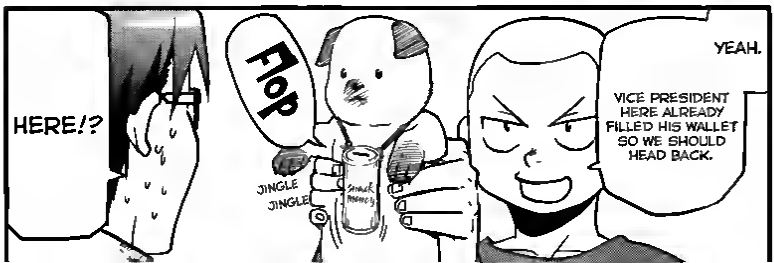


THIS IS YOUR PROBLEM RIGHT HERE!
I'M JUST NOT DOING SO WELL... WHY...?
GRAB


AND WHAT'S WRONG ABOUT THAT!?
A PICTURE STICKER...
WHO IS IT!? HIS GIRLFRIEND!?
UWAH! YODA-SENPAI HAS A PICTURE STUCK TO HIS WHIP...

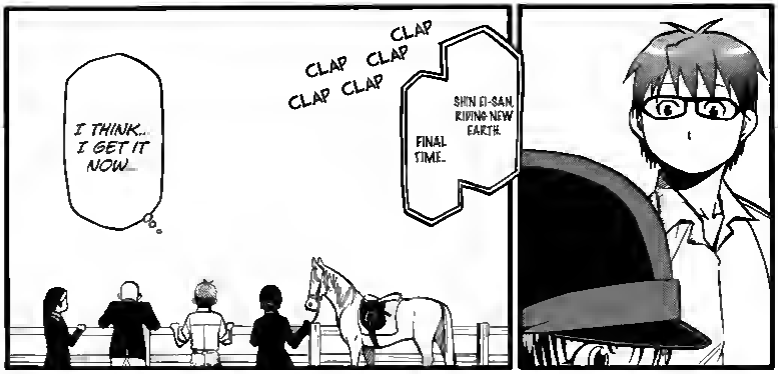

I THINK IT'S PRETTY AMAZING THAT WITH CLUB STUFF EVERY DAY AND ALL HIS OTHER RESPONSIBILITIES, HE FOUND TIME TO EVEN MAKE A GIRLFRIEND...
IT GIVES ME HOPE ...
Sigh.
WHERE DID YOU TAKE THAT PICTURE, ANYWAY?
WE WENT TO THE DEPARTMENT STORE!
HAVE YOU BEEN ALL THE WAY OUT THERE JUST TO DO THIS?
YOU'RE TOO BUSY DROOLING OVER THAT GIRL THE WHOLE TIME! THAT'S WHY YOU'RE NOT DOING WELL OUT THERE!
SHUT UP! OKAWA-SENPAI, I HOPE YOU NEVER FIND A JOB!!

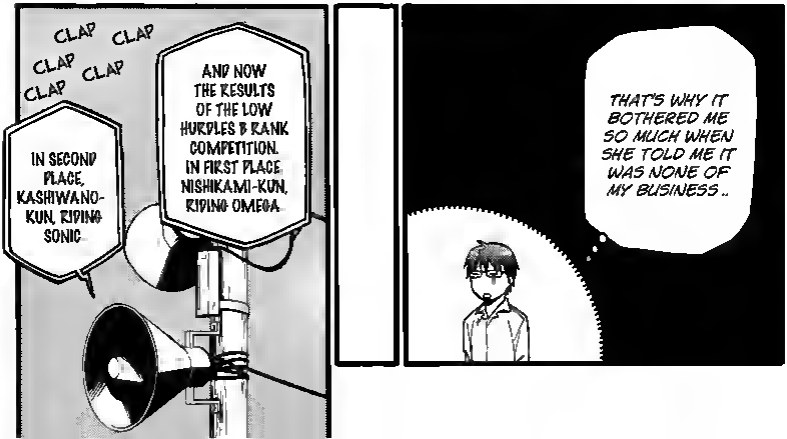

YEAH, WE SKIPPED OUT OF FESTIVAL SET-UP TO COME WATCH YOU GUYS.
WE SHOULD PROBABLY GET BACK SOON, THOUGH.
SEE YOU LATER, HACHIKEN
YOU HEADING BACK TOO, TOKIWA?
AKI, GOOD JOB!
YOU WERE GREAT!
THANKS!

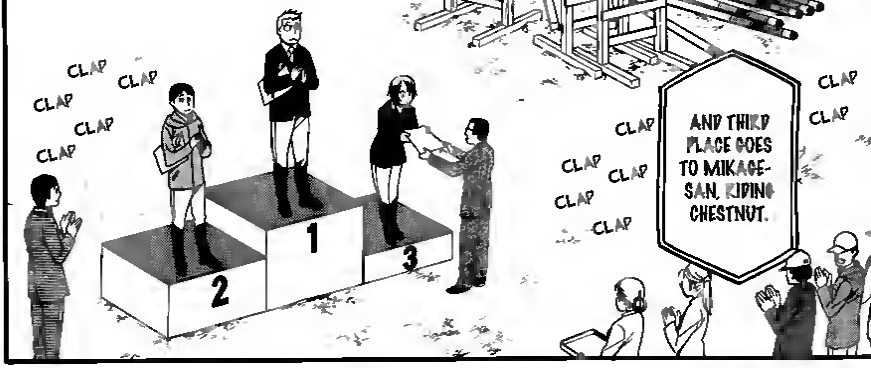

HERE!?
Flop
JINGLE JINGLE
YEAH.
VICE PRESIDENT HERE ALREADY FILLED HIS WALLET SO WE SHOULD HEAD BACK.

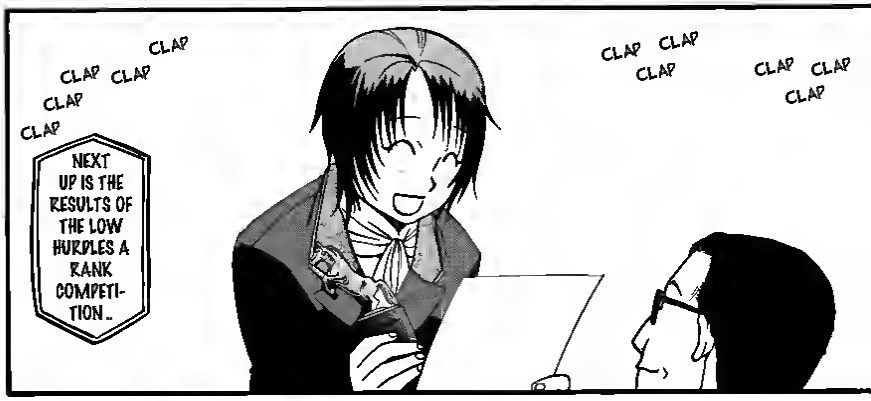
Wha?
KASHIWANO-KUN, RIDING SONIC
FINAL TIME: 42.91 SECONDS. ZERO FAULTS.
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
WOW
CLAP CLAP CLAP
UWAH, THERE REALLY ARE SOME GOOD RIDERS HERE!
CLAP CLAP CLAP CLAP
OH NO! HE BEAT YOUR TIME!
I'M WORRIED THAT I MADE THE HORSE WORRY BE CAUSE I WAS THINKING ABOUT OTHER THINGS WHILE RIDING
OR MAYBE I WASN'T MATCHED UP WELL ENOUGH WITH HIS JUMPING AND COULD HAVE DONE BETTER...
AND I'M FRUSTRATED BECAUSE I DON'T THINK I FULLY UNDERSTOOD WHAT CHESTNUT WAS THINKING WHILE WE WERE RIDING.
OF COURSE I AM!
ARE YOU EVEN A LITTLE FRUSTRATED?
YEAH, BUT STILL...
YOUR UNCLE SAID IT TOO, BUT YOU CAN'T EVER FULLY UNDERSTAND WHAT A HORSE IS FEELING!
THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT THAT NOW, THOUGH!

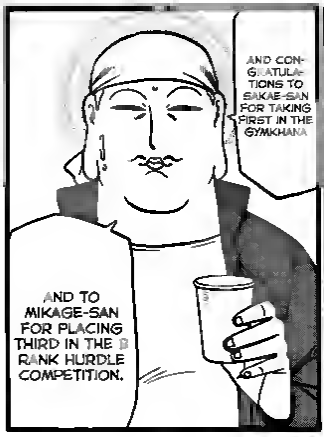
I NEVER WANT TO STOP TRYING.


CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
SHIN O-SAN, RIDING NEW EARTH.
FINAL TIME..
I THINK.. I GET IT NOW...

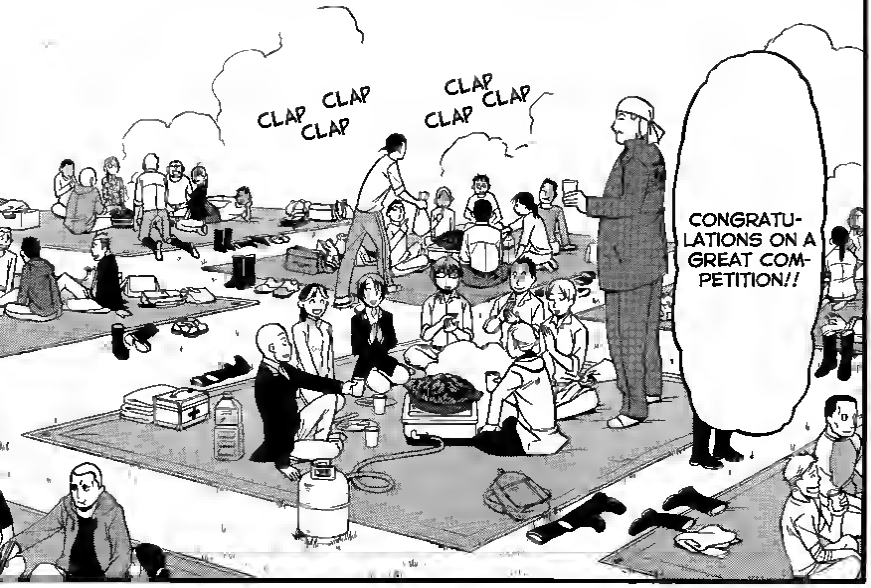

CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
AND NOW THE RESULTS OF THE LOW HURDLES B RANK COMPETITION. IN FIRST PLACE, NISHIKAMI-KUN, RIDING OMEGA.
IN SECOND PLACE, KASHIWANO-KUN, RIDING SONIC.
THAT'S WHY IT BOTHERED ME SO MUCH WHEN SHE TOLD ME IT WAS NONE OF MY BUSINESS..


CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
AND THIRD PLACE GOES TO MIKAGE-SAN, RIDING CHESTNUT.
2
1
3


CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
NEXT UP IS THE RESULTS OF THE LOW HURDLES A RANK COMPETITION.


AND CONGRATULATIONS TO SAKAE-SAN FOR TAKING FIRST IN THE GYMKHANA
AND TO MIKAGE-SAN FOR PLACING THIRD IN THE B RANK HURDLE COMPETITION.

GOOD WORK TODAY, EVERYBODY!!


CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP
CONGRATULATIONS ON A GREAT COMPETITION!!

THANK YOU.
HACHIKEN-KUN, CONGRATULATIONS ON PLACING FOURTH IN THE C RANK HURDLES!

OH, SHINGO-SAN! THANKS!
MIKAGE-CHAN, CONGRATULATIONS ON THIRD PLACE!
Geh!

I'LL BE SERIOUS IN THE FESTIVAL FOR SURE!
UH-OH, LOOKS LIKE THE PRESIDENT DIDN'T GET ANY AWARDS TODAY, EITHER.
MAYBE YOU SHOULD BE SERIOUS IN THE COMPETITION AS WELL.

YEAH, THE HORSES ARE GREAT TOO, BUT...
THE BEST PART WAS WATCHING YOU. I COULD FEEL HOW MUCH YOU LOVE HORSES JUST BY WATCHING HOW MUCH FUN YOU WERE HAVING OUT THERE
YOU SURE PUT ON A GOOD SHOW!
HORSEBACK RIDING LOOKS A LOT MORE FUN THAN I IMAGINED!
RIGHT!? HORSES ARE GREAT, AREN'T THEY!?
SHINGO-SAN, AREN'T YOU ENJOYING YOUR LIFE TOO?
HMM... I GUESS SO, BUT ...
?
I'M REALLY JEALOUS OF THAT.
THE THING IS...
I'M ONLY THINKING ABOUT MYSELF.

YOU BROKE MY PHONE SO I CAN'T GET A HOLD OF THE PLACE I'M WORKING ANYMORE I'M JUST TAKING ADVANTAGE OF THE SITUATION!
WHAT ARE YOU DOING EATING OUR FOOD!?
HM?
SHIN-GO...

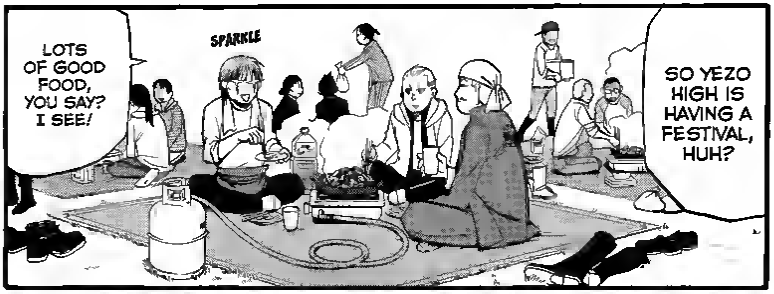
SCREECH
MIKAGE AKI!! HOW CAN YOU BE SO CAREFREE AT A TIME LIKE THIS!?

SCREECH
YOU SHOULD CONSIDER YOURSELVES LUCKY TO BE STANDING ALONGSIDE ME, MINAMIKUJO AYAME! NOW SHOW SOME SPIRIT, MIKAGE AKI! HACHIKEN YUGO!
Show 'em what you're made of!
That's the spirit! We're getting pumped!
I LIKE HER. SHE SEEMS INTERESTING.
AT LEAST SHE FINALLY REMEMBERED MY NAME.
COME TO THINK OF IT, SHE LOOKED LIKE SHE WAS HAVING A GOOD TIME OUT THERE, TOO.

IF YOU AREN'T IN FIRST, THEN IT DOESN'T MATTER IF YOU'RE IN SECOND PLACE OR ONE HUNDREDTH PLACE!!
IN OTHER WORDS, YOU AND I ARE STANDING ON THE SAME STAGE RIGHT NOW!!

YOU SURE ARE BUSY...
SEE YOU GUYS LATER!
CRAP, I FORGOT! I'M SUPPOSED TO BE HELPING OUT IN THE COW STABLES THIS WEEK! I'VE GOTTA GO!
RING RING
WHAT!? YOU'RE TELLING ME I HAVE TO RUN ALL THE WAY BACK RIGHT AFTER EATING ALL THAT FOOD!?
BUT IT ONLY RUNS ONCE EVERY HOUR AND A HALF OR SO.
SORT OF
IS THERE A BUS THAT RUNS AROUND HERE?
GRIN
TAKING A HORSE WOULD BE MUCH QUICKER.
HACHI-KEN-KUN,

CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
WO AH!
THIS IS...
GREAT!
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
CLIP-CLOP
RIDING A HORSE ON THE STREET IS EVEN BETTER THAN I THOUGHT IT WOULD BE!!



WE'LL BE ON BREAK NEXT WEEK, BUT THE YEZO HIGH FESTIVAL ARC BEGINS IN ISSUE 40!!

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

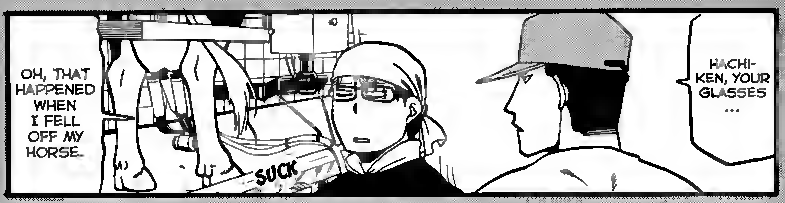
CLEANER
Yoshimatsu,
jagman1x3

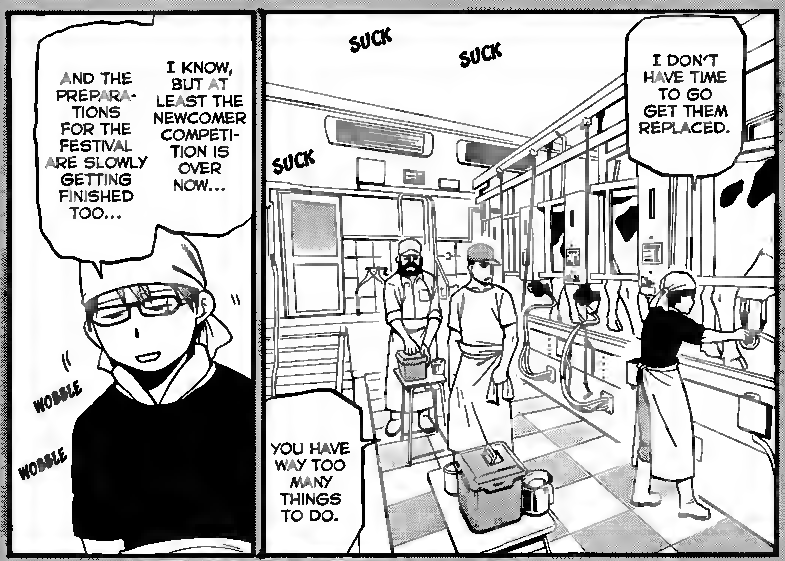
TYPESETTER
Depression76

QC
MusouMitai

A COUNTRY-WIDE HIT! THE DAIRY YOUTH COMEDY!!

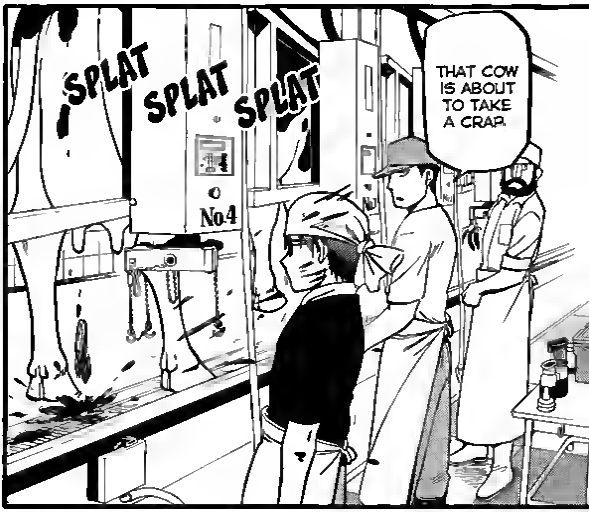
THE CRACK IN HIS GLASSES SHOWS HOW HARD HE'S BEEN WORKING! THIS IS THE LAST STRETCH TO THE YEZO HIGH FESTIVAL! THE MOOD DOESN'T SEEM VERY EXCITING, HOWEVER...

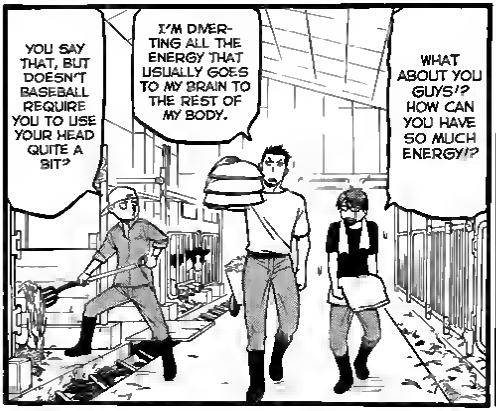



I DON'T HAVE TIME TO GO GET THEM REPLACED.
SUCK
SUCK
SUCK
YOU HAVE WAY TOO MANY THINGS TO DO.
I KNOW, BUT AT LEAST THE NEWCOMER COMPETI-TION IS OVER NOW...
AND THE PREPARA-TIONS FOR THE FESTIVAL ARE SLOWLY GETTING FINISHED TOO...
WOBBLE
WOBBLE

HACHI-KEN.
HACHI-KEN!
I'M GONNA SLEEP FOR A WHOLE WEEK...
Fuhehehehe
ONCE THIS FESTIVAL IS OVER, I'M GONNA SLEEP... I'M GONNA SLEEP LIKE THERE'S NO TOMORROW...

KSSHHHH
GROSS... WHY DO I FEEL LIKE I'M DOING THIS SO MUCH LATELY...?

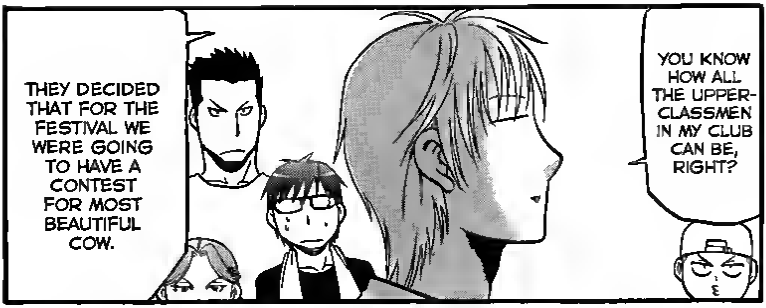

SPLAT
SPLAT
SPLAT
No.4
THAT COW IS ABOUT TO TAKE A CRAP.


YOU SAY THAT, BUT DOESN'T BASEBALL REQUIRE YOU TO USE YOUR HEAD QUITE A BIT?
I'M DIVERTING ALL THE ENERGY THAT USUALLY GOES TO MY BRAIN TO THE REST OF MY BODY.
WHAT ABOUT YOU GUYS!? HOW CAN YOU HAVE SO MUCH ENERGY!?

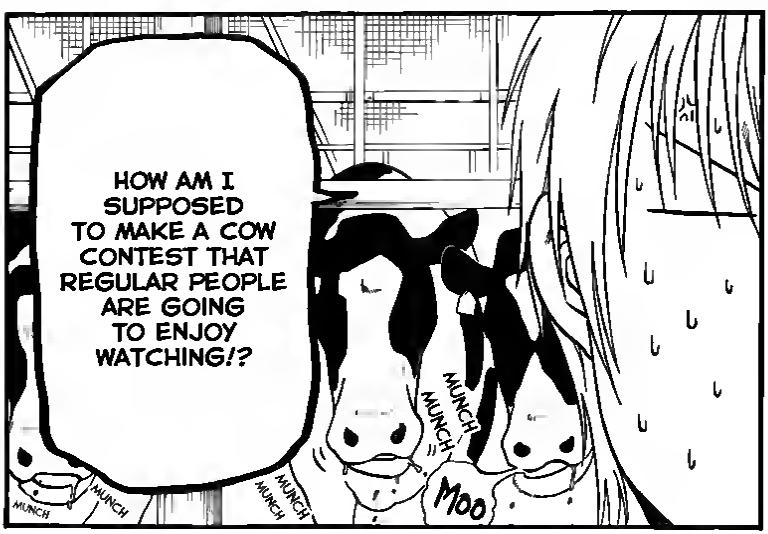
YEAH, I'M FINE. I'VE JUST GOT TO LAST UNTIL THE FESTIVAL IS OVER.
ARE YOU SURE YOU'RE OKAY?

DON'T YOU WANT TO BE OUT PRACTICING INSTEAD OF HELPING OUT WITH PREPARATIONS?
NO, I'M ACTUALLY LOOKING FORWARD TO THE FESTIVAL. IT DOESN'T HAPPEN ALL THE TIME, YOU KNOW.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, DOESN'T THE HOKKAIDO TOURNAMENT START RIGHT AFTER THE FESTIVAL IS OVER?
MOO
YEAH.
MOO
OH! THE DRAFT HORSE RACE!
IF THERE'S SOMETHING I CAN HELP OUT WITH, JUST LET ME KNOW.
AS LONG AS IT DOESN'T REQUIRE ME TO USE MY HEAD.
HMM ...
THE EQUESTRIAN CLUB IS DOING A DRAFT HORSE RACE ON THE SECOND DAY IN THE AFTERNOON.
IT WOULD BE REALLY NICE IF WE COULD GET SOME EXTRA MANPOWER TO COME HELP OUT.
OKAY, I'LL BE THERE. I SHOULDN'T HAVE ANYTHING GOING ON THEN.

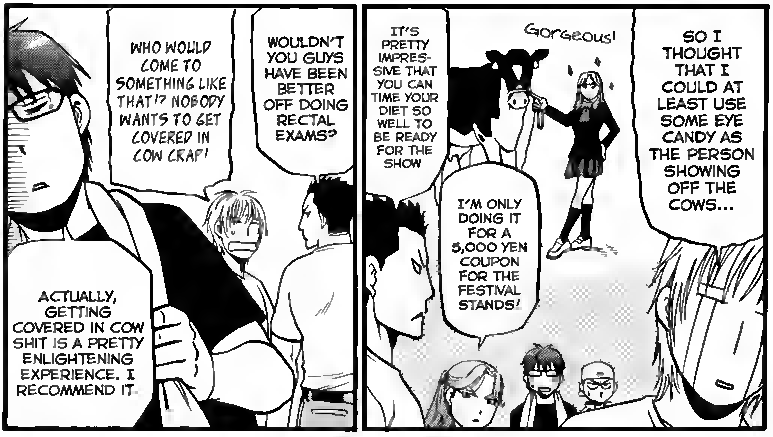
TAMAKO ...
I'M FREE THEN TOO, SO I CAN HELP OUT.
THANKS!
SORRY, I'M BUSY THEN SO I'LL HAVE TO PASS.
WHERE THE HECK DID ALL YOUR EXTRA MEAT GO!!?
YOU FINALLY NOTICED, HUH?
I WENT ON A DIET.
HACHIKEN, YOU REALLY HAVE BEEN OUT OF IT LATELY.
A DIET!? I THOUGHT YOU SAID YOU FEEL BETTER WHEN YOU'RE BIG!
HEY, I NEVER SAID I LIKED DOING THIS!
BEING MALNOURISHED LIKE THIS IS TERRIBLE FOR MY COMPLEXION!
I ASKED HER TO DO IT.

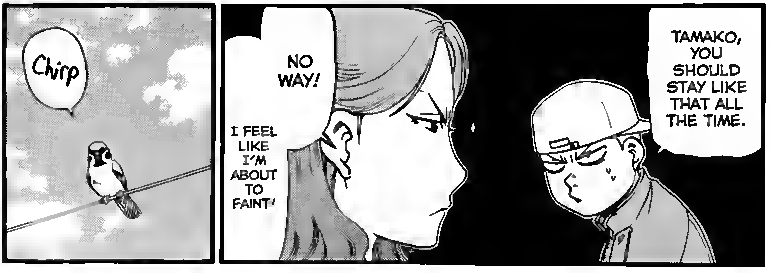

THEY DECIDED THAT FOR THE FESTIVAL WE WERE GOING TO HAVE A CONTEST FOR MOST BEAUTIFUL COW.
YOU KNOW HOW ALL THE UPPER-CLASSMEN IN MY CLUB CAN BE, RIGHT?

Moo?
AND THEY TOLD ME THAT I HAD TO, "ROUND UP AS BIG OF AN AUDIENCE AS POSSIBLE TO TELL THE WORLD JUST HOW GREAT HOLSTEIN COWS CAN BE," BUT...


HOW AM I SUPPOSED TO MAKE A COW CONTEST THAT REGULAR PEOPLE ARE GOING TO ENJOY WATCHING!?
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
Moo

HOW AM I SUPPOSED TO DRAW A CROWD!?
BUT THERE'S NO WAY REGULAR PEOPLE ARE GOING TO CARE ABOUT IT!!
BANG
BANG
AND I'M THRILLED THAT WE EVEN GET TO PUT ON A SHOW!!
I KNOW WHAT IT'S LIKE TO FEEL SO PASSIONATELY ABOUT COWS!!
BANG
BANG
BANG


WHO WOULD COME TO SOMETHING LIKE THAT!? NOBODY WANTS TO GET COVERED IN COW CRAP!
WOULDN'T YOU GUYS HAVE BEEN BETTER OFF DOING RECTAL EXAMS?
ACTUALLY, GETTING COVERED IN COW SHIT IS A PRETTY ENLIGHTENING EXPERIENCE. I RECOMMEND IT.
IT'S PRETTY IMPRESSIVE THAT YOU CAN TIME YOUR DIET SO WELL TO BE READY FOR THE SHOW
Gorgeous!
I'M ONLY DOING IT FOR A 5,000 YEN COUPON FOR THE FESTIVAL STANDS!
SO I THOUGHT THAT I COULD AT LEAST USE SOME EYE CANDY AS THE PERSON SHOWING OFF THE COWS...

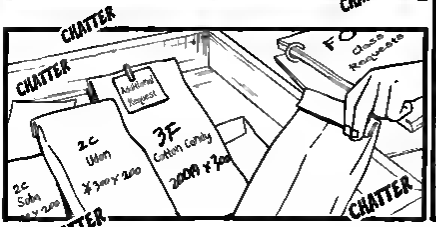

Chirp
I FEEL LIKE I'M ABOUT TO FAINT!
NO WAY!
TAMAKO, YOU SHOULD STAY LIKE THAT ALL THE TIME.

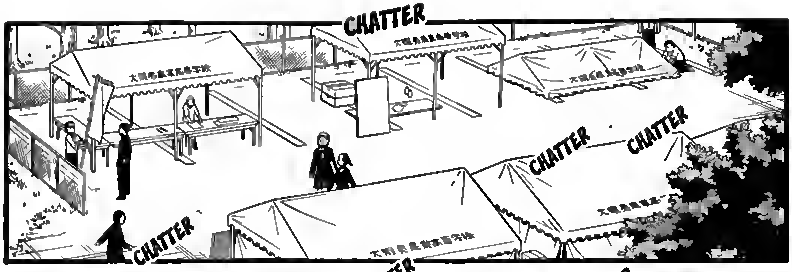
YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL
農高
THE BACK OF A MAN AT WORK LOOKS SO COOL!!
銀の匙
Silver Spoon
BURSTING MEMORIAL
WINNER OF THE 2012 MANGA TAISHO AWARD!!

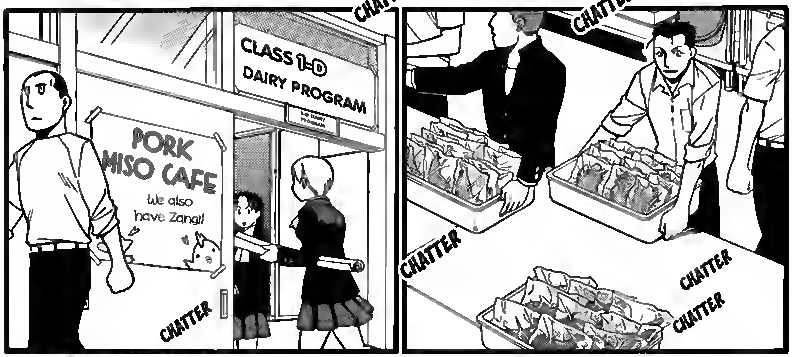
YEZO AGRICULTURAL
HIGH SCHOOL FESTIVAL
CHATTER
CHATTER

2011 YEZO HIGH FESTIVAL
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER

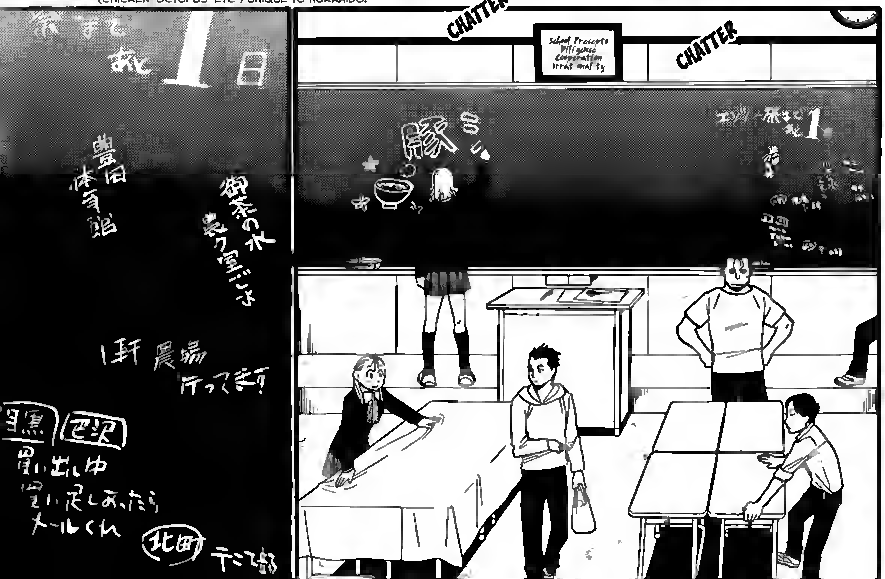
CHATTER
CHATTER
CHEAP!! FRESH VEGE
Freshgrown baby vegetables
Pumpkin 50 yen
Carrot 30 yen
Have also other grown-in foods!
CHATTER

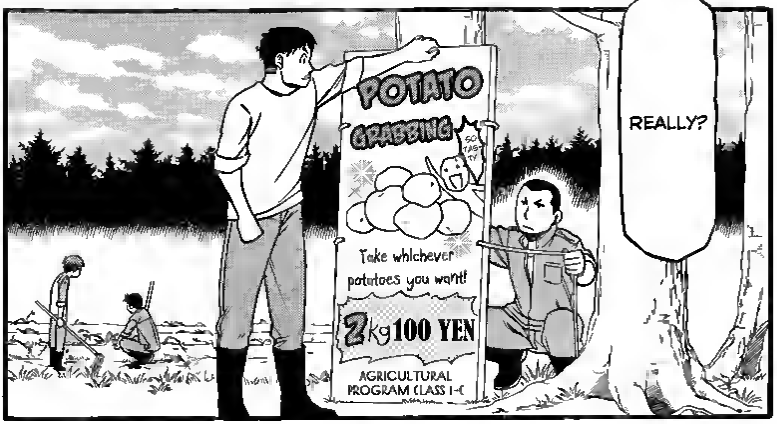

CHATTER
CHATTER
Class Responsible
Meeting Request
2C Udon ¥300×200
3F Cotton Candy 200¥×30
2C Soba
CHATTER
CHATTER

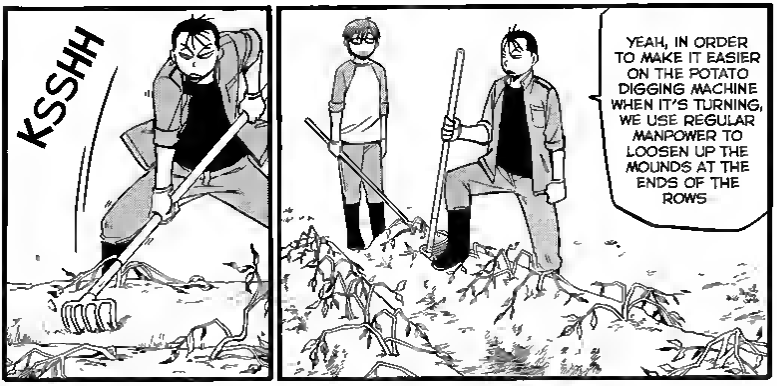


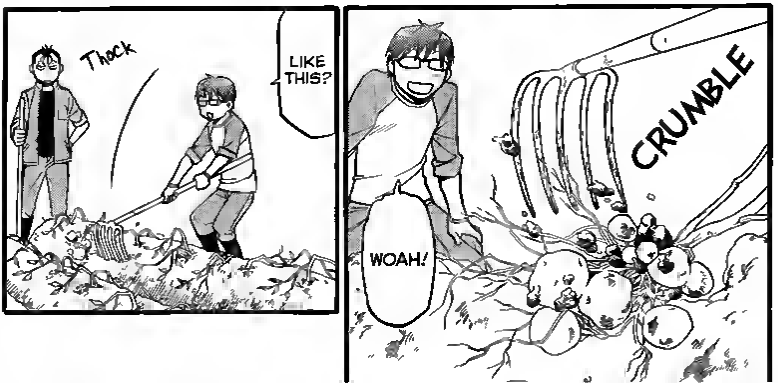


TL NOTE: ZANGI IS A TYPE OF FRIED FOOD (CHICKEN, OCTOPUS, ETC.) UNIQUE TO HOKKAIDO.




POTATO
GRABBING
Take whichever potatoes you want!
2kg 100 YEN
AGRICULTURAL PROGRAM CLASS 1-C
REALLY?


KSSHH
YEAH, IN ORDER TO MAKE IT EASIER ON THE POTATO DIGGING MACHINE WHEN IT'S TURNING, WE USE REGULAR MANPOWER TO LOOSEN UP THE MOUNDS AT THE ENDS OF THE ROWS

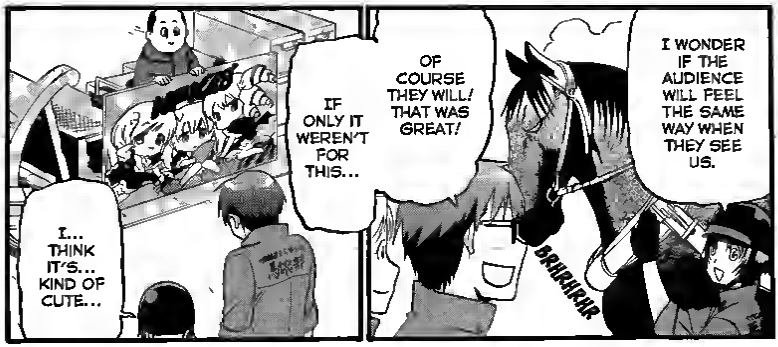

Thock
LIKE THIS?
CRUMBLE
WOAH!

Stab
LET ME TRY THAT ONE MORE TIME!
DISASTER
UM.. COULD YOU LET ME TRY DOING SOMETHING ELSE INSTEAD?
FINE, YOU CAN GO AROUND AND PICK UP THE LEFTOVERS.
Good, it's not too bad
CATASTROPHE
WASTING FOOD... THAT REMINDS ME...
NOW I FEEL BAD FOR DAMAGING PERFECTLY GOOD POTATOES THEY WORKED SO HARD TO GROW ...
Tremble
I'm sorry! I'm sorry! I'm sorry!
OF SOMETHING ELSE...

IT MUST BE THE SAME WITH OTHER VEGETABLES TOO, BUT THERE SURE ARE A LOT OF THEM THAT YOU CAN'T SELL HERE
TOO SMALL OR TOO ODDLY SHAPED ...
OF COURSE THERE ARE THESE ARE LIVING THINGS
IT'D BE STRANGE IF THEY WERE ALL THE SAME.
I'VE GOT TO BE MORE CAREFUL ..
ALL THAT'S GOING TO BE LEFT ARE THE FAILURES. THIS PLACE IS GOING TO TURN INTO A FIELD OF TRAGEDY.
WE'RE HAVING ALL THE PEOPLE COME OUT AND GRAB WHATEVER THEY WANT THIS TIME AROUND, RIGHT?
IT'S GOING TO BE A PAIN TO CLEAN UP AFTER, TOO...
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
NOW WHAT SORT OF BOTHERSOME THING IS HE THINKING ABOUT..?
THIS IS SUCH A CRUEL WORLD...
YOU TRIED YOUR BEST AND NOW YOU GET TREATED LIKE GARBAGE JUST BECAUSE YOU COULDN'T GROW BIG ENOUGH..
Tear
THE FAILURES ...

LURCH
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG
WOAH!
YOU'VE BEEN PRACTIC-ING!
THAT WAS AMAZING!

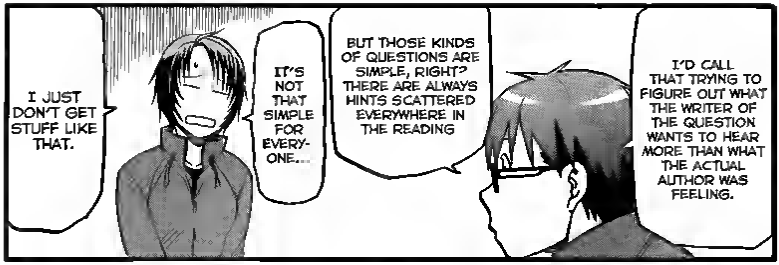
SHE'S BEEN WAKING UP EARLY EVERY MORNING TO COME TRAIN.
YOU'VE DONE WELL!
DO YOU REALLY THINK SO!?

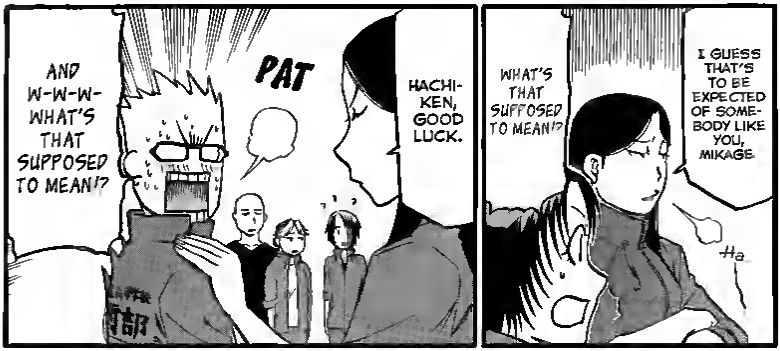

I WONDER IF THE AUDIENCE WILL FEEL THE SAME WAY WHEN THEY SEE US.
OF COURSE THEY WILL! THAT WAS GREAT!
IF ONLY IT WEREN'T FOR THIS...
I... THINK IT'S... KIND OF CUTE...

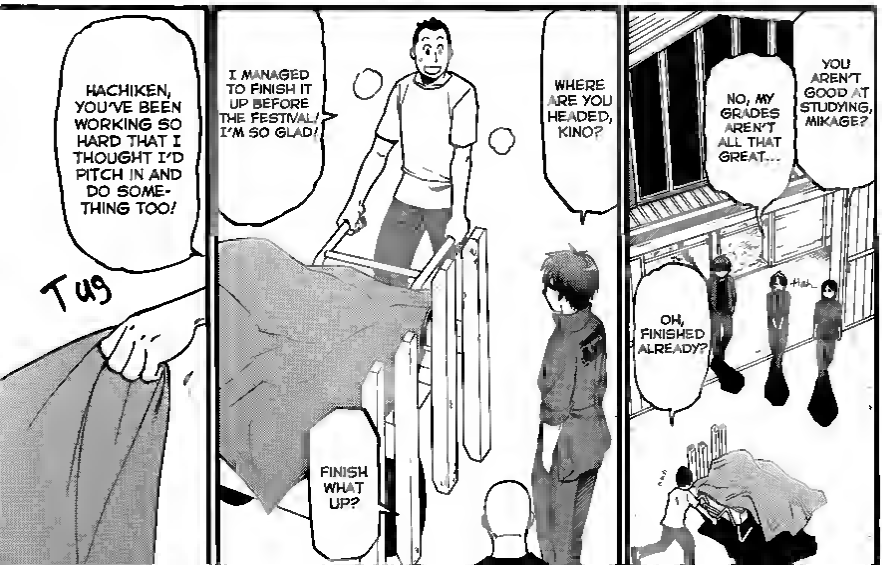
TOMORROW IS THE BIG DAY!
Yezo High Festival
9/30 Day one
10/1 Day Two
13:00 Jumping
14:00 Draft Race
I CAN'T WAIT!
IT SURE IS EXCITING RIGHT BEFORE IT STARTS!
YOU GUYS CAN ONLY SAY THAT BECAUSE YOU AREN'T GOING TO HAVE TO PERFORM.

NO MATTER WHERE I'VE BEEN RECENTLY, I'VE BEEN DOING NOTHING BUT PREPARING...
I JUST FEEL A BIT MORE RELIEVED EACH TIME SOMETHING WE PREPARED GOES RIGHT.
IT'S NOT HOW I'D IMAGINED IT..
THIS IS WHAT IT FEELS LIKE TO ORGANIZE A FESTIVAL, HUH?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THIS MIGHT BE THE LONGEST I'VE GONE WITHOUT STUDYING FOR SOMETHING...
WHAT ARE YOU DOING?
JUST SOME FINAL PREPARATIONS FOR THE FESTIVAL.
SOMETHING DOESN'T FEEL RIGHT.
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble
scribble

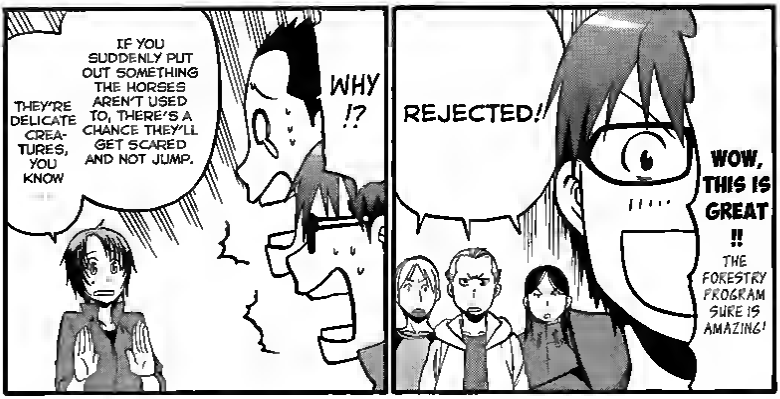
HACHIKEN, YOU SURE ARE GOOD AT TAKING NOTES.
I GUESS I JUST LIKE ORGANIZING THE CONTENTS OF A LESSON INTO SOMETHING EASIER TO READ.
AND IT'S STILL SO EASY TO UNDERSTAND!
WOAH! THIS IS REALLY DETAILED!
LIKE IN MATH, YOU HAVE A SPECIFIC ANSWER USING ALL THE FORMULAS AND TRYING TO REACH THAT ANSWER IS FUN, DON'T YOU THINK?
Fun? Really?
I think so
THEN, IF YOUR ANSWER IS CORRECT AT THE END, YOU GET REALLY EXCITED THAT YOU WEREN'T WRONG.
HACHIKEN-KUN, YOU LIKE STUDYING, RIGHT?
HMM.. I GUESS IF I HATED IT, I WOULDN'T BE DOING IT THIS MUCH, HUH?
I REALLY HATED IT AT FIRST, BUT THAT'S PROBABLY BECAUSE MY PARENTS WERE FORCING ME TO DO IT.
YEAH, HE MIGHT HAVE JUST BEEN THINKING SOMETHING LIKE, "CRAP, MY DEADLINE IS COMING UP! I JUST NEED TO THINK OF SOMETHING AND FINISH THIS QUICK!"
LIKE QUESTIONS THAT ASK, "WHAT WAS THE AUTHOR THINKING HERE?"
YEAH, BUT WHAT ABOUT SUBJECTS LIKE JAPANESE? SOMETIMES YOU CAN'T ALWAYS SAY SOMETHING IS 100% CORRECT OR NOT.


I JUST DON'T GET STUFF LIKE THAT.
IT'S NOT THAT SIMPLE FOR EVERY-ONE...
BUT THOSE KINDS OF QUESTIONS ARE SIMPLE, RIGHT? THERE ARE ALWAYS HINTS SCATTERED EVERYWHERE IN THE READING
I'D CALL THAT TRYING TO FIGURE OUT WHAT THE WRITER OF THE QUESTION WANTS TO HEAR MORE THAN WHAT THE ACTUAL AUTHOR WAS FEELING.

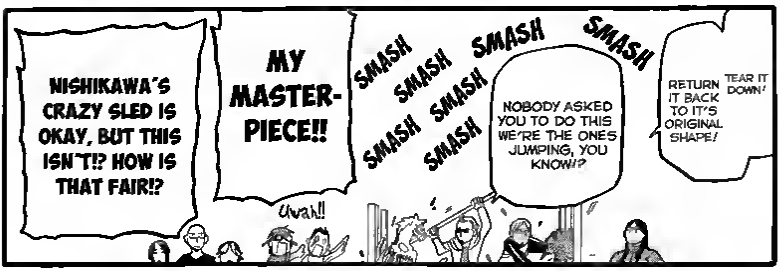

AND W-W-W-WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?
PAT
HACHI-KEN, GOOD LUCK.
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?
I GUESS THAT'S TO BE EXPECTED OF SOME-BODY LIKE YOU, MIKAGE.
Ha


HACHIKEN, YOU'VE BEEN WORKING SO HARD THAT I THOUGHT I'D PITCH IN AND DO SOME-THING TOO!
TUG
I MANAGED TO FINISH IT UP BEFORE THE FESTIVAL! I'M SO GLAD!
FINISH WHAT UP?
WHERE ARE YOU HEADED, KINO?
YOU AREN'T GOOD AT STUDYING, MIKAGE?
NO, MY GRADES AREN'T ALL THAT GREAT...
Hah
OH, FINISHED ALREADY?

SO I MADE A SPECIAL OBSTACLE JUST FOR THE FESTIVAL!!
YEZO HIGH'S EQUESTRIAN CLUB
YEZO
Welcome
YEZO HIGH
I'M SURE THE AUDIENCE IS GOING TO LOVE IT!!


WOW, THIS IS GREAT !!
THE FORESTRY PROGRAM SURE IS AMAZING!
REJECTED!!
WHY !?
IF YOU SUDDENLY PUT OUT SOMETHING THE HORSES AREN'T USED TO, THERE'S A CHANCE THEY'LL GET SCARED AND NOT JUMP.
THEY'RE DELICATE CREATURES, YOU KNOW

LEFT AND RIGHT, UP AND DOWN! PREPARATIONS FOR THE FESTIVAL HAVE BEEN HECTIC, BUT THEY'RE FINALLY OVER AND THE EXCITEMENT IS ABOUT TO BEGIN!


NISHIKAWA'S CRAZY SLED IS OKAY, BUT THIS ISN'T!? HOW IS THAT FAIR!?
MY MASTER-PIECE!!
SMASH SMASH SMASH SMASH SMASH SMASH SMASH SMASH
NOBODY ASKED YOU TO DO THIS WE'RE THE ONES JUMPING, YOU KNOW!?
RETURN IT BACK TO IT'S ORIGINAL SHAPE!
TEAR IT DOWN!
Uwah!!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 41!

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

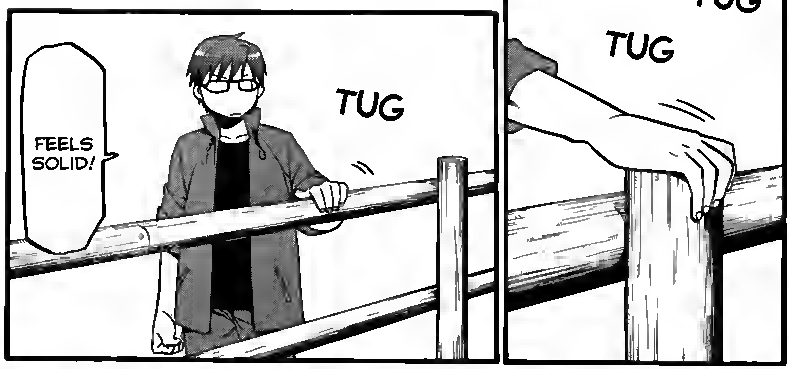
CLEANER
Yoshimatsu

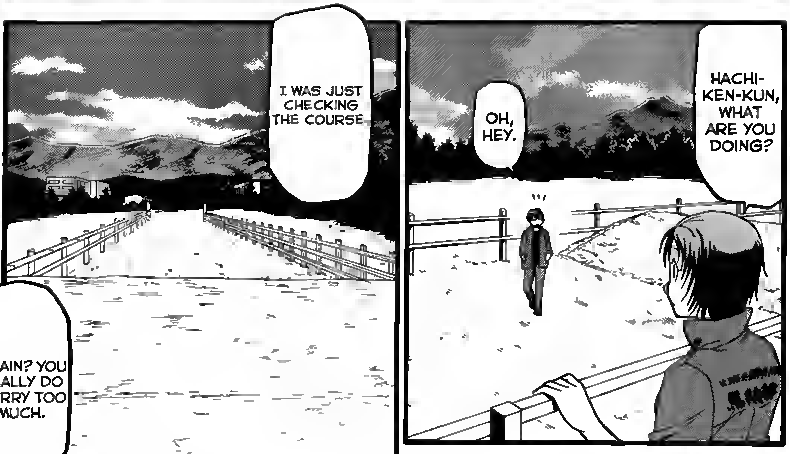
TYPESETTER
Depression76

QC
MusouMitai

銀の匙
Silver Spoon
HIROMU ARAKAWA PRESENTS
THIS IS THE BIG HIT DAIRY YOUTH GRAFFITI!!
DAIRY PROGRAM
1 - D
PORK MISO CAFE
We also have Zangi!
EVEN THE PRINCIPAL
is delicious!?
IS EXCITED ABOUT THE FESTIVAL.
WINNER OF THE 2012 MANGA TAISHO AWARD!!

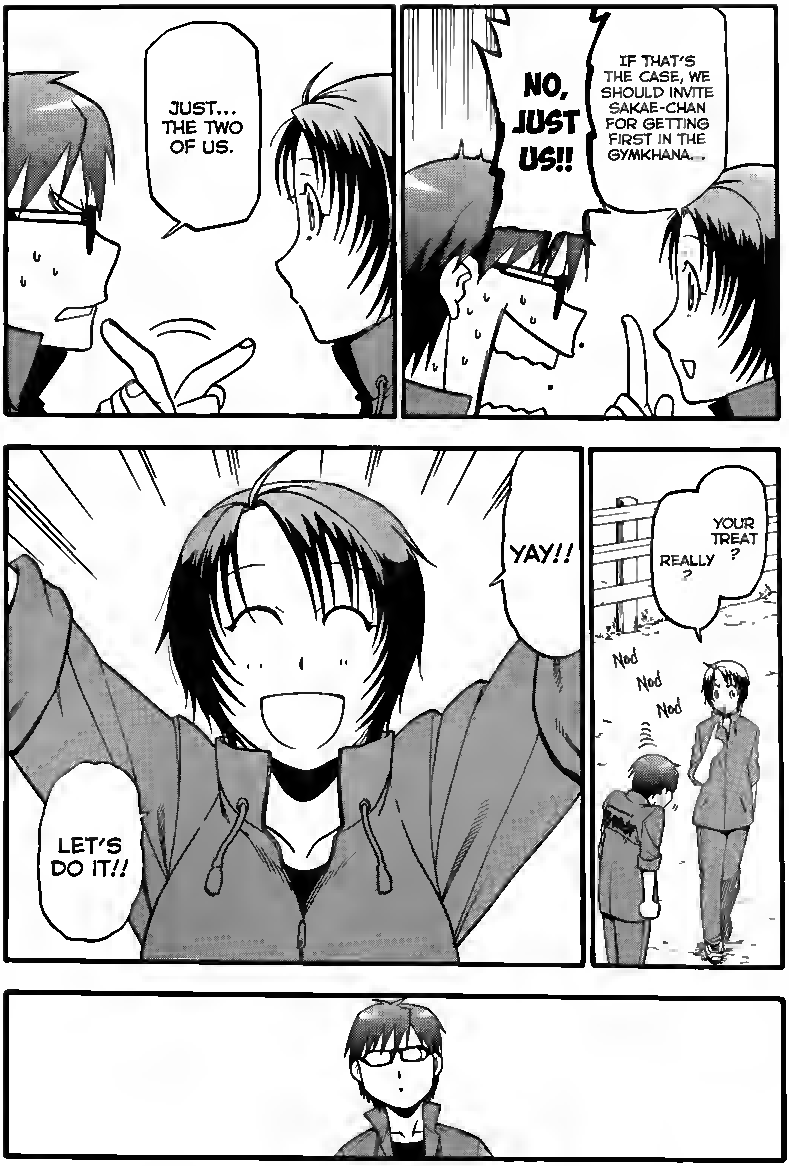
IT'S FINALLY THE DAY BEFORE THE FESTIVAL BEGINS!! HACHIKEN, AS USUAL, IS WORRIED SO HE'S MAKING SURE ALL THE PREPARATIONS ARE FINISHED...





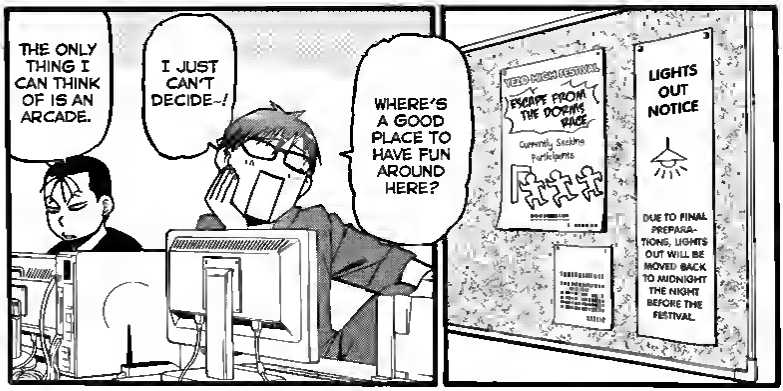
WELL, YOU ARE GOING TO BE THE ONE RIDING THAT HUGE HORSE.
BUT I GUESS I CAN'T REALLY BLAME YOU. AFTER ALL, I CAME TO DOUBLE CHECK THINGS, TOO.
I KNOW HOW YOU FEEL...
I'M SO BUSY BEING WORRIED ABOUT EVERY-THING THAT I CAN'T EVEN GET EXCITED ABOUT THE FESTIVAL AT ALL...
YEAH, ME TOO. WORRYING ABOUT IT ISN'T GOING TO HELP ANY, THOUGH.
I JUST HOPE EVERY-THING GOES ALL RIGHT.
Rub
Rub
YEAH, THAT ACTUALLY SOUNDS LIKE A GOOD IDEA. I DESERVE A BREAK AFTER WORKING SO HARD LATELY, RIGHT?
MAYBE I SHOULD GET AWAY FROM THE SCHOOL FOR A BIT...
A BREA-THER, HUH...?
THE BAGS UNDER YOUR EYES HAVE BEEN GETTING WORSE.
AFTER THE FESTIVAL IS OVER, YOU SHOULD PROBABLY TAKE A BREATHER FOR A WHILE AND REST.
AH...

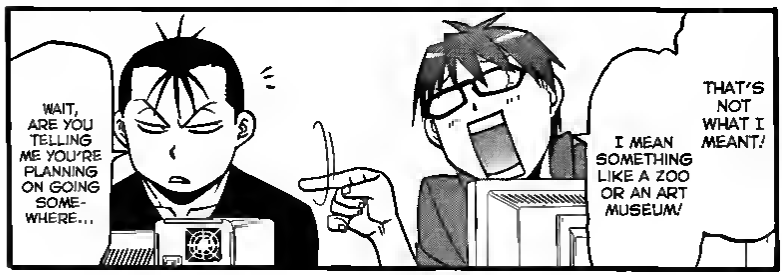
HACHIKEN, GOOD LUCK.
AFTER THE F-F-F-FESTIVAL IS O-O-OVER, W-W-WOULD YOU LIKE TO G-G-G-GO SOMEWHERE TOGETHER?
HM?
... MIKAGE ...
EH?
YOU KNOW, BECAUSE YOU'VE BEEN WORKING SO HARD LATELY TOO! GETTING UP SO EARLY EVERY MORNING TO PRACTICE FOR THE RACE! YOU EVEN GOT 3RD PLACE IN THE COMPETITION!
THINK OF IT AS A CONGRATULATIONS-FOR-PLACING SLASH WE'VE-BEEN-WORKING-TOO-HARD-LATELY CELEBRATION!
IT'LL BE MY TREAT, SO LET'S GO HAVE FUN SOMEWHERE!!

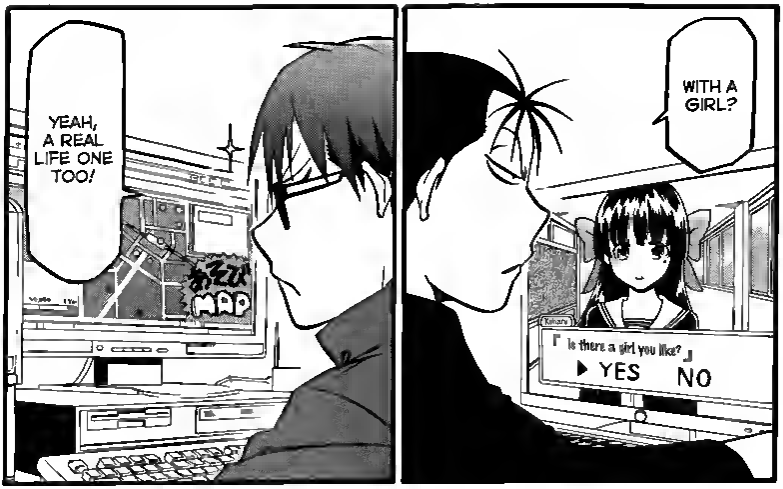

JUST... THE TWO OF US.
NO, JUST US!!
IF THAT'S THE CASE, WE SHOULD INVITE SAKAE-CHAN FOR GETTING FIRST IN THE GYMKHANA...
YAY!!
LET'S DO IT!!
YOUR TREAT ?
REALLY ?
Nod
Nod
Nod

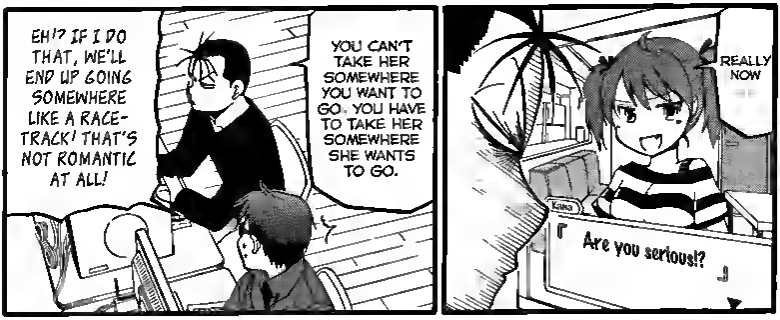
Festival

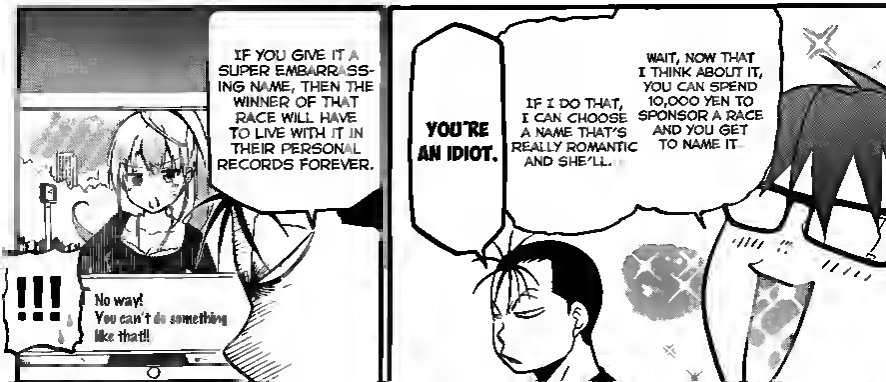
Wah!
I'M FINALLY STARTING TO GET EXCITED ABOUT THIS FESTIVAL!!


THE ONLY THING I CAN THINK OF IS AN ARCADE.
I JUST CAN'T DECIDE~!
WHERE'S A GOOD PLACE TO HAVE FUN AROUND HERE?
YEAR HIGH FESTIVAL
ESCAPE FROM THE DORMS RACE
Currently Seeking Participants
LIGHTS OUT NOTICE
DUE TO FINAL PREPARATIONS, LIGHTS OUT WILL BE MOVED BACK TO MIDNIGHT THE NIGHT BEFORE THE FESTIVAL.

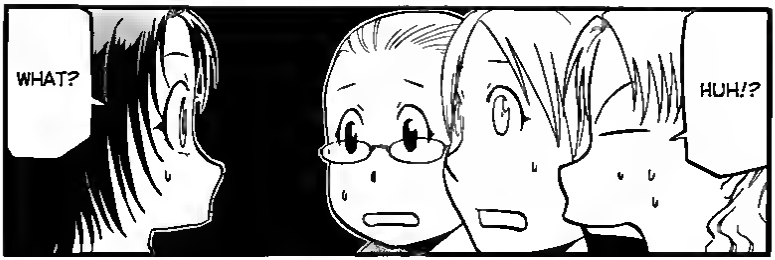

WAIT, ARE YOU TELLING ME YOU'RE PLANNING ON GOING SOME-WHERE...
I MEAN SOMETHING LIKE A ZOO OR AN ART MUSEUM!
THAT'S NOT WHAT I MEANT!


YEAH, A REAL LIFE ONE TOO!
おえび MAP
WITH A GIRL?
Tohoru
『 Is there a girl you like? 』
▶ YES NO


EH!? IF I DO THAT, WE'LL END UP GOING SOMEWHERE LIKE A RACE-TRACK! THAT'S NOT ROMANTIC AT ALL!
YOU CAN'T TAKE HER SOMEWHERE YOU WANT TO GO. YOU HAVE TO TAKE HER SOMEWHERE SHE WANTS TO GO.
REALLY NOW
Kuno
『 Are you serious!? 』


IF YOU GIVE IT A SUPER EMBARRASSING NAME, THEN THE WINNER OF THAT RACE WILL HAVE TO LIVE WITH IT IN THEIR PERSONAL RECORDS FOREVER.
!!!
No way! You can't do something like that!!
YOU'RE AN IDIOT.
IF I DO THAT, I CAN CHOOSE A NAME THAT'S REALLY ROMANTIC AND SHE'LL...
WAIT, NOW THAT I THINK ABOUT IT, YOU CAN SPEND 10,000 YEN TO SPONSOR A RACE AND YOU GET TO NAME IT.

HUH?
YOU MEAN YOU HAVEN'T EVEN CONFESSED YET?
Shake
Shake
BREAK UP!? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? WE HAVEN'T EVEN STARTED DATING YET!
AND BESIDES, IF YOU GUYS END UP BREAKING UP SOMEDAY, IT'LL TURN INTO A BLACK MARK THAT YOU'LL NEVER BE ABLE TO FORGET!!
I'M TOO CHICKEN FOR THAT...
I WAS BORN FROM THE SAME HOLE THE SHIT COMES OUT OF...
Daiyo
「You stupid OXΔ□
YOU HAVEN'T EVEN TRIGGERED THE ROMANCE FLAG YET? HOW STUPID ARE YOU!?
EH? WE'RE NOT TOGETHER
SO YOU TWO FINALLY GOT TOGETHER, HUH?
HACHIKEN INVITED YOU TO GO SOMEWHERE? JUST THE TWO OF YOU?
GIRL'S DORMITORY
YEAH.
FRIENDS CAN'T DO THAT?
THAT'S THE SAME AS DATING, RIGHT?
YEAH.
IT'S JUST GOING TO BE THE TWO OF YOU, ISN'T IT?


WHAT?
HUH!?

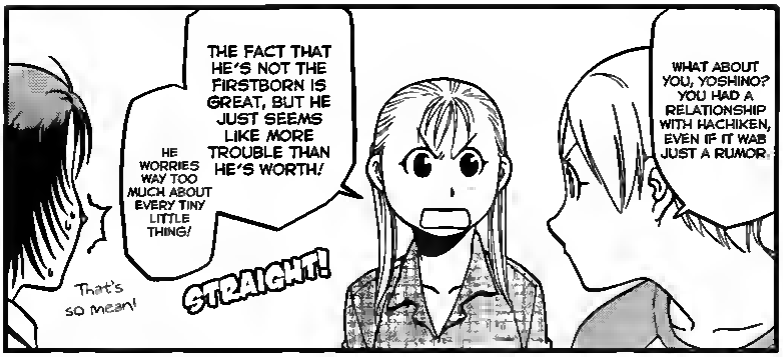
AHHHH
STUPID CHILDHOOD FRIENDS!
THAT'S WHAT NORMAL FRIENDS DO, ISN'T IT?
SURE. I'VE BEEN DOING THAT WITH ICHIRO-CHAN SINCE WE WERE LITTLE KIDS.

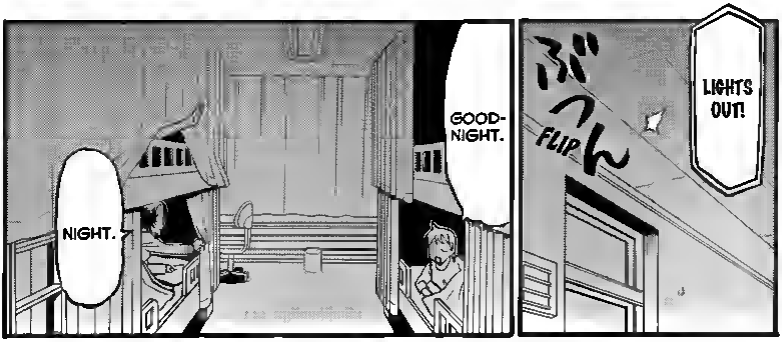
HAVEN'T YOU GUYS EVER GONE SOMEWHERE TOGETHER WITH ANY OF YOUR GUY FRIENDS?
YOU'RE TELLING ME YOU THINK THAT'S COMPLETELY NORMAL?

IT DOESN'T MATTER IF THEY'RE A CHILDHOOD FRIEND OR SOMEBODY YOU JUST MET, IF A GUY INVITES YOU SOMEWHERE JUST THE TWO OF YOU,
IT ONLY MEANS ONE THING.

HE'S SO EASY TO READ IT'S LIKE HE'S GOT A SIGN STAMPED ON HIS FOREHEAD!!
THAT'S JUST MEAN TO HACHIKEN!!
YOU'RE SO DENSE!!
She's so cruel!
EH? REALLY !?

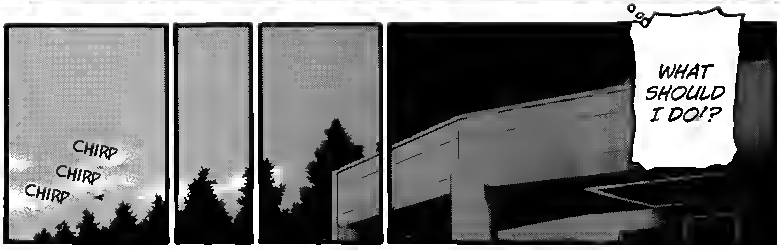
B-B-B-BUT IF YOU THINK ABOUT THE FUTURE, ALL I HAVE TO LOOK FORWARD TO ARE COWS, FIELDS, AND OLD AGE! WHO WOULD WANT SOMEBODY LIKE ME!?
HUH!? THAT'S ALL YOU CAN THINK ABOUT AT A TIME LIKE THIS!?
YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL! YOU SHOULD BE DATING WHOEVER YOU LIKE WHILE YOU STILL CAN!!
SMACK
DROP
FROM HACHIKEN'S POINT OF VIEW, YOU MAY HAVE A LOT OF EXTRA BAGGAGE, BUT HOW DO YOU FEEL ABOUT HIM?
SOMEBODY LIKE HIM WOULD MAKE A FINE ADDITION TO THE MIKAGE FAMILY FARM.
AND HE'S THE SECOND BORN SON, TOO! THAT'S EVEN BETTER!
YOU CAN'T CHOOSE SOMEBODY JUST FOR REASONS LIKE THAT ...
NOT THINKING ABOUT WHAT SOMEBODY ELSE REALLY NEEDS...
JUST FEELS WRONG TO ME!
DOESN'T IT!?
AKI, YOU THINK ABOUT THINGS TOO MUCH SOME-TIMES.
YOU'RE MAKING ME START TO FEEL BAD.

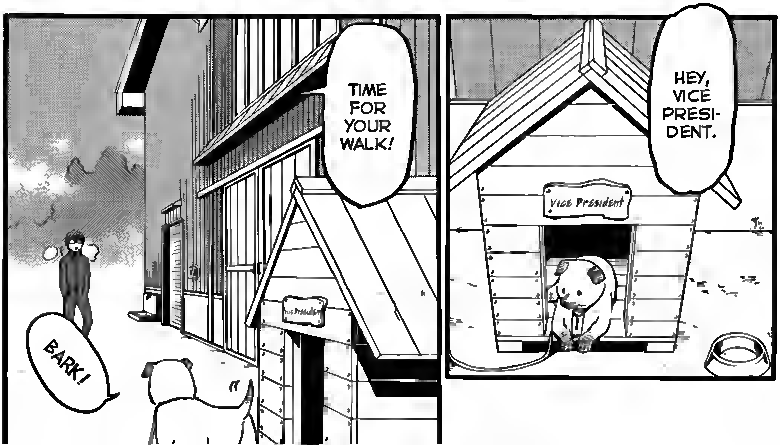

That's so mean!
HE WORRIES WAY TOO MUCH ABOUT EVERY TINY LITTLE THING!
THE FACT THAT HE'S NOT THE FIRSTBORN IS GREAT, BUT HE JUST SEEMS LIKE MORE TROUBLE THAN HE'S WORTH!
STRAIGHT!
WHAT ABOUT YOU, YOSHINO? YOU HAD A RELATIONSHIP WITH HACHIKEN, EVEN IF IT WAS JUST A RUMOR.

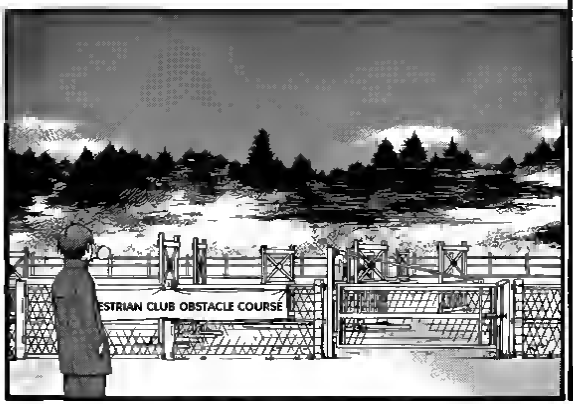

NIGHT.
GOOD-NIGHT.
ぶぅん
FLIP
LIGHTS OUT!

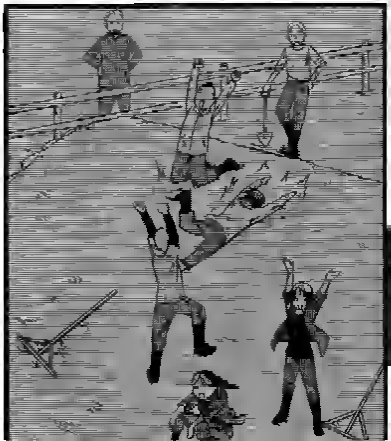
MAYBE I SHOULD THINK ABOUT IT FROM A FRESH PERSPECTIVE...
DID I UNCONSCIOUSLY KEEP MYSELF FROM LOOKING AT HIM THAT WAY BECAUSE I FELT BAD FOR THINKING HE'D BE A NICE ADDITION TO THE FARM...?

OH NO!!
NOW THAT I'M ACTUALLY THINKING ABOUT IT, I HAVE NO IDEA HOW I'M GOING TO FACE HIM TOMORROW!!

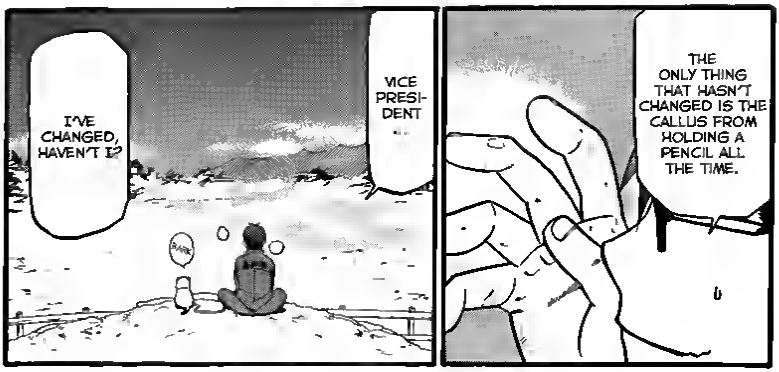

WHAT SHOULD I DO!?
CHIRP
CHIRP
CHIRP

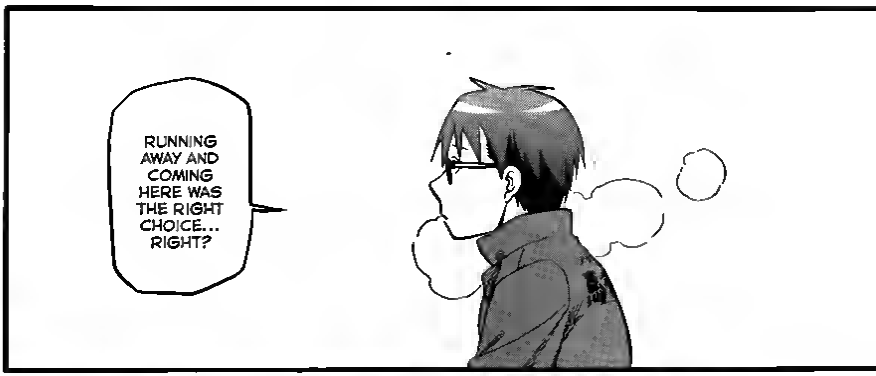

TIME FOR YOUR WALK!
BARK!
HEY, VICE PRESIDENT.
Vice President


ESTRIAN CLUB OBSTACLE COURSE

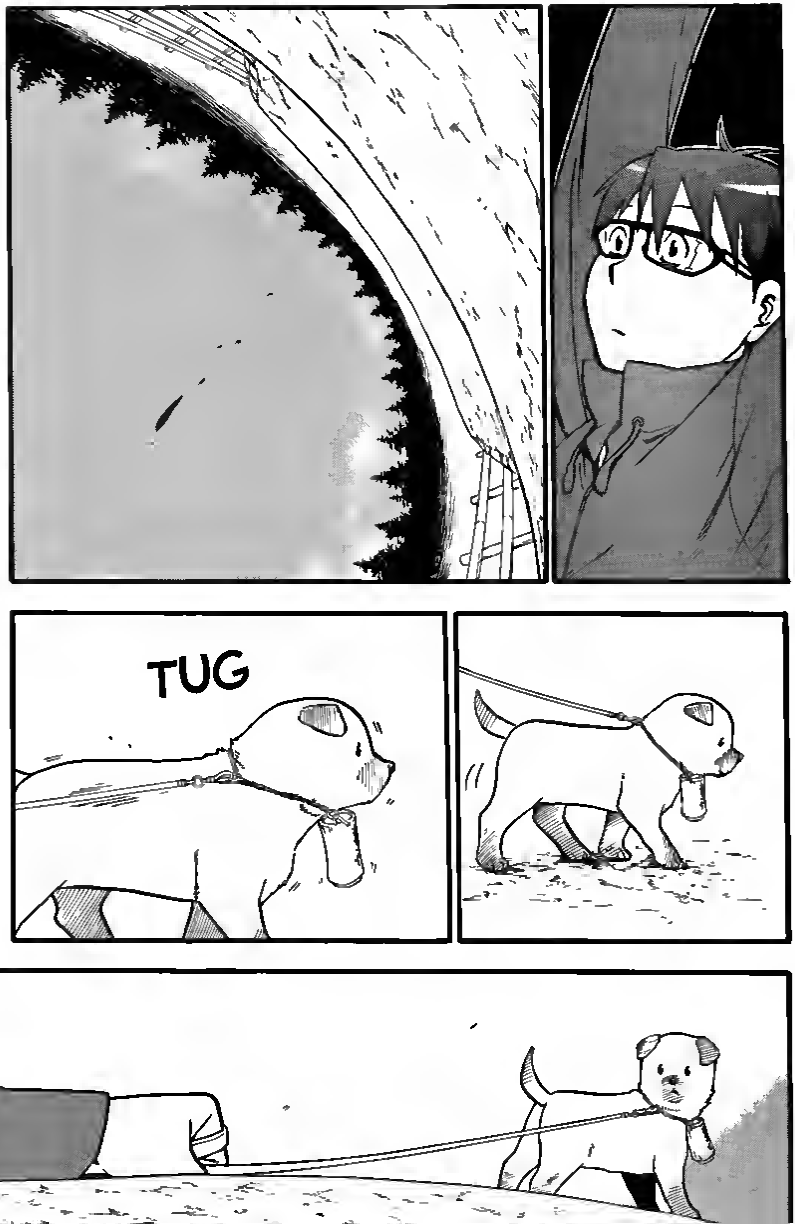


ALL RIGHT!!
I DON'T GET SORE WHEN I RIDE ANYMORE..
I SURE HAVE GOTTEN A LOT STRONGER
MY HANDS ARE ALL COVERED IN CALLUSES AND BLISTERS NOW, TOO..
MY ENTIRE BODY HAS GOTTEN A COMPLETE OVERHAUL SINCE I STARTED HIGH SCHOOL..


I'VE CHANGED, HAVEN'T I?
VICE PRESI-DENT...
THE ONLY THING THAT HASN'T CHANGED IS THE CALLUS FROM HOLDING A PENCIL ALL THE TIME.


RUNNING AWAY AND COMING HERE WAS THE RIGHT CHOICE... RIGHT?

STRO
THE FESTIVAL STARTS TODAY!!
I'LL BE SURE TO MAKE IT A BIG SUCCESS!!
tch
ALL RIGHT!
ぱんっ PAT
LET'S HEAD BACK!
?


TUG

HE WAS BUSIER THAN ANYONE ELSE. HE WORKED HARDER THAN ANYONE ELSE.
HE WAS LOOKING FORWARD TO IT MORE THAN ANYONE ELSE... NOW WHAT WILL BECOME OF HACHIKEN...?

TO BE CONTINUED
IN ISSUE 42!

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

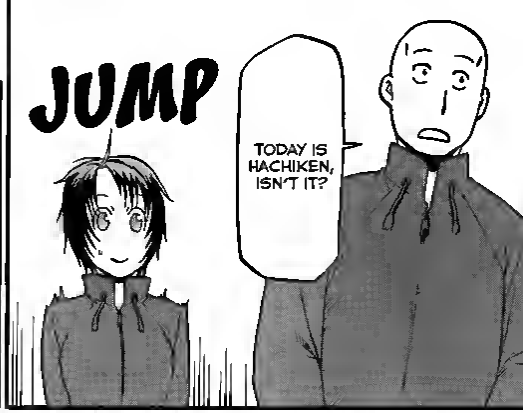
CLEANER
Yoshimatsu

TYPESETTER
Depression76

QC
MusouMitai

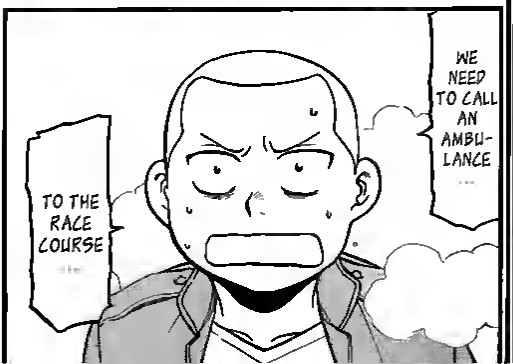
THE LONG-AWAITED YEZO HIGH FESTIVAL IS ABOUT TO BEGIN! HOWEVER...
MOR-NING.
MOR-NING.
銀の匙
Silver Spoon
AKI! GOOD MOR-NING!
GOOD MOR-NING.
WHAT'S WRONG? YOU DON'T LOOK SO GOOD.
I COULDN'T SLEEP...
ARE YOU GOING TO BE OKAY TODAY!? WHAT ABOUT THE FESTIVAL!?
MOR-NING.
Uuuh...
IS THE DOOR STILL LOCKED?
YEAH.
WHO'S SUPPOSED TO GET THE KEY TODAY?

WHY ARE YOU ALL LOOKING AT ME?
WHAT?


JUMP
TODAY IS HACHIKEN, ISN'T IT?

TOKIWA-KUN?
A PHONE !!
WE NEED
SOME-BODY GO GET ONE OF THE TEACHERS QUICK!!
THUMP
THUMP
THUMP
DID SOME-THING HAPPEN?

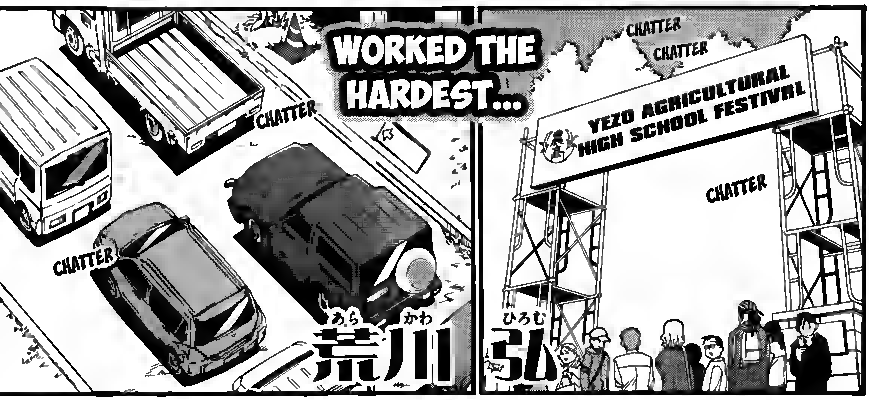
GUYS, HACHI-KEN IS ...!!
JUMP
馬術部


WE NEED TO CALL AN AMBU-LANCE
TO THE RACE COURSE

THE BIG HIT DAIRY YOUTH COMEDY!

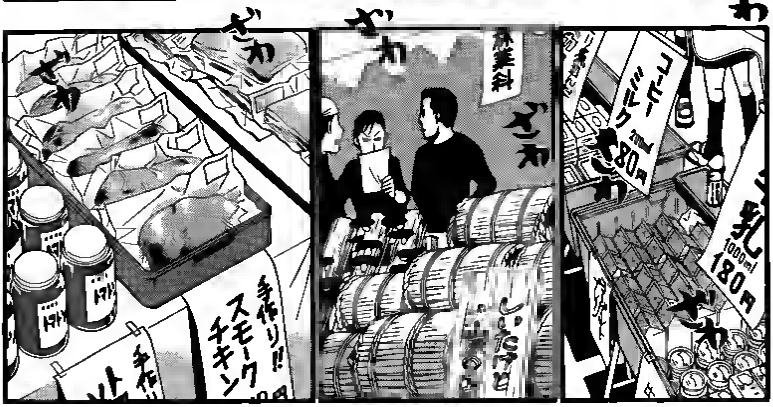
銀の匙 Silver Spoon

CHAPTER 53 / AUTUMN ㉒



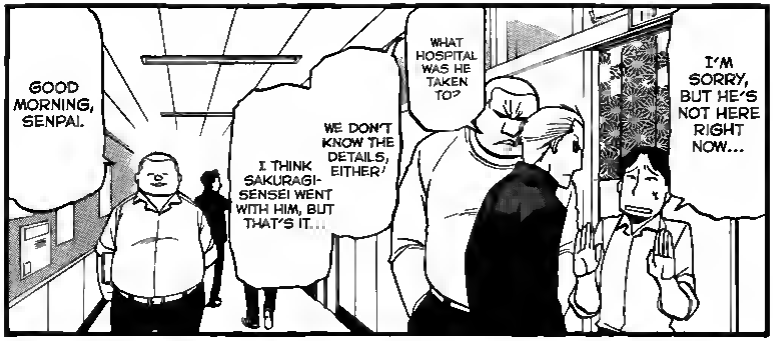
荒川弘

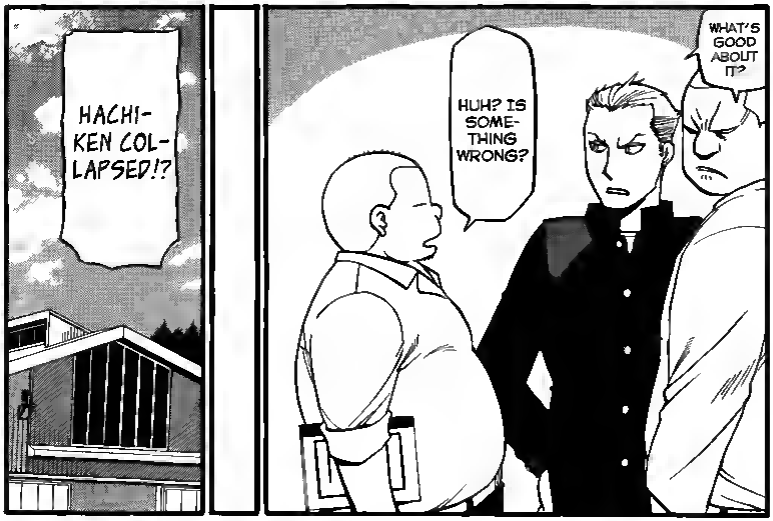
新鮮野菜
AM 10時～
大根!!
10本500円
ほうれん草
ざわ

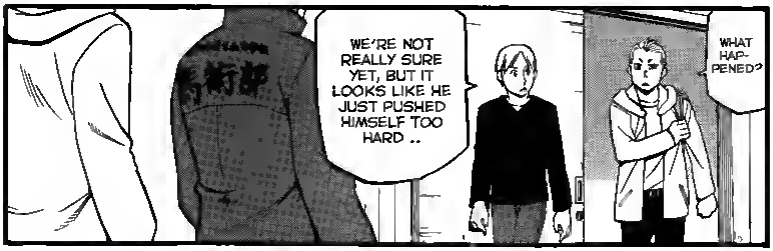

手作り!!
スモークチキン
畜産科
牛乳
1000ml
180円
ざわ

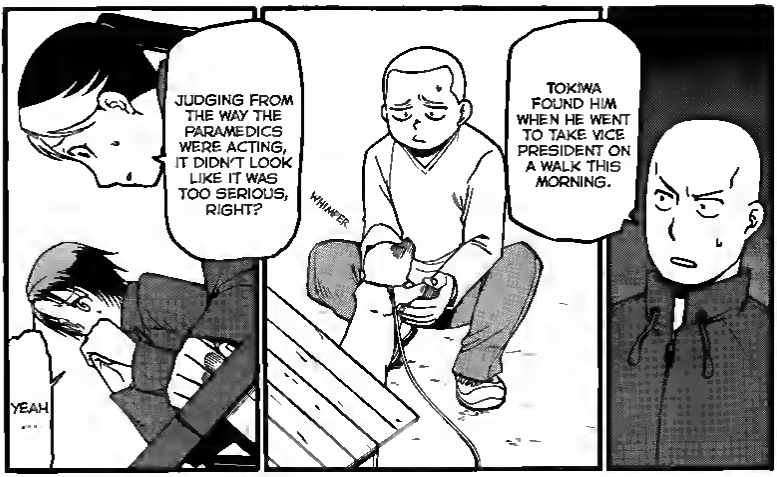
人間ボウリング
相撲部
1日目
14:00～
馬術部
3/31 1日目 13:00～
2日目 14:00～
ばんばレース
来る!
視聴覚教室
堆肥販売
ガーデニング
名札植物
ざわ

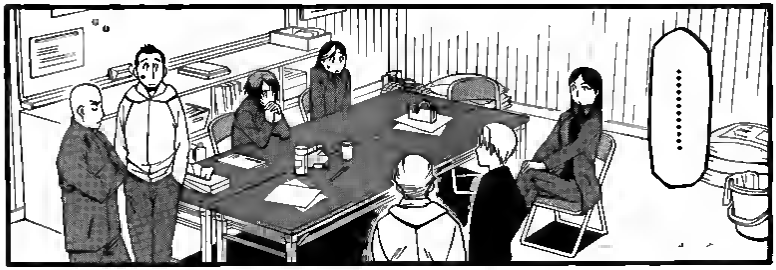
CHATTER
CHATTER
CHATTER
WHAT!? ON TODAY OF ALL DAYS!?
DID YOU HEAR!? HACHIKEN COLLAPSED!
SO WHAT ARE WE GOING TO DO, GUYS? HE WAS IN CHARGE OF A LOT OF STUFF.
CHATTER
DAIRY PROGRAM 1-D
I BET IT'S BECAUSE HE OVERWORKED HIMSELF SO MUCH ...
CHATTER
I HOPE IT'S NOTHING SERIOUS ...
CHATTER
HACHIKEN COLLAPSED EARLY THIS MORNING AND WAS TAKEN TO THE HOSPITAL, SO WE'RE STILL FIGURING THINGS OUT...
HUH !?
HEY, THAT'S NOT GOOD! WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO NOW!?
WE NEED TO KNOW WHAT'S GOING ON WITH THE PIZZA OVEN?
GLARE
HEY, IS HACHIKEN HERE?

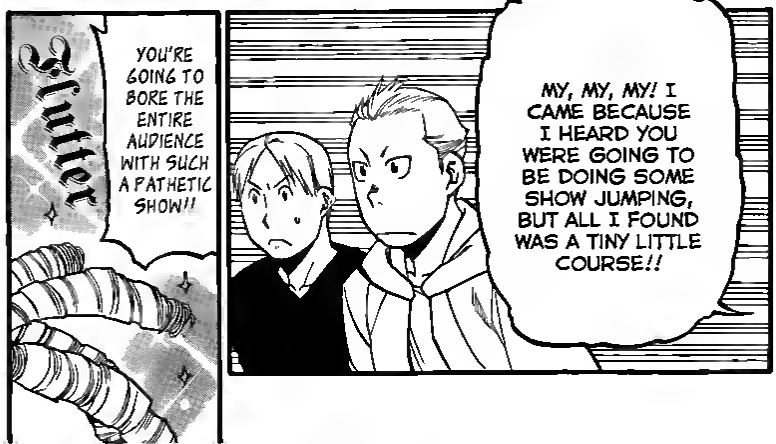

GOOD MORNING, SENPAI.
I THINK SAKURAGI-SENSEI WENT WITH HIM, BUT THAT'S IT...
WE DON'T KNOW THE DETAILS, EITHER!
WHAT HOSPITAL WAS HE TAKEN TO?
I'M SORRY, BUT HE'S NOT HERE RIGHT NOW...


HACHI-KEN COL-LAPSED!?
HUH? IS SOME-THING WRONG?
WHAT'S GOOD ABOUT IT?

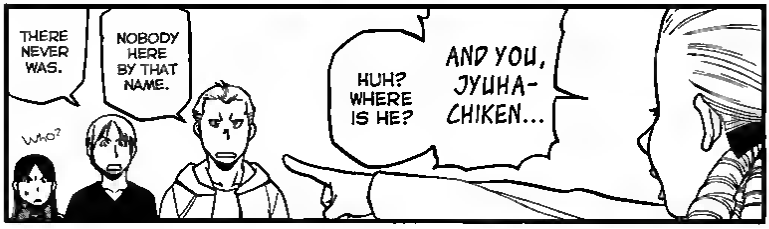

WE'RE NOT REALLY SURE YET, BUT IT LOOKS LIKE HE JUST PUSHED HIMSELF TOO HARD ..
WHAT HAP-PENED?


JUDGING FROM THE WAY THE PARAMEDICS WERE ACTING, IT DIDN'T LOOK LIKE IT WAS TOO SERIOUS, RIGHT?
YEAH ...
WHIMPER.
TOKIWA FOUND HIM WHEN HE WENT TO TAKE VICE PRESIDENT ON A WALK THIS MORNING.


.....

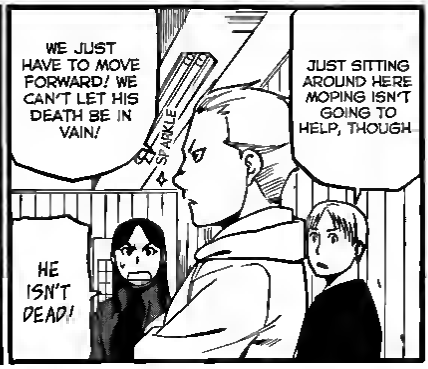

Flutter
YOU'RE GOING TO BORE THE ENTIRE AUDIENCE WITH SUCH A PATHETIC SHOW!!
MY, MY, MY! I CAME BECAUSE I HEARD YOU WERE GOING TO BE DOING SOME SHOW JUMPING, BUT ALL I FOUND WAS A TINY LITTLE COURSE!!

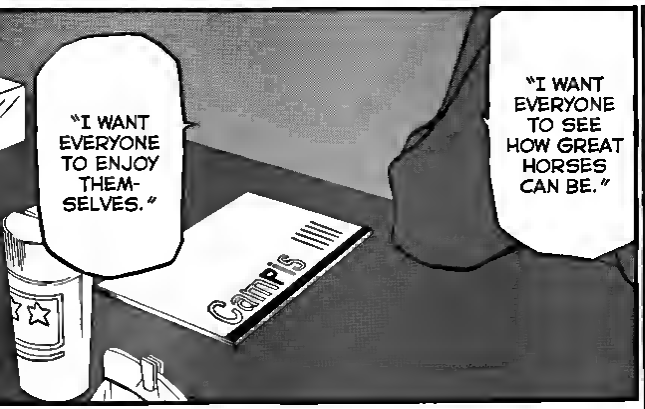
I GUESS I, MINAMIKUJO AYAME, SHOULDN'T HAVE COME ALL THIS WAY AFTER ALL,
MIKAGE AKI!!
ほ
ほ
ほ
ほ
ほ
ほ
ほ
ほ

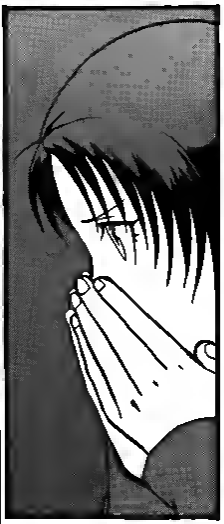

THERE NEVER WAS.
NOBODY HERE BY THAT NAME.
WHO?
HUH? WHERE IS HE?
AND YOU, JYUHA-CHIKEN...

HE TOLD ME HE WAS GOING TO BE SURE TO MAKE THIS FESTIVAL A SUCCESS!
BUT HE WORKED SO HARD!
YEAH, I GUESS YOU COULD SAY THAT...
HE CAN'T EVEN TAKE PROPER CARE OF HIMSELF!
HUH!? HE COLLAPSED!? HOW PATHETIC!

YEAH, AND WE CAN'T BE TOO HESITANT OR IT'LL AFFECT THE HORSES.
WE JUST HAVE TO PUT ON THE BEST SHOW WE CAN WITHOUT HIM.
RIGHT, THEY CAN SENSE WHEN THINGS ARE WRONG, CAN'T THEY?


WE JUST HAVE TO MOVE FORWARD! WE CAN'T LET HIS DEATH BE IN VAIN!
SPARKLE
JUST SITTING AROUND HERE MOPING ISN'T GOING TO HELP, THOUGH.
HE ISN'T DEAD!

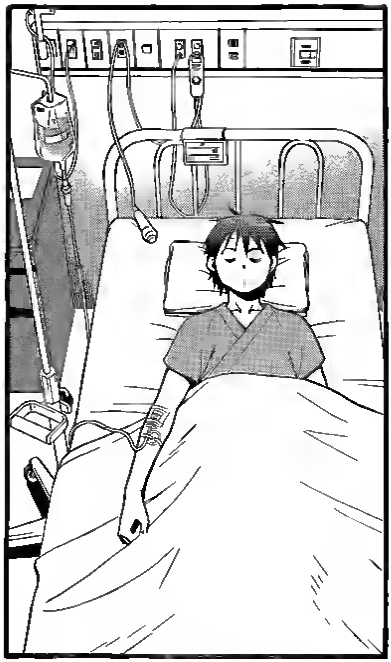

"I WANT EVERYONE TO ENJOY THEM-SELVES."
"I WANT EVERYONE TO SEE HOW GREAT HORSES CAN BE."
CamPis

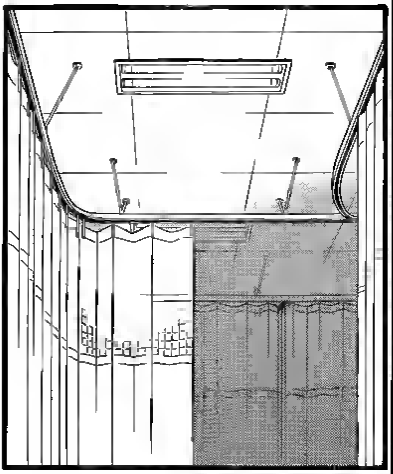


WHAT?
AYAME-CHAN!

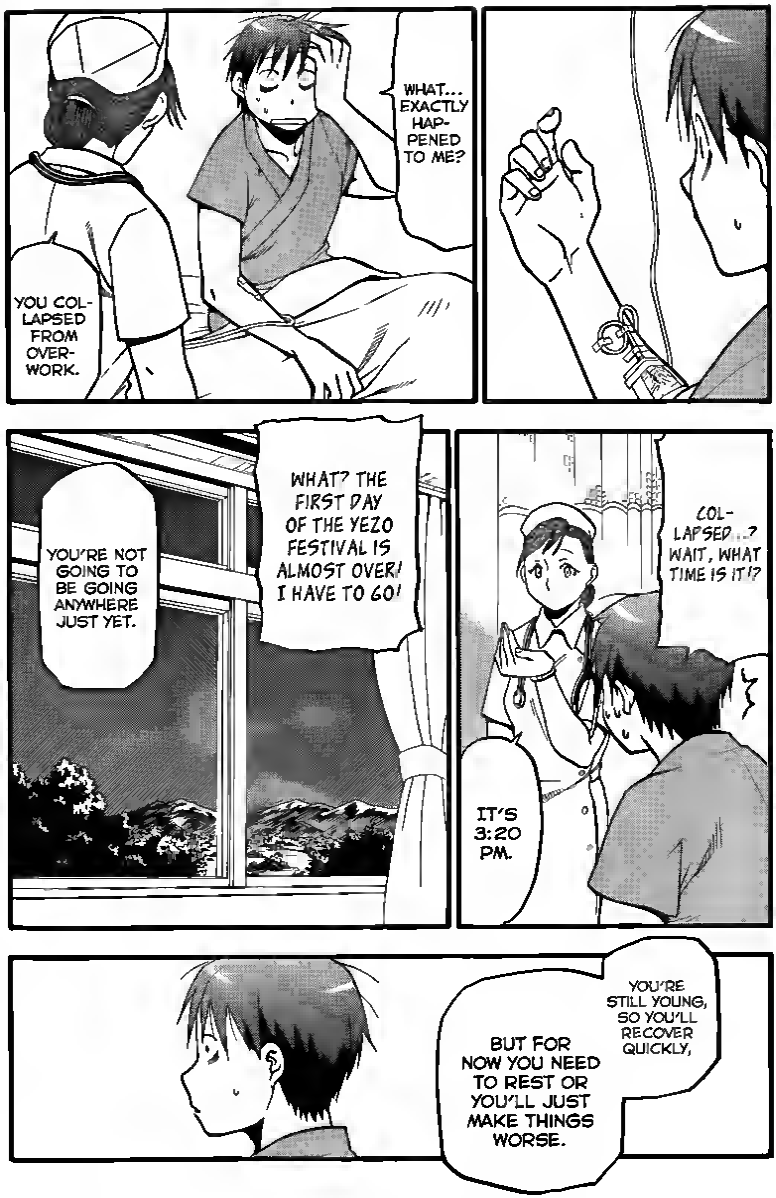
I NEED YOUR HELP.
PLEASE.
HELLO, DADDY? SORRY FOR BOTHERING YOU AT WORK.
I'M AT YEZO HIGH RIGHT NOW AND I NEED A FAVOR.
BEEP BEEP BEEP
.....

CAN YOU SEND ...
SUPER ROYAL AND A SET OF RIDING GEAR OVER AS SOON AS POSSIBLE!?
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
THE FIRST DAY OF THE YEZO AGRICULTURAL HIGH SCHOOL FESTIVAL IS NOW OFFICIALLY OPEN!





I'll stop by again later
-The Principal
I SEE YOU'RE FINALLY AWAKE.
IS THIS ...THE NURSE'S OFFICE?
NO, YOU'RE IN THE HOSPITAL.
WOAH, NOT SO FAST!
Wobble


WHAT... EXACTLY HAP-PENED TO ME?
YOU COL-LAPSED FROM OVER-WORK.
COL-LAPSED...? WAIT, WHAT TIME IS IT!?
IT'S 3:20 PM.
WHAT? THE FIRST DAY OF THE YEZO FESTIVAL IS ALMOST OVER! I HAVE TO GO!
YOU'RE NOT GOING TO BE GOING ANYWHERE JUST YET.
YOU'RE STILL YOUNG, SO YOU'LL RECOVER QUICKLY,
BUT FOR NOW YOU NEED TO REST OR YOU'LL JUST MAKE THINGS WORSE.

THIS IS THE CALL BUTTON. JUST PRESS IT IF YOU NEED ANYTHING AT ALL.
THE REST ROOM IS TO THE RIGHT AT THE END OF THE HALL.
WAIT, WHAT? WHEN I THINK ABOUT IT, I HAVEN'T HAD TIME TO EVEN THINK I WAS BORED IN YEARS.
I'M SO BORED...
WHAT AM I SUPPOSED TO DO TO PASS THE TIME HERE..?

EXCUSE ME...
DID ANYBODY COME BY TO SEE ME WHILE I WAS ASLEEP?
YEAH, THERE WAS ONE PERSON WHO STOPPED BY.
NO, THERE WASN'T ANYBODY LIKE THAT.
HE LOOKED LIKE A TEACHER TO ME...
HE'S THE ONE WHO LEFT THE NOTE THERE ON THE TABLE
WHAT ABOUT ANYBODY WHO LOOKED LIKE A STUDENT?

I'll stop by again later
-The Principal
OH, RIGHT...
I STILL HADN'T GOTTEN MY PHONE OUT OF THE BOX AT THE DORMS.
OH, MAYBE I HAVE SOME TEXTS!
SLIDE
I STILL FEEL WEAK EVEN THOUGH I'VE BEEN SLEEPING ALL DAY LONG.
I HAVE TO PEE.

THESE EYES STARING DOWN AT HACHIKEN...
ARE NONE OTHER THAN THOSE OF HIS FATHER...

TO BE CONTINUED IN ISSUE 43!

Red Hawk NEO

www.redhawkscans.com
www.mangawari.com

RAWS
Falcon Punch

TRANSLATOR
MusouMitai

PROOFREADER
ObsidianTK

CLEANER
jagman1x3,
Yoshimatsu,
takadanama

TYPESETTER
Depression76

QC
MusouMitai